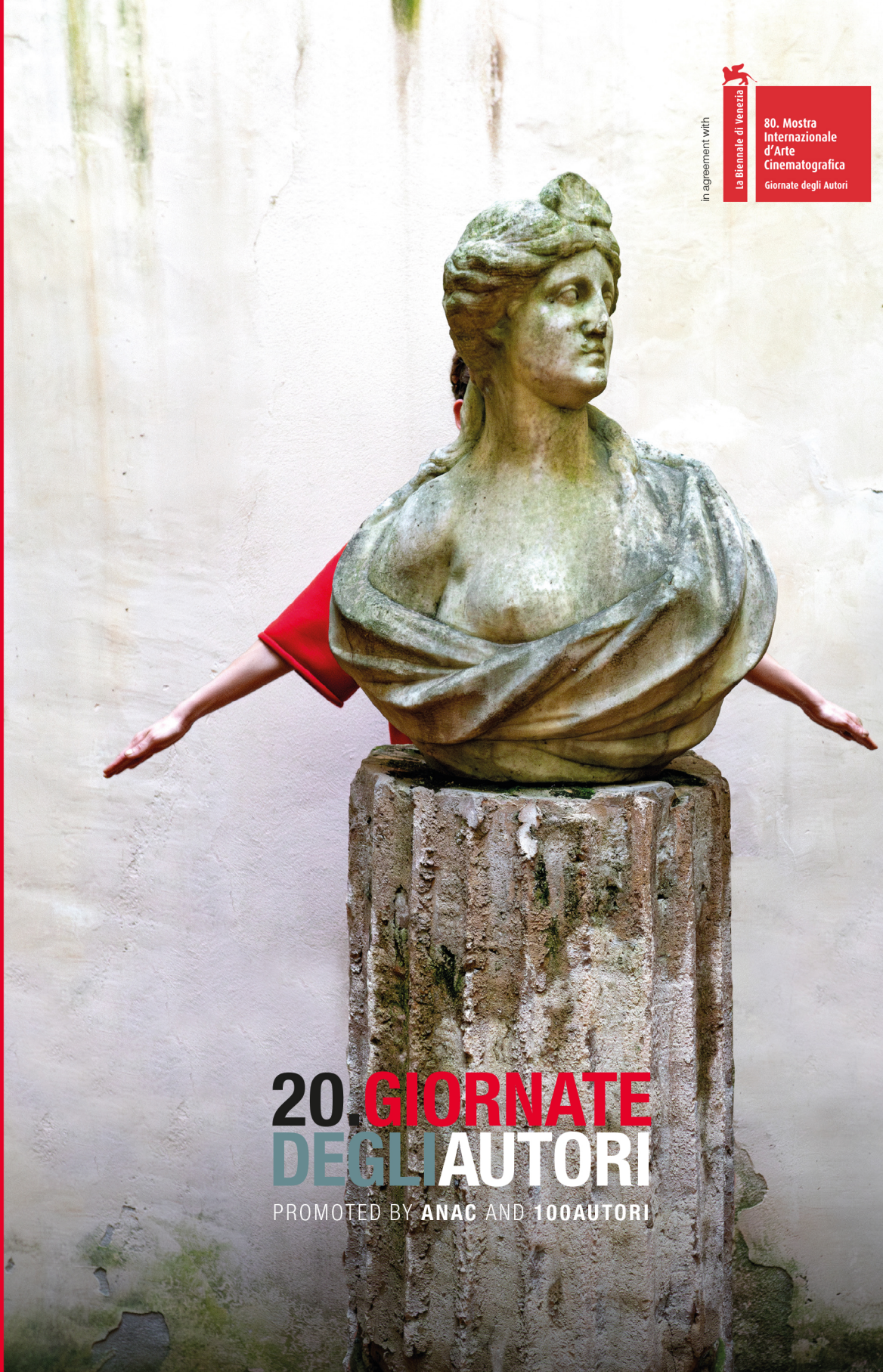


in agreement with

La Biennale di Venezia

80. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica

Giornate degli Autori

# 20. GIORNATE DEGLI AUTORI

PROMOTED BY **ANAC** AND **100AUTORI**

GIORNATEDEGLIAUTORI 2023

20

**20th edition**
**2023 august 30 september 9**

Questa edizione è dedicata a Francesco Maselli e Andrea Purgatori
This edition is dedicated to Francesco Maselli and Andrea Purgatori

GIORNATE
degli AUTORI

**Board**

*Presidente* *President*
**Francesco Ranieri Martinotti**

*Vicepresidente* *Vice President*
**Giacomo Durzi**

*Presidente onorario*
*Honorary President*
**Roberto Barzanti**

*Consiglio Direttivo*
*Council*
**Giacomo Durzi**
**Giuliana Gamba**
**Giuseppe Gaudino**
**Guendalina Ponti**
**Francesco Ranieri Martinotti**
**Luca Scivoletto**

*Componenti l'Associazione*
*Members*
**Roberto Barzanti**
**Enrico Caria**
**Edoardo De Angelis**
**Giacomo Durzi**
**Antonio Falduto**
**Fabio Ferzetti**
**Giuliana Gamba**
**Giuseppe Gaudino**
**Gianfranco Giagni**
**Giorgio Gosetti**
**Emanuela Piovano**
**Guendalina Ponti**
**Paola Randi**
**Francesco Ranieri Martinotti**
**Maurizio Sciarra**
**Luca Scivoletto**

*Delegato generale*
*Director*
**Giorgio Gosetti**

*Direttrice artistica*
*Artistic Direction*
**Gaia Furrer**

*Ricerca, Selezione e Programmazione*
*Research, selection and programming*
**Renata Santoro**
[responsabile
*head of programming*]
**Christina Elisha**
[ufficio cinema *film office*]
**Paola Cassano**
[coordinamento
Notti Veneziane ***coordination***]

*Comitato di selezione*
*Selection Committee*
**Gaia Furrer**
**Mazzino Montinari**
**Renata Santoro**
**Cédric Succivalli**
**Andrei Tănăsescu**

*Consulenti* *Consultants*
**Ela Bittencourt**
**Teresa Cavina**
**Maurizio Di Rienzo**
**Raffaele Meale**
**Antonio Pezzuto**
**Nanako Tsukidate**

*con l'aiuto di*
*with the support of*
**Jean Manuel Fernandez**
**Stanislas Ide**
**Marc van de Klashorts**
*e and*
**Diego Armando Aparicio**
**Bo Alfaro Decreton**
**David Bakum**
**Tomás Basilio**
**Lise Clavi**
**Federica Fausto**
**Menno Habets**
**Ana Marija Hauko**
**Damir Mehic**
**Amalia Mititelu**
**Eoin O'Donnell**
**Manuel Palenzuela Leon**
**Rugilė Pranculytė**
**Maja Predrijevac**
**Saulė Savanevičiūtė**
**Eliška Soukupová**

*Segreteria generale e Logistica*
*General secretary and logistics*
**Simonetta Pacifico**
con la collaborazione di
*with the collaboration of*
**Matilde Giorgini**
**Sarah Marchesoni**
[accrediti, *accreditation*]

*Amministrazione*
*Administration*
**Fabio Angelilli**
con la collaborazione di
*with the collaboration of*
**Monica Marcasciano**

*Ospitalità*
*Hospitality*
**Maria Teresa Frigo**
con la collaborazione di
*with the collaboration of*
**Amina Perotti**

*27 Times Cinema*
*Segretaria Giuria*
*27 Times Cinema*
*Assistant to the jury*
**Ilaria Bidolli**

*Comunicazione*
*Communication*
**Francesco Bonerba**
[responsabile
*head of communication*]
**Luca Di Leonardo**
**Anna Coffari** *[Social Network]*
**Gaia Sidoni** *[Tik Tok]*
**Moris Puccio** *[photos]*
**Giulia Barini** *[photos]*
**Daniele Bracci** *[videos]*

*Curatore catalogo e sito web*
*Catalog and website editor*
**Mazzino Montinari**
**Darcy Di Mona**
[traduzioni *translations*]

*Ufficio Stampa* *Press Office*
**Studio Sottocorno**
**Patrizia Wachter**
**Delia Parodo**
+39 02 36523631
studio@sottocorno.it
in collaborazione con
*in collaboration with*
**Nicoletta Gemmi**

*Stampa Internazionale*
*International Press*
**Luca Di Leonardo**

*Interprete* *Interpreter*
**Claudia Vettore**

*Moderatori* *Moderators*
**Teresa Cavina**
**Maurizio Di Rienzo**
**Marina Fabbri**
**Raffaele Meale**
**Mazzino Montinari**
**Antonio Pezzuto**

*webmaster*
**Daniele Sorrentino**

*grafica e progetto allestimenti*
*graphic and layout design*
**Antonella Pizzetti**
**Maria Teresa Pizzetti**

*Immagine dell'anno*
*Image of the year*
**Anna Franceschini**

*Coordinamento Sala Laguna*
*Sala Laguna Coordination*
**Carlo Lanfranchi**

*Eventi* *Events*
**Danila Confalonieri**

*Luci e suoni* *Lights and sound*
**Audioluci - Erik Cecchi**

*Sala Laguna*
*Proiezioni* *Screenings*
**Kinoroma**
**Fabio Riccardi**
**Tony Vagnarelli**
**Michele Tota**
[proiezionista *projectionist*]
**Massimiliano Rossi**
[proiezionista *projectionist*]

*Sede operativa*
*Headquarters during the event*
**La Casa degli Autori**
Via Pietro Buratti, 1
30126 Lido di Venezia (Ve)
+39 06 8603111
info@giornatedegliautori.com

*Grazie a Thanks to*
Grazie a *Thanks to*
**Fabio Amadei**
**Gianluca Arnone**
**Sylvain Auzou**
**Ilaria Avanzi**
**Harry Avramidis**
**Arkaitz Baisterra**
**Alberto Barbera**
**Kamil Barca**
**Viviana Bartoccetti**
**Violeta Bava**
**Marjorie Bendeck**
**Márta Bényei**
**Andrea Bermani**
**Paolo Bertolin**
**Tommy Board**
**Nicola Bonerba**
**Maria Bonsanti**
**Nicola Borrelli**
**Stefania Brai**
**Max Brun**
**Andreas Bühlmann**
**Gaia Caprara**
**Daniel N. Casagrande**
**Emanuela Cascia**
**Luciana Castellina**
**Carla Cattani**
**Ilaria Cecconi**
**Antonella Celati**
**Stefano Centini**
**Deepti Chawla**
**Jacopo Chessa**
**Roberto Cicutto**
**Chiara Civello**
**Vanessa Coglitore**
**Ludovica Corradi**
**Niccolò Coscia**
**Giovanni Cova**
**Weronika Czołnowska**
**Giancarlo De Gregori**
**Concita De Gregorio**
**Christian De Schutter**
**Andrea Del Mercato**
**Mariella Di Lauro**
**Antonella Di Nocera**
**Jenni Domingo**
**Marta Donzelli**
**Markus Duffner**
**Elaine Dumont**
**Brigitte Dupré**
**Irene Angel Echeverri**
**Andrea Ettorre**
**Pierre Even**
**Dale Fairbairn**
**Beatrice Fiorentino**
**Ismaele Furlan**
**Leo Furrer Porcheddu**
**Bruna Gabbiato**
**Carla Gobbetti**
**Francesco Granata**
**Gabor Greiner**
**Sylva Häutle**
**Yort Jansen**
**Irena Jelić**
**Karla Jelincic**
**Silvia Jop**
**Irina Kanusheva**
**Veselka Kiryakova**
**Nerina T. Kocjančič**
**Eda Koppel**
**Louise Lantagne**
**Antonella Lepotina**
**Natalia Libet**
**Marge Liiske**
**Flavia Lo Mastro**
**Michele Lofoco**
**Paolo Lughi**
**Maria Chiara Manci**
**Francesco Marchetti**
**Maria Cristina Marcucci**
**Julie Marnay**
**Margherita Mascaro**
**Don Renato Mazzuia**
**Jasmin McSweeney**
**Silvia Menegazzi**
**Luisa Merloni**
**Nathalie Mierop**
**Ilinka Mihailscu**
**Mirjam Mikk**
**Don Davide Milani**
**Billy Montacchini**
**Luca Mosso**
**Stefano Muroni**
**Salvatore Nastasi**
**Chris Orton**
**Lorenzina Pacella**
**Emanuela Padoan**
**Stefano Pajetta**
**Yi Yan Pajetta**
**Anna Palombini**
**Alessandra Pastore**
**Daniela Persi**
**GM Piemontese**
**Laura Piniè**
**Paola Polidoro**
**Decimo Poloniato**
**Andrea Porcheddu**
**Adrian Preda**
**Noah Puccio**
**Jaana Puskala**
**Paola Randi**
**Ilaria Ravarino**
**Roberta Ria**
**Fabio Riccardi**
**Dita Rietuma**
**Margarita Rimkus**
**Gianfranco Rinaldi**
**Andrea Romeo**
**Marisella Rossetti**
**Massimiliano Rossi**
**Filippo Ruffili**
**Sigrid Saag**
**Gian Marco Sandri**
**Adelaide Santambrogio**
**Markéta Šantrochová**
**Andrea Sassano**
**Angela Savoldi**
**Paul Scherzer**
**Andrea Segre**
**Luca Siano**
**Ada Solomon**
**Alessandra Speciale**
**Federico Spoletti**
**Suomi Sponton**
**Mira Staleva**
**Rastislav Steranka**
**Milan Stojanović**
**Davide Terrin**
**Giùlia Theodoli**
**Michael Tommy**
**Lucia Toso**
**Michele Tota**
**Roberta Traversetti**
**Tony Vagnarelli**
**Umberto Vaira**
**Miriam Ventura**
**Verde Visconti**
**Miroljub Vučković**
**Isabella Weber**
**Christof Wehmeier**
**Hayley Weston**
**Jana Wolff**
**Alvise Wollner**
**Adrian Wootton**
**Iliana Zakopoulou**
**Bruno Zambardino**
**Michele Zambon**
**Agnese Zapāne**
**Famiglia Zavagli**

un grazie speciale a
*a special thanks to*
**Karel Och**

e grazie ai nostri volontari
*and thanks to our volunteers*
**Edoardo Baldoni**
**Francesco Bonfatti**
**Giuseppe Calanna**
**Anna Cambio**
**Riccardo Migani**
**Nicoletta Montesi**
**Alessia Pizzutilo**
**Gaia Trevisiol**
**Yaqing Xue**
**Maria Francesca Zaccarini**
**Ilaria Zonile**

FSC
www.fsc.org
FSC® C141118

La **Direzione generale Cinema e audiovisivo (DGCA)**, dal 2000, è una delle Direzioni Generali che operano all'interno del **Ministero della Cultura (MiC)**.

La DGCA sostiene la creazione, la produzione, la distribuzione e la diffusione delle opere cinematografiche e audiovisive, sostiene la creazione e la modernizzazione delle sale cinematografiche e l'adattamento delle industrie tecniche alle evoluzioni tecnologiche, concorre a definire la posizione italiana nei rapporti con le istituzioni dell'Unione europea e con le altre istituzioni internazionali, promuove l'immagine dell'Italia anche a fini turistici attraverso il cinema e l'audiovisivo, sostiene la formazione professionale e l'educazione all'immagine, svolge attività di studio e analisi del settore cinematografico e audiovisivo.

Lo strumento normativo principale d'intervento dello Stato nel settore è la **Legge 14 novembre 2016, n. 220** (*Disciplina del cinema e dell'audiovisivo, in breve «Legge»*), che disciplina l'intervento economico a sostegno della filiera e tutte le funzioni amministrative relative ai riconoscimenti e ai procedimenti autorizzativi e istituisce il **Fondo per lo sviluppo degli investimenti nel cinema e nell'audiovisivo.**

Oltre alla gestione dei fondi previsti dalla Legge, la DGCA rappresenta l'Italia in organismi internazionali che erogano fondi sovranazionali (**Eurimages, Ibermedia, Europa creativa – Sottoprogramma MEDIA**).

La DGCA ha inoltre istituito dei **fondi bilaterali** con istituzioni omologhe di altri paesi per sostenere lo sviluppo di opere in coproduzione internazionale.

La Direzione fornisce supporto al **Consiglio superiore del cinema e dell'audiovisivo**, che svolge compiti di consulenza e supporto nell'elaborazione e attuazione delle politiche di settore e di predisposizione di indirizzi e criteri generali per la destinazione delle risorse; attraverso esperti e commissioni esterne, svolge attività di selezione dei progetti che richiedono i sostegni selettivi e di verifica della classificazione delle opere cinematografiche; nell'ambito di propria competenza, esercita le funzioni di indirizzo e, d'intesa con la **Direzione Generale Bilancio** limitatamente ai profili contabili e finanziari, di vigilanza nei confronti degli enti costituiti e/o partecipati dal Ministero. Allo stato attuale, ai sensi del **D.M. 30 dicembre 2021 rep. 478** di ricognizione degli enti vigilati dal MiC, la DGCA ha la vigilanza su **Cinecittà SpA** e sulla **Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia**. Inoltre esprime le valutazioni di competenza in ordine all'esercizio delle funzioni di vigilanza sulla **Società italiana autori ed editori (SIAE)** e sulla **Fondazione La Biennale di Venezia** (limitatamente al settore cinema) la cui titolarità fa capo rispettivamente alla Direzione Generale Biblioteche e diritto d'autore e alla Direzione Generale Bilancio.
Presso la DGCA – MiC è istituito il coordinamento delle **Film Commission**.

Direzione Generale
CINEMA e AUDIOVISIVO
MiC
**dg-ca@cultura.gov.it**
**www.cinema.cultura.gov.it**

6 Avere vent'anni
**Gaia Furrer**
**Giorgio Gosetti**

10 Il guizzo irrequieto delle Giornate
**Francesco Ranieri Martinotti**

12 Fade out...Fade in
**Luca Scivoletto**

34 Giurie e premi

**CONCORSO**

40 BACKSTAGE
**Afef Ben Mahmoud**
**Khalil Benkirane**

42 KANATA NO UTA
**Kyoshi Sugita**

44 Film di apertura
LOS OCÉANOS SON LOS VERDADEROS CONTINENTES
**Tommaso Santambrogio**

46 MELK
**Stefanie Kolk**

48 QUITTER LA NUIT
**Delphine Girard**

50 SIDONIE AU JAPON
**Élise Girard**

52 SOBRE TODO DE NOCHE
**Víctor Iriarte**

54 TO KALOKAIRI TIS KARMEN
**Zacharias Mavroeidis**

56 VAMPIRE HUMANISTE CHERCHE SUICIDAIRE CONSENTANT
**Ariane Louis-Seize**

58 WU YUE XUE
**Chong Keat Aun**

60 Film di chiusura fuori concorso
COUP!
**Austin Stark**
**Joseph Schuman**

**EVENTI SPECIALI**

64 21 DAYS UNTIL THE END OF THE WORLD
**Teona Strugar Mitevska**

66 AFTAB MISHAVAD
**Ayat Najafi**

68 BYE BYE TIBÉRIADE
**Lina Soualem**

70 L'AVAMPOSTO
**Edoardo Morabito**

72 L'EXPÉRIENCE ZOLA
**Gianluca Matarrese**

74 PHOTOPHOBIA
**Ivan Ostrochovský**
**Pavol Pekarčík**

76 THIS IS HOW A CHILD BECOMES A POET
**Céline Sciamma**

**MIU MIU WOMEN'S TALES**

81 La libertà delle artiste

82 #25 EYE TWO TIMES MOUTH
**Lila Avilés**

84 #26 STANE
**Antoneta Alamat Kusijanović**

**NOTTI VENEZIANE**

88 ACROSS
**Irene Dorigotti**

90 ANNA
**Marco Amenta**

92 CASABLANCA
**Adriano Valerio**

94 CON LA GRAZIA DI UN DIO
**Alessandro Roia**

96 FRAMMENTI DI UN PERCORSO AMOROSO
**Chloé Barreau**

98 L'INVENZIONE DELLA NEVE
**Vittorio Moroni**

100 LE MIE POESIE NON CAMBIERANNO IL MONDO
**Annalena Benini**
**Francesco Piccolo**

102 SEMIDEI
**Fabio Mollo**
**Alessandra Cataleta**

**PROIEZIONI SPECIALI E INCONTRI**

107 Sala Laguna e Casa degli Autori: un arazzo a più mani

108 C.R.A.Z.Y.
**Jean-Marc Vallée**

110 IL POPOLO DELLE DONNE. IL FILM
**Yuri Ancarani**

112 ITALO CALVINO, LO SCRITTORE SUGLI ALBERI
**Duccio Chiarini**

114 NINA DEI LUPI
**Antonio Pisu**

116 PAROLA AI GIOVANI
**Angelo Bozzolini**

119 Incontri

124 Il cinema dell'Inclusione tra visione e formazione
GLI OCCHI DELLA FORESTA

**PREMIO LUX**

130 Il Premio LUX del pubblico

132 I magnifici ventisette

133 27 Times Cinema

# AVERE VENT'ANNI

**Gaia Furrer** e **Giorgio Gosetti**

Le Giornate degli Autori compiono vent'anni, escono dall'adolescenza, fanno i primi conti con un segmento di passato e gettano le basi per l'avvenire. E noi festeggiamo questo importante compleanno con autrici e autori che hanno il coraggio di uscire dalla loro zona di comfort.

Il carattere della selezione di quest'anno è modellato intorno all'idea di *scelta*, al momento in cui la vita ci obbliga a decidere se andare in una direzione anziché in un'altra. La parola chiave, il *fil rouge* che lega i film, è *bivio*, parola quanto mai appropriata per definire il lavoro delle autrici e degli autori presentati e per mettere a fuoco anche il nostro campo di ricerca da proiettare oltre i primi vent'anni. Queste opere, pur nel loro eclettismo tematico e formale, dialogano e si intrecciano svolgendo un discorso comune.

Per le Giornate degli Autori questa edizione è una sorta di «rito di passaggio», rappresentato dall'immagine dell'anno, tratta dalla performance *Doposole* di Anna Franceschini, in cui il passato dialoga con il presente, il tempo viene interrogato alla ricerca di una identità. Un'indagine che ben si accompagna alla scelta di autrici e autori che, come si dovrebbe fare a vent'anni, partono alla scoperta del mondo, spesso un mondo lontano da quello in cui vivono, ma che serve a meglio definire la costruzione di un'identità adulta. Autrici affermate, come Céline Sciamma o Teona Strugar Mitevska, che si ribellano al sistema produttivo vigente regalandoci film liberi, personali, auto-prodotti.

Sono molti gli esordienti e molte sono le donne (dietro e davanti alla macchina da presa) che questa volta hanno scelto le Giornate. Risaltano nei loro film storie che raccontano di scelte coraggiose, di come possiamo vivere in modo migliore questa nostra epoca grazie all'attenzione all'altro, all'empatia, alla decisione di donare qualcosa di sé.

Festeggiamo con una varietà di approcci formali: dal bianco e nero dell'unico film italiano in concorso (*Los océanos son los verdaderos continentes* di Tommaso Santambrogio) al colore, dal documentario alla finzione, da narrazioni con tratti sperimentali a richiami (seri o divertiti) decisamente più pop, dalla storia intima a quella collettiva, mescolando le arti, dalla letteratura alla danza e al teatro.

Manteniamo viva l'attenzione su temi tristemente attuali del presente: dalla rivolta in Iran (l'evento speciale della giornata inaugurale, *Aftab mishavad* di Ayat Najafi) alla guerra in Ucraina, dalla diaspora palestinese alle problematiche legate al cambiamento climatico. Né mancherà il segno di un cinema italiano che non ha paura di assumere fisionomia internazionale, mescolandosi con culture diverse come nel caso di Edoardo Morabito che porta *L'avamposto* nel cuore della foresta amazzonica o di Gianluca Matarrese che affronta in modo assolutamente originale un totem della letteratura francese come Émile Zola.
Torna poi la finestra annuale dedicata al cinema italiano d'autore con la sezione off, Notti Veneziane, realizzata in accordo con Isola Edipo. Anche in questo caso il filo che ci conduce all'interno della selezione, composta da otto titoli di cui cinque film documentari e tre di finzione, è costituito dal rapporto con il tempo. Di fronte a un'epoca frammentata e dalla velocità inaudita, ritroviamo la necessità di riappropriarsi del tempo come luogo organico e indispensabile di storie personali e storie collettive. Uno spazio che diventa politico quando restituisce a chi se ne riappropria una possibilità di elaborazione, di crescita, di transizione, di conoscenza, di resistenza, di incontro e comprensione.
Una casa, un'idea di cinema e un luogo d'incontro: questa l'eredità da cui partiamo, questa la sfida per restituire umanità, ricerca, piacere e comunità all'interno di un grande momento collettivo come la Mostra di Venezia. Scopriremo insieme ai nostri registi e al pubblico che anche qui «un altro mondo è possibile». Per questo abbiamo lavorato lungo tutto l'anno in compagnia di una straordinaria squadra di colleghi e amici, lasciandoci trascinare dal contagioso entusiasmo di Andrea Purgatori, con la stessa sfrontata allegria della prima volta, nel 2004, forti del consenso e della credibilità che le Giornate hanno conquistato nel tempo. Venezia compie ottant'anni, noi soltanto venti. Ci piace pensare che oggi sappiamo restituire freschezza e passione al più antico festival del mondo. E per questo diciamo grazie a chi ci sostiene, alle associazioni degli autori che ci promuovono e accompagnano, ai giovanissimi che cominciano con noi un percorso professionale, al gruppo di lavoro che trasforma ogni volta una piccola utopia in una bella realtà.

# TURNING TWENTY

**Gaia Furrer** and **Giorgio Gosetti**

Giornate degli Autori turns twenty and leaves its teenage years behind; it is time to come to terms with a chunk of its past and lay the foundations for the future. And we celebrate this important milestone with filmmakers who have the courage to step outside their comfort zones. Our lineup this year is modeled on the idea of choice, in fact: that moment when life forces us to decide whether to go down one road or another altogether. The key word, then – the underlying thread of our selection – is 'crossroads', a term that could hardly be more appropriate to define the work of our filmmakers, men and women, and our own range of action in coming years. All the films selected, with all their thematic or formal eclecticism still dialogue with each other, intermingle, and carry on a common discourse.

For Giornate degli Autori, this edition is a sort of "rite of passage" well represented by our poster this year, inspired by the performance *Doposole* by Anna Franceschini, in which the past dialogues with the present and time is probed in the search for identity. It's an investigation congenial to the choices made by filmmakers who have the courage to leave their comfort zones and set off to see the world – as twenty-year-olds will do – and while that world may be distant from ours, it does help define the construction of an adult identity. Acclaimed women filmmakers like Céline Sciamma and Teona Strugar Mitevska rebel against the reigning production system and gift us with free-spirited films that are personal and self-produced. There are many first-timers, too, and quite a few women (behind and in front of the camera), who have chosen Giornate this year. Their films stand out because of their protagonists' brave choices to care for each other, to feel empathy, to give to the others something of themselves in our selfish times.

We're celebrating with a variety of formal approaches: from the black-and-white of the only Italian film in competition (*Oceans Are the Real Continents* by Tommaso Santambrogio) to color; from documentaries to narrative films, some experimental, while others sport nods to pop culture, serious or semi. Be they personal tales or collective dramas, it's all a heady blend of literature, dance, and theater.

The 2023 lineup also keeps the focus trained on the tragedies unfolding around the world, from the revolt in Iran (the special event on our opening day, *The Sun Will Rise* by Ayat Najafi) and the war in Ukraine to the Palestinian diaspora and the issues linked to climate change. At Giornate 2023, Italian cinema also doesn't shirk from assuming an international identity, blending with different cultures as Edoardo Morabito does in his *The Outpost,* set in the heart of the Amazonian rainforest, or Gianluca Matarrese, whose *The Zola Experience* treats us to an absolutely original take on an icon of French literature.

Our annual showcase devoted to Italy's auteur cinema – the edgy section Venetian Nights – is back, in agreement with Isola Edipo, as always. Here, too, the underlying theme of the lineup, composed of eight titles, five of which are documentaries and three narrative features, is the relationship with time. In the face of a fragmented era moving at an unthinkable speed, we all feel the need to reclaim time and own time, as an essential, organic space for personal and collective stories – a space that turns political when it offers those who take it back the chance to learn and understand more deeply, to grow, make transitions, or hold out. A place for minds to meet and intersect.

A home, an idea of cinema, and a place for friendship: this legacy is our point of departure, and this is our challenge: to rekindle humanity, pleasure, and a sense of community inside a huge collective event like Venice. Together with our filmmakers and audiences, we'll learn that here, too, "another world is possible". After all, it's this we've been working towards all year, with our remarkable team of colleagues and friends, carried away by Andrea Purgatori's enthusiasm and as bold and cheerful as we were the first time, in 2004, yet bolstered by the consensus and credibility that Giornate has acquired over time. Venice may be turning eighty, but Giornate is all of twenty. We like to think that we know by how to bring passion and a fresh outlook to the oldest festival in the world. For which we wish to thank those supporting us, from the filmmakers' associations behind us and at our side, to young people starting a career in film with Giornate, to our working group that turns a little utopia into a stunning reality, each and every time.

# IL GUIZZO IRREQUIETO DELLE GIORNATE

**Francesco Ranieri Martinotti**

Pensare, oggi, la Mostra del Cinema senza le Giornate degli Autori, vent'anni dopo la loro prima edizione, sarebbe come ritrovarsi di fronte a un Leone di San Marco mutilato della coda oppure privo del libro su cui poggia con vigore la zampa anteriore; sarebbe come se alla sua iconografia mancassero due elementi fondamentali: il guizzo emotivo e la scrittura. Elementi caratteristici di quel cinema d'innovazione che è stato rappresentato da più di 1500 autori, tra sceneggiatrici, sceneggiatori, registi, registe, compositori di colonne sonore, presenti con le loro opere, dal 2004 a oggi.

Le Giornate degli Autori, offrendo un nuovo spazio di visione autonomo e indipendente, non hanno semplicemente colmato il trentennale ritardo di Venezia rispetto al Festival di Cannes, che aveva già dato voce agli autori nel 1969 con la Quinzaine des réalisateurs, ma sono state molto di più. Riprendendo lo spirito ribelle e l'energia vulcanica delle «Giornate del cinema italiano», organizzate a Campo Santa Margherita dagli autori a seguito della sessantottina occupazione della Mostra, le Giornate hanno portato un soffio di vitalità e scosso il Lido in un periodo in cui la Mostra rischiava di assopirsi. Hanno dato spazio con coerenza a un cinema «diverso» che rifiuta le regole del mercato, ma che vuole dialogare con il pubblico senza arrendersi all'omologazione delle storie e dei linguaggi.

Presentare film non è stata la sola loro missione, a renderle uniche nel panorama internazionale dei festival, ha contribuito il flusso vivace delle attività parallele. Dibattiti, incontri, progetti formativi, momenti di analisi critica sui temi di maggior attualità che hanno prodotto una sintesi tra le posizioni degli autori e delle loro associazioni: Api/100autori e ANAC.

Il diritto d'autore, la legge cinema, Cinecittà, il progetto di formazione «100+1. Cento film e un paese, l'Italia», le azioni di solidarietà verso gli autori privati delle libertà civili dai regimi totalitari, le battaglie per le pari opportunità, per la libertà creativa messa a rischio dagli algoritmi e dall'Intelligenza artificiale, sono solo alcune delle questioni dibattute. Un confronto dialettico a volte acceso, ma sempre stimolante, moderato con saggezza dal delegato generale Giorgio Gosetti, che insieme a Fabio Ferzetti, suo omologo dal 2006 al 2008, ha saputo garantire un'assoluta qualità delle scelte artistiche e una autonomia culturale. Con la presidenza di Roberto Barzanti, fin dalla prima edizione, le Giornate degli Autori hanno avviato un costante dialogo con le Istituzioni europee e lo hanno declinato assegnando il Label Europa Cinemas, ospitando i finalisti del Premio LUX e dando vita al progetto articolato 27 Times Cinema.

Sono corsi veloci questi anni e hanno prodotto accelerazioni inimmaginabili nelle tecnologie e nelle forme di diffusione, ma l'essenza della narrazione per immagini è rimasta la stessa: colpire la mente e il cuore per fare riflettere e commuovere gli spettatori. Come sempre è questione di saper leggere la contemporaneità e di conoscere i suoi linguaggi. Una missione che dal 2020 è stata affidata alla direzione artistica di Gaia Furrer che, affiancata da Renata Santoro, la sta interpretando con sensibilità e competenza. Lo dimostra, l'attribuzione nel 2021 del Leone del Futuro a *Imaculat*, il film rumeno selezionato appunto dalle Giornate.

La formulazione dei ringraziamenti sarebbe lunga, mi limito a ricordare i nostri tre principali sostenitori, MiC, Siae e Miu Miu che hanno accordato il loro convinto contributo fin dai primi passi. Il taglio del nastro di questa ventesima edizione sarà purtroppo accompagnato da un velo di tristezza, non saranno con noi due delle figure più rappresentative della storia delle Giornate: Francesco Maselli e Andrea Purgatori. Citto può essere considerato, senza alcun infingimento, assieme a Emidio Greco, il padre delle Giornate. Mentre Andrea è stato un Presidente sensibile e attento a valorizzare quel cinema d'autore di cui lui è stato protagonista prima di tutto come sceneggiatore. Siamo attoniti e sgomenti per la devastante misura della sua scomparsa e per come sarà difficile ripartire verso i prossimi vent'anni senza quel Leone.

# GIORNATE'S ROVING SPIRIT

**Francesco Ranieri Martinotti**

Try to imagine the Venice Film Festival today, without Giornate degli Autori: twenty years since we got our start, it would be like coming face to face with a Lion of St. Mark's missing his tail, or the book his front paw rests on so firmly. It would be as if its iconography had lost two fundamental features: its emotional spark and the written word, both of which are hallmarks of that groundbreaking cinema that has been showcased at Giornate from 2004 to the present, amounting to over 1,500 film figures – screenwriters, directors, composers of film scores, and their works.

In offering a new independent space for viewing independent films, Giornate degli Autori didn't only fill the need created by Venice's thirty-year time lag in doing so, compared to Cannes, which had given auteurs a voice as early as 1969, at the Directors' Fortnight. Giornate was much more than this. Reappropriating the rebel spirit and volcanic energy of the "Days of Italian Cinema" held in Venice's Campo Santa Margherita by filmmakers after the festival was 'occupied' in 1968, Giornate breathed new life into the Lido and shook it up at a time when the Venice Film Festival was in a lull. Giornate consistently made room for a "different" cinema that rejected the dictates of market forces and aimed to dialogue with audiences, offering stories and film styles that were far from standard fare.

Showcasing films was never Giornate's sole mission, however. What made us unique on the international festival scene was the ceaseless flow of lively parallel activities. Debates, conferences, workshops, with critics comparing notes on current issues in the film industry: it all produced a synergy between the filmmakers and their associations: Api/100autori and ANAC. Copyright, Italy's Film Law, Cinecittà and its prospects, the training program "100+1: A Hundred Films and One Country, Italy"; gestures of solidarity with filmmakers deprived of their civil rights in totalitarian regimes; campaigns for equal opportunity and creative freedom, threatened by algorithms and A.I: these are just a few of the topics addressed. The dialectic was engrossing and sparks would fly at times, but the talks were sagely moderated by General Delegate Giorgio Gosetti and Fabio Ferzetti (who filled Gosetti's shoes in 2006-2008), who put the seal of quality on all artistic decisions and guaranteed cultural autonomy. Under president Roberto Barzanti, Giornate also launched a continuous dialogue with European institutions from the get-go and won the right to award the Europa Cinemas Label, hosting the finalists for the LUX Prize and creating the fruitful 27 Times Cinema initiative.

Yes, the years have flown by, what with the unimaginable acceleration of technology and distribution models, yet the essence of storytelling through images remains the same: stimulating minds and touching hearts to move audiences and make them think. As always, it's a question of deciphering our contemporary age and learning its languages. That mission has been entrusted to Artistic Director Gaia Furrer since 2020, and, alongside Renata Santoro, she is interpreting it with her signature sensibility and competency. Proof of which is the winner of the 2021 Lion of the Future, *Imaculat*, the Romanian film that premiered where? At Giornate.

The list of acknowledgments is long, so I'll confine myself here to mentioning our three main supporters: MiC, Siae, and Miu Miu, who have been with us in every way since our early days. Unfortunately, a veil of sadness hangs over the inauguration of Giornate's twentieth, since two figures who best represent our event, Francesco Maselli and Andrea Purgatori, are no longer with us. The former, Citto, may rightly be called the founding father of Giornate, together with Emidio Greco, while Andrea, as president of Giornate, brought his own sensibility and commitment to promoting the independent cinema he had first come to know as a screenwriter. We are stunned by his loss and its repercussions, and ponder the difficulties of launching into our next twenty years without our champion at our side.

# FADE OUT...FADE IN

**Luca Scivoletto**

Ho messo piede per la prima volta alla Villa degli Autori verso la metà degli anni Duemila. Lì davano il caffè gratis, e per noi studenti di cinema che dormivamo dentro sacchi a pelo in corridoi di appartamenti sovraffollati, anche un caffè regalato serviva a far quadrare i conti. La caffeina aiutava ad arrivare sufficientemente vispi alle proiezioni serali, dopo le quali potevi vantarti di aver accumulato sette, otto film. E sul programma, i titoli delle Giornate erano sempre cerchiati in rosso, perché, si sapeva, da quella selezione usciva un film di cui poi si sarebbe parlato a lungo. *Fade out.*

*Fade in*. Anni dopo. Edizione 2015. Mi ritrovo a lavorare al montaggio e alle musiche di una breve clip a nome di tutte le associazioni degli autori per promuovere una nuova legge cinema. La clip viene proiettata prima dell'inizio di ogni film delle Giornate, ricevendo ogni volta fragorosi applausi, tanto da essere definita, con mia grande soddisfazione, l'opera più applaudita di quella Mostra. Facevo già parte del direttivo dei 100autori e grazie a quella clip mi affacciai anche nel magico mondo delle Giornate. Ero il più giovane. Dell'Associazione Giornate degli Autori facevano parte nomi importanti, da Citto Maselli ad Andrea Purgatori, oltre a tanti altri registi e sceneggiatori che stimavo; e poi c'era la squadra della direzione artistica, da Giorgio Gosetti a Gaia Furrer. Dopo anni di lavoro insieme e di amicizia con molte e molti di loro, posso confessarlo: in quei primi tempi mi sentivo un pesce fuori d'acqua. E non tanto per la differenza di età, quanto per l'evidente divario tra la mia preparazione e quella di tutti gli altri soci e membri della «macchina Giornate». Di una cosa però, già allora, ero fermamente convinto (e lo sono tutt'ora, a distanza di dieci anni): e cioè che ogni autore, per quanto giovane, dovesse saper tenere un occhio rivolto al collettivo, sentirsi parte di una comunità, e occuparsene in prima persona. Per dirla alla De André: «essere coinvolto».

Se oggi, a vent'anni dalla loro creazione, le Giornate degli Autori rappresentano uno dei più importanti eventi cinematografici sulla scena europea e mondiale, lo si deve – oltre che alla qualità dei film che mostra e all'infaticabile lavoro di chi li sceglie – anche al loro essere un particolare luogo di connessione e scambio tra autori di ogni parte del mondo; particolare perché siamo noi, gli autori italiani, a «essere coinvolti», a custodirlo e ad animarlo in prima persona, a farlo crescere come uno spazio plurale di libertà espressiva; uno spazio orgogliosamente *informale*, dove il concetto di «evento» non è mai scisso da quello di relazione umana e, in definitiva, di festa.

Da studente che si ammazzava di caffè a quarantenne membro del consiglio direttivo dell'Associazione, posso affermare che le Giornate non sono cambiate in questa loro essenza, semmai si sono intelligentemente espanse e aperte a ulteriori incontri e stimoli. Penso alla proficua collaborazione con Isola Edipo, con cui, tra le altre cose, abbiamo ridisegnato la geografia dei nostri spazi, oggi non più circoscritti alla sola Villa ma comprendenti anche la Sala Laguna e la zona della «barca» a Riva di Corinto. Ma penso anche ai momenti di riflessione e confronto che, anno dopo anno, siamo riusciti ad agganciare sempre di più alle urgenze reali di noi autori, concentrandoci su alcuni temi che ci sono apparsi cruciali: dalla direttiva copyright alla parità di genere.

Solo un rammarico, in occasione di questo importante compleanno: non poterlo festeggiare con l'uomo che ha guidato l'Associazione in questi ultimi quattro anni, regalandoci la sua intelligenza, la sua simpatia e la sua profonda capacità di visione: Andrea Purgatori. Se tanti sono i nuovi progetti e le nuove sfide da intraprendere, se tante sono le cose da immaginare per i prossimi anni, se tanto c'è ancora da fare per allargare, includere e superare steccati, credo sarà difficile, per ogni membro dell'associazione, farlo senza chiedersi quali sarebbero stati i suoi preziosi consigli.

# FADE OUT...FADE IN

**Luca Scivoletto**

I first set foot in the Villa degli Autori in the mid-aughts. You got coffee there for free, and for us film students staying on the floor in sleeping bags in the hallways of overcrowded apartments, even a free cup of coffee lent your budget a hand. And the caffeine went a long way to keeping us sufficiently alert for the evening screenings, after which we could boast we had racked up seven or eight films. Plus the fact that, on the program, Giornate titles were always circled in red, since it was well known that the films in that section would be talked about for a long time to come. Fade out.

Fade in. Years later. Giornate 2015. There I was, working on the editing and the score for a brief video sponsored by all the filmmakers' associations to promote a new film law in Italy. To my utter delight, the video would be screened before each film on the Giornate lineup to wild applause, to the point of being called the most applauded film at Venice that year. I was already on the 100autori Board of Directors, and thanks to that video, I now had the key to the magical world of Giornate. Where I was the youngest.

There were heavy-hitters at the Giornate degli Autori Association, like Citto Maselli and Andrea Purgatori, along with a plethora of writers and directors I admired, not to mention the artistic directors and their team, from Giorgio Gosetti to Gaia Furrer. Years later, having worked and made friends with many of them for so long, I can say it: I felt like a fish out of water in the early days. Was it the age difference? No. It was the yawning gap between my background and that of all the other members of the "Giornate machine". One thing I believed then, however, and with all my heart (as I still do, ten years on) is this: every filmmaker, however young and green, needs to be open to a collective experience. They need to feel part of a community and take an active role in it. "Be involved," as Fabrizio De André put it.

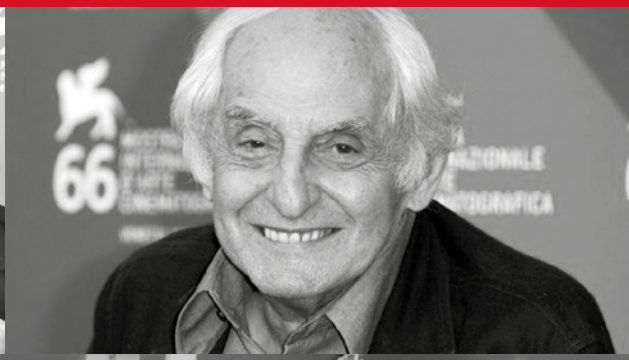
So if Giornate degli Autori today, twenty years after its founding, is one of the most important film events on the European and global scene, it is thanks not only to the superb quality of the films showcased and the indefatigable efforts of those who choose them. It's the fact that Giornate is a special place for filmmakers from all over the world to connect and exchange ideas; 'special' because we Italian directors are directly "involved" in nourishing Giornate and making it come together. We help it grow as a plurality of artistic freedoms, an informal space, and proudly so, one where the idea of an "event" is never divorced from its human bonds and festive quality.

From being a film student with the coffee jitters to a forty-something member of the Giornate board, I can safely say that the nature of Giornate has never really changed; rather, it has expanded intelligently and stayed open to further encounters, inspirations, and stimuli. For one, there's the fruitful collaboration with Isola Edipo, with whom we have redrawn the map of our venues, among other things: Giornate is no longer confined to the Villa but has branched out to include the Sala Laguna and the "boat" zone at Riva di Corinto. Something else strikes me: all those occasions for coming together and really looking at the urgent needs of filmmakers today, year after year, concentrating on certain issues we deem crucial, from copyright law to gender equality.

I have just one regret, on the occasion of this important anniversary: not being able to celebrate it with the man who headed the association for the last four years, gifting us with all his intelligence, warmth, and extraordinary vision: Andrea Purgatori. With all the new projects and new challenges facing us, the many things to dream up for the coming years; and with all the work that still needs to be done to expand or overcome boundaries; I am sure that every member of the Giornate team will find the job hard to do without wondering what Andrea Purgatori would have had to say.

vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

**vivere alle giornate 2004.2023** **vivere alle giornate 2004.2023**



vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

**vivere alle giornate 2004.2023** **vivere alle giornate 2004.2023**

**vivere alle giornate 2004.2023** **vivere alle giornate 2004.2023**

vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

vivere alle giornate 2004.2023

ORNA
AUTO
ORNA
UTO
OTED BY ANAC AN
BY ANAC AND 10

DAYS
NOBORDERS

vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

**vivere alle giornate 2004.2023** **vivere alle giornate 2004.2023**

vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

**vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023**

vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

**vivere alle giornate 2004.2023** **vivere alle giornate 2004.2023**

vivere alle giornate 2004.2023 vivere alle giornate 2004.2023

**vivere alle giornate 2004.2023  vivere alle giornate 2004.2023**

**vivere alle giornate 2004.2023** **vivere alle giornate 2004.2023**

**vivere alle giornate 2004.2023** **vivere alle giornate 2004.2023**

# GIURIE E PREMI

Il **GdA Director's Award** è l'unico premio ufficiale della sezione, assegnato dalla Giuria presieduta quest'anno da João Pedro Rodrigues e composta dai partecipanti al programma 27 Times Cinema del Parlamento europeo; il Premio consiste in un contributo in denaro di 20mila Euro che viene egualmente ripartito tra il regista e il suo venditore internazionale, che si impegna a utilizzare la cifra ricevuta per la promozione del film. A questo si affianca il **Premio del Pubblico** assegnato dagli spettatori tra tutti i film in concorso.
Il **Label Europa Cinemas**, dedicato ai film di produzione e co-produzione europea. Il Label, creato da un network di esercenti europei di qualità, con il sostegno del Programma MEDIA dell'UE, consiste in un contributo economico alla distribuzione e alla promozione, nonché alla permanenza del film vincitore nelle sale aderenti al network.
Tutti i film delle Giornate concorrono inoltre, al pari delle altre sezioni veneziane, ai premi paralleli. La cerimonia di consegna dei premi paralleli è in programma l'ultimo giorno della Mostra. Le opere prime della Selezione Ufficiale concorrono al **Leone del futuro – Premio Venezia opera prima "Luigi De Laurentiis"**.
.

## La Giuria del GdA Director's Award

João Pedro Rodrigues presiede una giuria numerosa composta dai giovani provenienti dai paesi europei del progetto 27 Times Cinema. Tutte le riunioni di giuria sono moderate da Karel Och, direttore del Festival di Karlovy Vary.

**João Pedro Rodrigues** è un regista riconosciuto a livello internazionale. Quando aveva otto anni, suo padre gli regalò un binocolo; da quel momento decise di diventare un ornitologo, non separandosene mai nei suoi viaggi e utilizzandolo per addentrarsi nella natura e osservare gli uccelli. Il suo lavoro esplora i generi e i desideri umani in tutte le loro forme e travestimenti, riflettendo la variegata storia del cinema, dalle forme classiche al documentario passando per i film sperimentali. Le sue opere sono state proiettate e hanno vinto premi nei festival più importanti del mondo, da Cannes a Venezia, da Locarno a Toronto e Berlino. Nel 2016, il Centre Pompidou di Parigi ha omaggiato Rodrigues e il suo compagno e collega, João Rui Guerra da Mata, con una retrospettiva e una esposizione.

2022 **Onde Fica Esta Rua? Ou Sem Antes Nem Depois** (diretto con João Rui Guerra da Mata, doc) • 2022 **Fogo-Fátuo** • 2021 **Um Quarto na Cidade** (diretto con João Rui Guerra da Mata, cm, doc) • 2020 **Turdus merula Linnaeus, 1758** (cm) • 2017 **Où en êtes-vous, João Pedro Rodrigues?** (cm, doc) • 2016 **O Ornitólogo** • 2014 **Iec Long** (diretto con João Rui Guerra da Mata, doc) • 2013 **Mahjong** (diretto con João Rui Guerra da Mata, cm) • 2013 **O Corpo de Afonso** (cm) • 2012 **A Última Vez Que Vi Macau** (diretto con João Rui Guerra da Mata, doc) • 2012 **Manhã de Santo António** (cm) • 2011 **Alvorada Vermelha** (diretto con João Rui Guerra da Mata, cm) • 2009 **Morrer Como um Homem** • 2007 **China, China** (diretto con João Rui Guerra da Mata, cm) • 2005 **Odete** • 2000 **O Fantasma** • 1998 **Viagem à Expo** (doc) • 1997 **Esta é a Minha Casa** (doc) • 1997 **Parabéns!** (cm) • 1988 **O Pastor** (cm)

# JURIES AND AWARDS

The **GdA's Director's Award** is the sidebar's only official award, assigned by the Giornate jury, headed by João Pedro Rodrigues this year and composed of the participants in the European Parliament's 27 Times Cinema program. The award carries a cash prize of €20,000, to be split equally between the filmmaker and the film's international distributor, who agrees to use the sum received to promote the film internationally. A second award, the **People's Choice Award**, goes to a title from the Official Selection selected by Giornate audiences.
The **Europa Cinemas Label** is awarded to films produced and co-produced in Europe. The Label was created by a network of high-caliber European exhibitors, with the support of the EU's MEDIA Programme. It consists of a financial contribution towards distribution and promotion, as well as a guarantee for the winning film that it will be shown in the cinemas belonging to the network.
As with the other sections of the Venice Film Festival, all the films participating in Giornate are also in the running for the parallel awards, with an awards ceremony to take place on the last day of the festival. First films in the Official Selection are eligible for the **Lion of the Future – Luigi De Laurentiis Venice Award for a Debut Film**.

## The GdA Director's Award Jury

João Pedro Rodrigues is the president of a large jury composed of young European film enthusiasts from the 27 Times Cinema program. All the jury sessions are moderated by Karel Och, Artistic Director of the Karlovy Vary Festival.

**João Pedro Rodrigues** is an internationally renowned Portuguese filmmaker. When he was eight years old, his father gave him a pair of binoculars and he decided to become an ornithologist. He always travels with his binoculars, to foray into nature and watch birds. His work explores gender and human desire in all its guises – and disguises – reflecting the multifarious history of film, from classical genre to documentary and experimental film. His films have premiered and won prizes at the world's foremost film festivals, including Cannes, Venice, Locarno, Toronto and Berlin. In 2016, the Pompidou Centre in Paris honored Rodrigues and his partner, João Rui Guerra da Mata, with a complete retrospective and video installation.

2022 **Onde Fica Esta Rua? Ou Sem Antes Nem Depois** (co-directed with João Rui Guerra da Mata, doc) • 2022 **Fogo-Fátuo** • 2021 **Um Quarto na Cidade** (co-directed with João Rui Guerra da Mata, short, doc) • 2020 **Turdus merula Linnaeus, 1758** (short) • 2017 **Où en êtes-vous, João Pedro Rodrigues?** (short, doc) • 2016 **O Ornitólogo** • 2014 **Iec Long** (co-directed with João Rui Guerra da Mata, doc) • 2013 **Mahjong** (co-directed with João Rui Guerra da Mata, short) • 2013 **O Corpo de Afonso** (short) • 2012 **A Última Vez Que Vi Macau** (co-directed with João Rui Guerra da Mata, doc) • 2012 **Manhã de Santo António** (short) • 2011 **Alvorada Vermelha** (co-directed with João Rui Guerra da Mata, short) • 2009 **Morrer Como um Homem** • 2007 **China, China** (co-directed with João Rui Guerra da Mata, short) • 2005 **Odete** • 2000 **O Fantasma** • 1998 **Viagem à Expo** (doc) • 1997 **Esta é a Minha Casa** (doc) • 1997 **Parabéns!** (short) • 1988 **O Pastor** (short)

# EUROPA CINEMAS Label

Giornate degli Autori
Venice 2023

**For 20 years, network exhibitors have been awarding the Europa Cinemas Label to the best European films at major European festivals.**

### 2023 GIORNATE DEGLI AUTORI LABEL JURY

Lukas Berberich
(Kino Úsmev, Košice, Slovak Republic)

Gerardo de Vivo
(Multicinema Modernissimo, Naples, Italy)

Priscilla Gessati
(L'Entrepôt, Paris, France)

Mira Staleva
(Sofia Film Fest on the Road, Sofia, Bulgaria)

### LABEL PARTNER FESTIVALS

Berlinale Panorama

Cannes Quinzaine des Cinéastes

Karlovy Vary International Film Festival

Locarno Film Festival

Venice Giornate degli Autori



EUROPA CINEMAS
www.europa-cinemas.org

**38 COUNTRIES**
**744 CITIES**
**1,221 CINEMAS**
**3,060 SCREENS**

President **Nico Simon**
CEO **Fatima Djoumer – fdjoumer@europa-cinemas.org**
Press **Charles McDonald – charles@charlesmcdonald.co.uk**

# For diversity in European cinema

Latest winner of the Europa Cinemas Label
*Yannick* by Quentin Dupieux (France)
Locarno Film Festival 2023

© Atelier de production – Chi-Fou-Mi Productions – Quentin Dupieux – 2023

Thanks to our partners

Creative Europe MEDIA
eurimages
CNC
INSTITUT FRANÇAIS

SIAE DALLA PARTE DI CHI CREA

SIAE

SIAE @siae_official
@siae_official SIAE

# CONCORSO
# COMPETITION

## Afef Ben Mahmoud, Khalil Benkirane

# BACKSTAGE

Morocco, Tunisia, 2023, 102', color

sceneggiatura *screenplay*
**Afef Ben Mahmoud**
fotografia *cinematography*
**Benjamin Rufi**
montaggio *editing*
**Rawchen Mizouri**
**Skander Ben Ammar**
**Afef Ben Mahmoud**
musica *music*
**Steve Shehan**
suono *sound*
**Aymen Labidi**
scenografia *production design*
**Fatma Madani**
**Redouane Nasserdine**
costumi *costumes*
**Nezha Dakil**
**Salima Abdel-Wahab**

interpreti *cast*
**Sondos Belhassen** (Nawel)
**Afef Ben Mahmoud** (Aida)
**Saleh Bakri** (Hassan/Najib)
**Sidi Larbi Cherkaoui** (Hedi)
**Sofiane Ouissi** (Malik)
**Hajiba Fahmy** (Sondos)
**Ali Thabet** (Ilyes)
**Abdallah Badis** (Khaled)
**Salima Abdel-Wahab** (Amber)
**Nassim Baddag** (Seif)

produttori *producers*
**Khalil Benkirane**
**Afef Ben Mahmoud**
co-produttori *co-producers*
**Isabelle Truc**
**Tania El Khoury**
**Marie Fuglestein Lægreid**
**Linda Bolstad Strønen**
**Ingrid Lill Høgtun**
produzioni *productions*
**Lycia Productions**
**Mesanges Films**
co-produzioni *co-productions*
**IOTA Production**
**Les films de l'Altaï**
**DUOfilm**
**Metafora Production**
**Film Clinic**

La compagnia di danza Senza Frontiere sta concludendo la tournée in Marocco. Aida provoca Hedi, suo compagno nella vita e nella scena, che a sua volta la colpisce e ferisce. Per curare Aida e salvare l'ultimo spettacolo, il gruppo parte immediatamente per raggiungere l'unico medico disponibile nella zona. Durante il viaggio, l'autobus sbanda e si ferma miracolosamente sul ciglio della strada. La compagnia è bloccata nella foresta. Fuori, la luna piena illumina un paesaggio maestoso e inquietante. Ha così inizio una specie di *road movie*.

The dance company Without Borders is concluding a Moroccan tour. Aida provokes Hedi, her life and stage partner, who injures her in front of the horrified eyes of the others. To save both Aida and the last performance, the troupe departs in a hurry to reach the only doctor available in the area. On the way, the bus skids and miraculously stops by the side of the road. Now the troupe is stuck in the forest. Outside, the full moon reveals a majestic yet unsettling landscape. So begins a sort of road movie for the members on foot.

**Afef Ben Mahmoud** è stata la protagonista di *Making Of* (2006) di Nouri Bouzid e, recentemente, di *Streams* (2021) di Mehdi Hmili, ricevendo il premio come miglior attrice al Festival del Cairo. Parallelamente, ha fondato la Mésanges Films con la quale ha prodotto *Les Épouvantails* (2019) di Bouzid, interpretando il personaggio principale.

Dopo gli studi di cinema, **Khalil Benkirane** ha diretto il San Francisco Arab Film Festival e poi è tornato in Marocco per dirigere il documentario *The White Thread.* In seguito, è entrato a far parte del Doha Film Institute per supervisionare il programma di sovvenzioni.

**Afef Ben Mahmoud** starred in Nouri Bouzid's *Making Of* (2006) and recently in *Streams* (2021) by Mehdi Hmili, receiving the Best Actress Award at the Cairo International Film Festival. Alongside her acting career, she created Mésanges Films and produced Bouzid's latest film, *The Scarecrows* (2019), in which she also plays a lead role.

After studying film, **Khalil Benkirane** ran the San Francisco Arab Film Festival and then returned to Morocco to direct his feature documentary *The White Thread.* He then joined the Doha Film Institute to oversee the Grant Programme.

## Filmografia Filmography

**Afef Ben Mahmoud**
2023 **Backstage**
2008 **1991** (short)
2007 **Instauration** (short)
2006 **Everything Is Fine Again** (short)

**Khalil Benkirane**
2023 **Backstage**
2007 **The White Thread** (doc)

## Kyoshi Sugita

# KANATA NO UTA
# FOLLOWING THE SOUND

Japan, 2023, 84', color

sceneggiatura *screenplay*
**Kyoshi Sugita**
fotografia *cinematography*
**Yukiko Iioka**
montaggio *editing*
**Keiko Okawa**
musica *music*
**Skank**
suono *sound*
**Young Chang Koh**
costumi *costumes*
**Yoshiko Kosato**

interpreti *cast*
**An Ogawa** (Haru)
**Yuko Nakamura** (Yukiko)
**Hidekazu Mashima** (Tsuyoshi)

produttore *producer*
**Misaki Kawamura**
produzione *production*
**Nekojarashi**

vendite internazionali
*world sales*
**Iha Films**
**jun18.h@gmail.com**

## Filmografia
## Filmography

2023 **Kanata no uta**
(**Following the Sound**)
2021 **Haruharasan no uta**
(**Haruhara-san's Recorder**)
2017 **Hikari no uta**
(**Listen to Light**)
2011 **Hitotsu no uta**
(**A Song I Remember**)

Haru, una giovane impiegata in una libreria, ferma Yukiko col pretesto di chiederle alcune indicazioni. Ha notato un dolore profondo sul suo volto. La commessa segue con discrezione anche Tsuyoshi, per controllarne lo stato d'animo. Tempo addietro, era una studentessa alle medie quando sua madre morì. Proprio allora, le capitò di incontrare e parlare separatamente sia con Yukiko sia con Tsuyoshi. Entrambi sembravano sofferenti. Anni dopo, Haru è ancora sulle tracce di quei due, quasi per il rimorso di non aver saputo aiutare sua madre.

Haru, a young bookstore clerk, stops Yukiko, pretending to ask for directions: she has detected a deep sorrow on Yukiko's face. Haru has also been following Tsuyoshi discreetly, for days, and checking on his state of mind. Years earlier, when Haru lost her mother as a junior high school student, by chance she had met and talked separately to both Yukiko and Tsuyoshi, and they seemed to suffer from heartache. Haru has never stopped keeping tabs on both of them, out of the remorse she feels over not having been able to help her own mother.

**Kyoshi Sugita** è stato assistente alla regia per autori come Kiyoshi Kurosawa, Shinji Aoyama, Nobuhiro Suwa. La sua opera prima, *Hitotsu no uta* (2011), è stata presentata al Festival di Tokyo. Manifestazione dove è tornato con *Hikari no uta* (2017). Il film è stato selezionato anche al Festival di Jeonju. Nel 2021 ha diretto *Haruharasan no uta*, aggiudicandosi il concorso internazionale, il premio del pubblico e quello per la miglior attrice al FIDMarseille. Un titolo proiettato in numerosi festival: Mannheim-Heidelberg, San Sebastián, New York, Busan, Sao Paulo, e poi alla Viennale, al Festival di Belfort, a quello di Göteborg e al FICUNAM.

**Kyoshi Sugita** worked as an AD on films directed by Kiyoshi Kurosawa, Shinji Aoyama, Nobuhiro Suwa, and others. His debut feature, *A Song I Remember* (2011), bowed at the Tokyo International Film Festival, as did his second feature, *Listen to Light* (2017), which was also selected for the Jeonju International Film Festival. His third feature, *Haruhara-san's Recorder* (2021), earned kudos at the FIDMarseille (Grand Prix, Best Acting Award, Audience Award) and screened at an array of festivals: Mannheim-Heidelberg, San Sebastián, the New York Film Festival, Busan, Sao Paulo, the Viennale, Belfort, Gothenburg, and FICUNAM.

FILM D'APERTURA OPENING FILM

## Tommaso Santambrogio

# LOS OCÉANOS SON LOS VERDADEROS CONTINENTES
# OCEANS ARE THE REAL CONTINENTS

Italy, Cuba, 2023, 119', b/w

sceneggiatura *screenplay*
**Tommaso Santambrogio**
fotografia *cinematography*
**Lorenzo Casadio Vannucci**
montaggio *editing*
**Matteo Faccenda**
suono *sound*
**Tommaso Barbaro**
scenografia *production design*
**Alexis Álvarez Armas**
costumi *costumes*
**Anisleidys Boza**

interpreti *cast*
**Alexander Diego** (Alex)
**Edith Ybarra Clara** (Edith)
**Frank Ernesto Lam** (Frank)
**Alain Alfonso González** (Alain)
**Milagros Llanes Martínez** (Milagros)

produttori *producers*
**Marica Stocchi**
**Gianluca Arcopinto**
co-produttore *co-producer*
**Claudia Calviño**
produzione *production*
**Rosamont**
con *with* **Rai Cinema**

co-produzione *co-production*
**Cacha Films**
con il contributo del
*with the support of*
**MiC – DGCA**

vendite internazionali
*world sales*
**Fandango Sales**
**sales@fandango.it**
**www.fandango.it/sales**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**Fandango Distribuzione**
**fandango@fandango.it**
**www.fandango.it**

Alex e Edith, due giovani teatranti sui trent'anni, vivono a Cuba una relazione fatta di piccoli gesti e di una tenera quotidianità. Milagros, anziana signora in pensione, cerca di sopravvivere vendendo «manì» (tipici coni di noccioline cubane) e trascorre le sue giornate ascoltando la radio e rileggendo vecchie lettere. Frank e Alain, due bambini di nove anni, vanno a scuola e sognano di emigrare assieme negli Stati Uniti per diventare giocatori di baseball professionisti. Tre narrazioni che si sviluppano nel contesto di San Antonio De Los Baños, paesino dell'entroterra di Cuba dove il tempo sembra essersi fermato.

Actors Alex and Edith, a young couple in their 30s, nurture a relationship made up of small gestures and tenderness among the ruins of Cuban buildings. Milagros, an elderly retiree, survives selling "mani" (peanut cones, a typical street food) and spends her days listening to the radio and reading out old letters. Frank and Alain, two nine-year-old best friends, go to school and dream of emigrating to the United States to become Major League Baseball players. In San Antonio De Los Baños, a town in inland Cuba where time seems to stand still, three worlds unfold.

**Tommaso Santambrogio** ha vissuto tra Milano, Parigi, Roma, Firenze e L'Avana, e ha collaborato con diversi autori di fama internazionale, come Werner Herzog e Lav Diaz. I suoi primi cortometraggi (*Escena final* e *Los océanos son los verdaderos continentes*) sono stati entrambi proiettati alla Mostra di Venezia e, successivamente, in numerosi festival internazionali. *L'ultimo spegne la luce* (2021) è stato presentato in concorso alla Settimana della Critica di Venezia. Quest'anno ha diretto *Taxibol* (2023), medio-metraggio selezionato a Visions du Réel. *Los océanos son los verdaderos continentes* è il suo primo lungometraggio.

**Tommaso Santambrogio** has lived in Milan, Paris, Rome, Florence, and Havana, and has collaborated with several internationally renowned filmmakers, such as Werner Herzog and Lav Diaz. His first short films (*The Last Scene* and *Oceans Are the Real Continents*) were both screened in 2019 at the Venice Film Festival and then selected for many festivals around the world. *Closing Time* (2021), his latest short film, also at Venice, was screened in competition in the International Critics' Week. *Taxibol* (2023), his new medium-length documentary, recently premiered at Visions du Réel. *Oceans Are the Real Continents* is his first feature film.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Los océanos son los verdaderos continentes**
2023 **Taxibol** (ml)
2021 **L'ultimo spegne la luce** (short)
2019 **Los océanos son los verdaderos continentes** (short)
2018 **Escena final** (short)

## Stefanie Kolk

# MELK

Netherlands, 2023, 96', color

sceneggiatura *screenplay*
**Stefanie Kolk**
**Nena van Driel**
fotografia *cinematography*
**Emo Weemhoff**
montaggio *editing*
**Maarten Ernest**
musica *music*
**Alexander Reumers**
suono *sound*
**Jacob Oostra**
scenografia *production design*
**Nadide Argun van Uden**
costumi *costumes*
**Sara Hakkenberg**

interpreti *cast*
**Frieda Barnhard**
**Aleksej Ovsiannikov**
**Ruth Sahertian**
**Jules Elting**
**Murat Toker**
**Arnoud Bos**
**Zineb Fallouk**
**Wimie Wilhelm**

produzioni *producers*
**Erik Glijnis**
**Leontine Petit**
co-produttrice *co-producer*
**Marina Blok**
produzione *production*
**Lemming Film**
co-produzione *co-production*
**NTR**

con il contributo
*with the support of*
**Nederlands Filmfonds**
**Netherlands Film Production Incentive**
**CoBO Fonds**
**NPO-fonds**

vendite internazionali
*world sales*
**Bendita Film Sales**
**sales@benditafilms.com**
**benditafilms.com**

foto di *photos by*
**Emo Weemhoff**

Giorni dopo aver partorito un bambino nato morto, il seno di Robin inizia a produrre latte materno. Non volendolo buttare via, Robin prende l'insolita decisione di offrirlo a chi ne ha bisogno. La ricerca di un luogo per la donazione, però, si rivela più difficile del previsto e, intanto, il suo latte inizia a invadere il congelatore, la sua relazione e la sua vita.

Days after Robin gave birth to a stillborn baby, her breasts start to produce milk. Unable to bring herself to throw the milk away, Robin takes the unusual decision to donate her breast milk. As her quest for a place to donate becomes more difficult than anticipated, more and more milk starts to crowd her freezer, her relationship, and her life.

**Stefanie Kolk** ha studiato biofisica e ha vissuto in Giappone per due anni prima di entrare alla Netherlands Film Academy. Il suo cortometraggio di diploma *Clan* (2016) e i successivi *Harbour* (2017) e *Eyes on the Road* (2019), sono stati presentati in anteprima al Festival di Locarno, nella sezione Pardi di domani. Questi tre film brevi, poi, sono stati proiettati nei festival di tutto il mondo, nei cinema olandesi e trasmessi dalla televisione nazionale. Nel 2019 ha partecipato al Berlinale Talents e al Talent en Route del Netherlands Film Festival. Il progetto che ha portato a *Melk,* il suo primo lungometraggio, è stato selezionato alla Berlinale Script Station 2021.

**Stefanie Kolk** studied biophysics and lived in Japan for two years before enrolling in the Netherlands Film Academy. Her graduation short *Clan* (2016), and her shorts *Harbour* (2017) and *Eyes on the Road* (2019)*,* her latest work, all premiered at the Locarno International Film Festival's Pardi di Domani section. These three shorts have made the rounds of festivals around the world, as well as appearing in Dutch cinemas and on Dutch national television. Kolk took part in Berlinale Talents 2019 and Talent en Route at the 2019 Netherlands Film Festival. Her first feature film *Melk* had been selected for Berlinale Script Station 2021.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Melk**
2019 **Eyes on the Road** (short)
2017 **Harbour** (short)
2016 **Clan** (short)

## Delphine Girard

# QUITTER LA NUIT
# THROUGH THE NIGHT

Belgium, Canada, France, 2023, 108', color

sceneggiatura *screenplay*
**Delphine Girard**
fotografia *cinematography*
**Juliette Van Dormael**
montaggio *editing*
**Damien Keyeux**
musica *music*
**Ben Shemie**
suono *sound*
**Pablo Villegas**
scenografia
*production design*
**Eve Martin**
costumi *costumes*
**Oriol Nogues**

interpreti *cast*
**Selma Alaoui** (Aly)
**Guillaume Duhesme** (Dary)
**Veerle Baetens** (Anna)
**Anne Dorval** (Laurence)
**Adèle Wismes** (Lulu)
**Gringe** (Pierre)
**Alba Casado** (Sarah)

produttore *producer*
**Jacques-Henri Bronckart**
co-produttori *co-producers*
**Sarah Mannering**
**Fanny Drew**
**Carole Scotta**
**Barbara Letellier**
**Michiel Dhont**
**Lukas Dhont**
**Tanguy Dekeyser**
**Valérie Berlemont**
**Philippe Logie**

produzione *production*
**Versus Production**
co-produzioni *co-productions*
**Colonelle Films**
**Haut et Court**
**The Reunion**
**RTBF** (Télévision belge)
**Proximus**
**VOO et Be tv**

vendite internazionali
*world sales*
**Playtime**
**info@playtime.group**
**playtime.group**

Una sera, una donna in pericolo chiama la polizia. Anna risponde a quella richiesta d'aiuto. Un uomo è arrestato. Passano le settimane, i tribunali cercano le prove e Aly, Anna e Dary affrontano gli echi di una notte che non possono lasciarsi alle spalle.

One night, a woman in danger calls the police. Anna is on duty when the cry for help comes in and takes the call. A man is arrested. Weeks go by, the courts search for evidence, and Aly, Anna and Dary grapple with the echoes of that night they cannot leave behind.

## Filmografia Filmography

2023 **Quitter la nuit** (**Through the Night**)
2020 **Une sœur** (**A Sister**, short)
2017 **Caverne** (short)
2014 **Monstre** (short)

Nata nel Quebec, **Delphine Girard** ha studiato regia all'INSAS di Bruxelles e il suo film di diploma *Monstre* ha fatto il giro del mondo. Dopo la laurea, ha lavorato come coach per bambini e direttrice di casting. Nel frattempo ha scritto e diretto il cortometraggio *Caverne*, tratto da un racconto di Holly Goddard Jones. Ha poi firmato un terzo film breve, *Une sœur*, candidato nel 2020 all'Oscar per il miglior cortometraggio di finzione. Girard ha proseguito la riflessione iniziata con *Une sœur*, realizzando il primo lungometraggio, *Quitter la nuit.*

Born in Quebec, **Delphine Girard** studied directing at INSAS in Brussels, and her graduation film *Monstre* travelled the world. After graduating, she worked as a children's coach and casting director, while also writing and directing the short film *Caverne*, adapted from a short story by American author Holly Goddard Jones. She then directed a third short, *A Sister*, nominated for the 2020 Oscar® for Best Live Action Short Film. Girard reprised the ideas in *A Sister* in her first feature film, *Through the Night.*

## Élise Girard

# SIDONIE AU JAPON
# SIDONIE IN JAPAN

France, 2023, 95', color

sceneggiatura *screenplay*
**Élise Girard**
**Maud Ameline**
**Sophie Fillières**
fotografia *cinematography*
**Céline Bozon**
montaggio *editing*
**Thomas Glaser**
musica *music*
**Gérard Massini**
suono *sound*
**Nicolas van Deth**

interpreti *cast*
**Isabelle Huppert**
**August Diehl**
**Tsuyoshi Ihara**

produttore *producer*
**Sébastien Haguenauer**
produzione *production*
**10:15 Productions**
co-produzioni *co-productions*
**Lupa Film**
**Fourier Films**
**Box Productions**

vendite internazionali
*world sales*
**Indie Sales**
**info@indiesales.eu**
**www.indiesales.eu**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**Academy Two**
**info@academytwo.com**
**www.academytwo.com**

Giappone, ai giorni nostri. Sidonie Perceval, affermata scrittrice francese, è in lutto. Suo marito è morto. Invitata in Giappone per la riedizione del suo primo libro, è accolta dall'editore locale che la accompagna a Kyoto, la città dei santuari e dei templi. Nei loro spostamenti tra i fiori della primavera giapponese, lei inizia lentamente ad aprirsi. Ma il fantasma del marito non abbandona Sidonie. La scrittrice dovrà mettersi alle spalle il passato per lasciarsi amare di nuovo.

Japan, today. Sidonie Perceval, an established French writer, is mourning her deceased husband. Invited to Japan in the spring for the reedition of her first book, she is welcomed by her local editor, who takes her to Kyoto, the city of shrines and temples. As they travel together beneath the flowering cherry trees, she slowly opens up to him. But the ghost of her husband follows Sidonie: she will have to finally let go of the past to let herself love again.

**Élise Girard** ha lavorato come addetta stampa per Cinémas Action. Ha diretto due documentari: uno proprio su Cinémas Action e l'altro su Roger Diamantis, il fondatore del Saint André des Arts: *Seuls sont les indomptés, l'aventure des Cinémas Action* (2003) e *Roger Diamantis ou la vraie vie* (2005). Nel 2011 ha realizzato *Belleville Tokyo,* l'esordio nel lungometraggio, acclamato da pubblico e critica. Un successo rinnovato con *Strange Birds* (2016), presentato alla Berlinale (Forum). Per *Sidonie au Japon* ha beneficiato della borsa di studio dell'istituto francese Louis Lumière, che le ha permesso di risiedere a Kyoto nel 2017.

**Élise Girard** started out as a press attaché for Cinémas Action before directing her first two films, a documentary on Cinémas Action itself and another on Roger Diamantis, founder of the Saint André des Arts: *Seuls sont les indomptés, l'aventure des cinémas Action* (2003) and *Roger Diamantis ou la vraie vie (*2005). Her feature directorial debut, *Belleville Tokyo* (2011), was acclaimed by audiences and critics alike, as was *Strange Birds* (2016), presented at the Berlinale Forum in 2017. For *Sidonie in Japan*, she benefited from the French Institute's Louis Lumière grant, which enabled her to do a residency in Kyoto in 2017.

## Filmografia Filmography

2023 **Sidonie au Japon**
2016 **Drôles d'Oiseaux**
2011 **Belleville Tokyo**
2005 **Roger Diamantis ou la vraie vie** (doc)
2003 **Seuls sont les indomptés, l'aventure des Cinémas Action** (doc)

## Víctor Iriarte

# SOBRE TODO DE NOCHE
# FOREMOST BY NIGHT

Spain, Portugal, France, 2023, 109', color

sceneggiatura *screenplay*
**Isa Campo**
**Andrea Queralt**
**Víctor Iriarte**
fotografia *cinematography*
**Pablo Paloma**
montaggio *editing*
**Ana Pfaff**
musica *music*
**Maite Arroitajauregi**
suono *sound*
**Alazne Ameztoy**
**Iosu Gonzalez Etxabe**

interpreti *cast*
**Lola Dueñas**
**Ana Torrent**
**Manuel Egozkue**

produttori *producers*
**Andrea Queralt**
**Valérie Delpierre**
**Isa Campo**
**Isaki Lacuesta**
**Tamara García**
**Katixa Da Silva**
**Víctor Iriarte**
produzioni *productions*
**La Termita Films**
**Atekaleun**
**CSC Films**
**Inicia Films**
**Ukbar Filmes**
**4 A 4 Productions**

vendite internazionali
*world sales*
**Alpha Violet**
**info@alphaviolet.com**
**www.alphaviolet.com**

## Filmografia
## Filmography

2023 **Sobre todo de noche**
2014 **Cosas que ya no existen** (short)
2013 **Visiones** (short)
2012 **Invisible** (experimental documentary)
2010 **El mar** (short)
2009 **Zortzi-Bereratzi: Lisabö** (short)
2009 **Der Zoom** (short)
2009 **Hamaika** (short)
2009 **Escenas de caza menor** (short)
2009 **Diarios 9-10** (short)
2009 **No estoy solo** (short)
2008 **Apuntes para una película de espías** (short)
2008 **Cinco películas breves** (short)
2007 **Decir adiós** (short)
2006 **Nikkei** (short)
2006 **Wrócic/Volver** (short)

Quando Vera era giovane, non fu in grado di prendersi cura di suo figlio e dovette darlo in adozione. Anni dopo, provando a rintracciarlo, le istituzioni le risposero che il suo fascicolo non esisteva. Da allora ha continuato a cercarlo. Quando Cora era giovane, il suo medico le disse che non poteva avere figli e che solo adottando avrebbe potuto formare una famiglia. Cora ha dedicato la sua vita a impartire lezioni di pianoforte e a prendersi cura del figlio adottivo Egoz, prossimo a compiere diciotto anni. Ora, le strade di questi tre personaggi – una madre, un figlio, una madre – stanno per incrociarsi.

When Vera was young, she wasn't able to take care of her son and had to give him up for adoption. Years later, when she tried to find him, the institutions told her that her file did not exist. She has continued to look for him ever since. When Cora was young, her doctor told her that she couldn't have children and that only by adopting could she start a family. Cora has devoted her life to teaching piano lessons and caring for her adopted son, Egoz, who is turning 18. Now, the paths of these three characters – a mother, a son, and another mother – are about to cross.

**Víctor Iriarte** lavora nel comitato di selezione del Festival di San Sebastián dal 2015. Per nove anni ha diretto la programmazione cinematografica del Centro Internazionale di Cultura Contemporanea Tabakalera di San Sebastián ed è tra i fondatori della scuola di cinema Elías Querejeta Zine Eskola. È stato assistente alla regia di Isaki Lacuesta in *Cravan vs. Cravan* (2001), e direttore della fotografia in *Buenas noches, España* del regista filippino Raya Martin. Nel 2005 ha creato la casa di produzione Cajaconcosasdentro.

**Víctor Iriarte** has been a member of the selection committee of the San Sebastián Film Festival since 2015 and, for nine years, director of film programming at the Tabakalera International Center for Contemporary Culture in San Sebastián; he is also a co-founder of the Elías Querejeta Zine Eskola film school. An AD on Isaki Lacuesta's film, *Cravan versus Cravan* (2001) and cinematographer on the feature film *Buenas noches, España* by filipino director Raya Martin. Iriarte created his own production company, Cajaconcosasdentro, in 2005.

## Zacharias Mavroeidis

# TO KALOKAIRI TIS KARMEN
# THE SUMMER WITH CARMEN

Greece, 2023, 106', color

sceneggiatura *screenplay*
**Zacharias Mavroeidis**
**Xenofon Chalatsis**
fotografia *cinematography*
**Theodoros Mihopoulos**
montaggio *editing*
**Livia Neroutsopoulou**
musica *music*
**Ted Regklis**
suono *sound*
**Stefanos Efthymiou**
**Kostas Fylaktidis**
scenografia *production design*
**Aliki Kouvaka**
costumi *costumes*
**Katerina Zoura**

interpreti *cast*
**Yorgos Tsiantoulas** (Demosthenes)
**Andreas Lampropoulos** (Nikitas)
**Nikolas Mihas** (Panos)
**Roubini Vasilakopoulou** (Kaiti)
**Vasilis Tsigristaris** (Thymios)

produzione *production*
**Atalante**
co-produzioni *co-productions*
**Argonauts**
**Ert**
**Zacharias Mavroeidis**
**Athens Productions**
produttrice *producer*
**Ioanna Bolomyti**

co-produttori *co-producers*
**Giannis Karantanis**
**Zacharias Mavroeidis**
con il supporto di
*with the support of*
**Greek Film Centre**
**Greek Cash Rebate Program by the National Centre of Audiovisual Media and Communication** (Ekome)

vendite internazionali
*world sales*
**Be for films**
**pamela@beforfilms.com**
**www.beforfilms.com**

foto di *photos by*
**Theodoros Mihopoulos**

Demosthenes si sta godendo la giornata nella spiaggia queer di Atene. Sta aiutando l'amico e aspirante regista Nikitas a elaborare un'idea per il suo primo lungometraggio, ispirato alle vicende di un cane di nome Karmen. Due estati fa, Demosthenes si era dovuto fermare ad Atene a causa dei problemi di salute del padre. Una scusa per incontrare il suo ex Panos che, a sua volta, ha preso con sé la cagnolina Karmen, una decisione di cui presto si è pentito. Esattamente come Demosthenes, che sembra rammaricarsi di aver rotto con Panos. O forse non è così?

While enjoying a day at Athens' queer beach, thirty-something Demosthenes offers to help his bestie and aspiring filmmaker Nikitas in drafting an idea for his feature debut, inspired by the events surrounding a certain dog named Carmen. Two summers ago, Demosthenes was stuck in Athens dealing with his father's health issues. This serves as an excuse to reach out to his ex, Panos, who had been handed the overly cute Carmen, something he soon regretted. Likewise, Demosthenes seems to regret breaking up with Panos. Or not?

## Filmografia Filmography

2023 **To kalokairi tis Karmen** (**The Summer with Carmen**)
2019 **Apostratos** (**Defunct**)
2018 **Sto soma tis** (**Across her Body**, doc)
2011 **O xenagos** (**The Guide**)

**Zacharias Mavroeidis** ha studiato architettura a Salonicco, teatro a Madrid, sceneggiatura a Cuba e regia ad Atene. Ha partecipato alla Berlinale e a Sarajevo Talents. La sua opera prima, *O xenagos*, è stata proiettata al Festival di Salonicco e in numerose manifestazioni internazionali LGBTQ+. Nel 2019, sempre al Festival di Salonicco, con *Apostratos* si è aggiudicato i premi della Giuria giovani e del Pubblico. Attualmente, sta partecipando al CinekidScript Lab, per sviluppare il suo primo romanzo, *Nine Lives Left,* e farne un lungometraggio di animazione.

**Zacharias Mavroeidis** studied architecture in Thessaloniki, theater in Madrid, scriptwriting in Cuba, and filmmaking in Athens. He is a Berlinale and Sarajevo Talents alumni. His debut feature, *The Guide* (2011), screened at Thessaloniki IFF and LGBTQ+ film festivals around the world. In 2019, his sophomore feature, *Defunct*, brought him back to Thessaloniki IFF, where it won the Young Jury and the Audience Award. Mavroeidis is currently participating in Cinekid-Script Lab, in order to develop his first novel, *Nine Lives Left*, as a feature animation film.

## Ariane Louis-Seize

# VAMPIRE HUMANISTE CHERCHE SUICIDAIRE CONSENTANT
# HUMANIST VAMPIRE SEEKING CONSENTING SUICIDAL PERSON

Canada, 2023, 92', color

sceneggiatura *screenplay*
**Ariane Louis-Seize**
**Christine Doyon**
fotografia *cinematography*
**Shawn Pavlin**
montaggio *editing*
**Stéphane Lafleur**
musica *music*
**Pierre-Philippe Côté**
suono *sound*
**Thierry Bourgault D'Amico**
**Marie-Pierre Grenier**
**Simon Gervais**
**Luc Boudrias**
scenografia *production design*
**Ludovic Dufresne**
costumi *costumes*
**Kelly-Anne Bonieux**

interpreti *cast*
**Sara Montpetit**
**Félix-Antoine Bénard**
**Steve Laplante**
**Sophie Cadieux**
**Noémie O'Farrell**
**Marie Brassard**
**Patrick Hivon**
**Marc Beaupré**

produttori *producers*
**Jeanne-Marie Poulain**
**Line Sander Egede**
produzione *production*
**Art et essai**
con il supporto di
*with the support of*
**SODEC**
**Téléfilm Canada**

vendite internazionali
*world sales*
**h264**
**sales@h264distribution.com**
**www.h264distribution.com**

Sasha è una giovane vampira con un problema molto serio: possiede una sensibilità che le impedisce di uccidere! Quando i genitori, esasperati dalla situazione, le tagliano i rifornimenti di sangue, la vita di Sasha è in pericolo. Per sua fortuna incontra Paul, un adolescente solitario con tendenze suicide, disposto a sacrificarsi per salvare la ragazza. Il loro patto, però, si trasforma in un forsennato tentativo notturno di esaudire gli ultimi desideri di Paul prima che faccia giorno.

Sasha is a young vampire with a serious problem: she's too sensitive to kill! When her exasperated parents cut off her blood supply, Sasha's life is in jeopardy. Luckily, she meets Paul, a lonely teenager with suicidal tendencies who is willing to give his life to save hers. But their mutual agreement soon becomes a nocturnal quest to fulfill Paul's last wishes before daybreak.

**Ariane Louis-Seize** è una regista franco-canadese che vive a Montreal. Ha debuttato alla regia con il cortometraggio *Wild Skin*, un *fantasy* selezionato in numerosi festival che ha ottenuto, tra i vari riconoscimenti, una nomination ai Canadian Screen Awards e una per il Prix Iris ai Quebec Cinema Awards. Nel 2017 ha diretto *Littles Waves*, presentato ai Festival di Toronto e di Berlino. Di seguito, ha realizzato i cortometraggi *The Depths* (2019) e *Shooting Star* (2020), selezionati ancora una volta al Festival di Toronto. *Vampire humaniste cherche suicidaire consentant* è il suo primo lungometraggio.

**Ariane Louis-Seize** is a French-Canadian filmmaker based in Montreal. She made her directorial debut with the short film *Wild Skin,* a fantasy drama which was selected for numerous festivals and received, among others, a Canadian Screen Awards nomination and a Prix Iris nomination at Quebec Cinema Awards. In 2017, she directed *Littles Waves*, which premiered at TIFF and then at the Berlinale. She went on to make the short *The Depths* (2019), followed by *Shooting Star* (2020), which both had their world premiered at TIFF. *Humanist Vampire Seeking Consenting Suicidal Person* is her first feature film.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Vampire humaniste cherche suicidaire consentant**
2022 **See You In My Dreams** (short)
2020 **Shooting Star** (short)
2019 **The Depths** (short)
2019 **Rituals** (short)
2018 **Little Waves** (short)
2016 **Wild Skin** (short)

## Chong Keat Aun

# 五月雪
# WU YUE XUE
# SNOW IN MIDSUMMER

Malaysia, Taiwan, Singapore, 2023, 116', color

sceneggiatura *screenplay*
**Chong Keat Aun**
fotografia *cinematography*
**Jerry Hsu**
montaggio *editing*
**Goh Ai Chen**
musica *music*
**Yii Kah Hoe**
**Chong Keat Aun**
suono *sound*
**Tu Duu-Chih**
**Wu Shu-Yao**
scenografia *production design*
**Chiang Bao Shan**
costumi *costumes*
**Elaine Ng**

interpreti *cast*
**Wan Fang** (Ah Eng)
**Pearlly Chua**
(Dou E / Troupe Master)
**Rexen Cheng** (Hokkien Boy)
**Pauline Tan** (Eng's Mother)
**Peter Yu** (Kooi)
**Alvin Wong** (Fong)

produttore *producer*
**Wong Kew Soon**
co-produttori *co-producers*
**Gene Yao**
**Chow Wai Thong**
**Jennifer Jao**
produttori esecutivi
*executive producers*
**Jment Lim**
**Chow Wai Thong**
**Zoey Teng**
**Albert Yao**

produzione *production*
**Janji Pictures Production**
co-produzioni *co-productions*
**Swallow Wings Films**
**August Pictures**
**Southern Islet Pictures**
con il supporto di
*with the support of*
**Singapore Film Commission**
**Taipei Film Commission**
**Taiwan Creative Content Agency**

vendite internazionali
*world sales*
**Swallow Wings Films**
**festival.swallowwings@gmail.com**

**Chong Keat Aun** è un pluripremiato sceneggiatore e regista malese. Nel 2017 ha presentato il suo primo cortometraggio, *Cemetery of Courtesy* al Busan International Film Festival. Con l'opera prima, *The Story of Southern Islet*, si è aggiudicato i premi come miglior regista esordiente, il FIPRESCI e il NETPAC ai Taipei Golden Horse Awards.

**Chong Keat Aun** is a multi-award-winning Malaysian writer-director. In 2017, his first short *Cemetery of Courtesy* premiered at the Busan International Film Festival. His feature directorial debut, *The Story of Southern Islet,* earned him the award for Best New Director, the FIPRESCI Prize, and NETPAC Prize at the 57th Taipei Golden Horse Awards.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Wu Yue Xue**
(**Snow in Midsummer**)
2022 **Dayang Bersiong**
(**The Sinful Cook**, short)
2020 **The Story of Southern Islet**
2017 **Cemetery of Courtesy** (short)

Il 13 maggio (513 nella cultura mandarina) del 1969, a Kuala Lumpur scoppia una rivolta. Durante la rappresentazione da parte di un teatro di strada dell'opera cinese *Neve a Giugno* (la cui protagonista Dou E, interpretata dal capo della troupe, è condannata e uccisa ingiustamente), la sommossa viene repressa nel sangue. Nella concitazione, Ah Eng e sua madre vengono messe in salvo dalla troupe. Per 49 anni Ah Eng resterà come intrappolata in quel tragico giorno, fino a quando nel 2018 non farà ritorno a Kuala Lumpur dove, inaspettatamente, incontrerà Dou E nel cimitero delle vittime del 13 Maggio, il cimitero 513.

On May 13th (513 in Mandarin culture), 1969, a revolt broke out in Kuala Lumpur. During a performance of a Cantonese street opera, *Snow in June* (whose lead character, Dou E, played by the head of the troupe, is unfairly convicted and executed), the uprising was repressed and much blood was spilled. In the chaos that ensued, Ah Eng and her mother were saved by the troupe. For forty-nine years, Ah Eng has been trapped in that one tragic day, until she returns to Kuala Lumpur in 2018 and meets Dou E by chance, in the cemetery 513, the cemetery of the victims of May 13th.

FILM DI CHIUSURA fuori concorso CLOSING FILM out of competition

## Austin Stark, Joseph Schuman

# COUP!

United States, 2023, 98', color

sceneggiatura *screenplay*
**Austin Stark**
**Joseph Schuman**
fotografia *cinematography*
**Conor Murphy**
montaggio *editing*
**Harrison Atkins**
**Alan Canant**
musica *music*
**Nathan Halpern**
suono *sound*
**Mike Frank**
scenografia *production design*
**Deana Sidney**
costumi *costumes*
**Stacy Jansen**

interpreti *cast*
**Peter Sarsgaard**
**Billy Magnussen**
**Sarah Gadon**
**Skye P. Marshall**
**Faran Tahir**
**Kristine Nielsen**
**Fisher Stevens**

produttori *producers*
**Molly Conners**
**Amanda Bowers**
**Brian Levy**
**Harris Gurny**
**Warner Davis**
**Jane Sinisi**
co-produttori *co-producers*
**Alex Spatt**
**Angela Demo**
produzione *production*
**Phiphen Pictures**
co-produzioni *co-productions*
**Entertainment 360**
**Film Constellation**

vendite internazionali
*world sales*
**Film Constellation**
**sales@filmconstellation.com**
**www.filmconstellation.com**

Barricati nella loro tenuta al mare per proteggersi dalla Spagnola del 1918, un giornalista progressista e sua moglie, una donna altolocata, assumono un cuoco dalle origini misteriose. Quando l'epidemia dilaga su quell'isola, la famiglia e il personale si ritrovano tagliati fuori dalla società e, come naufraghi, lottano per la sopravvivenza. Il cuoco cerca di sfruttare la situazione, convincendo i suoi compagni di lavoro a ridiscutere incarichi e mansioni. Il proprietario inizia a sospettare che il golpe del neoassunto sia parte di un piano ancor più sinistro.

Sheltering from the 1918 Spanish Flu at their seaside estate, a Progressive journalist and his socialite wife take in a mysterious grifter as a private cook. But when the plague descends on the posh island, the family and staff find themselves cut off from society and, like castaways, struggling to survive. The new cook sees an opportunity to rouse his fellow staff to re-think their stations and have the run of the mansion for themselves. Their employer suspects the cook's coup is part of a far more sinister agenda.

**Austin Stark** è uno sceneggiatore, regista e produttore newyorkese noto soprattutto per film che esplorano tematiche sociali. Nel 2015 ha debuttato alla regia con *The Runner*, un dramma politico ambientato all'indomani della fuoriuscita di petrolio della BP. Successivamente, ha diretto *The God Committee,* un *medical drama* presentato al Tribeca Film Festival 2021. Come produttore, ha collaborato con numerosi autori, tra cui Werner Herzog, David Lynch, Maya Forbes e Tony Kaye.

**Joseph Schuman** si è laureato in letteratura inglese al Columbia College e ha studiato cinema alla NYU. *Coup!* è il suo debutto alla regia.

**Austin Stark** is a New York-based writer, director, and producer best known for films that explore social issues. In 2015, he made his directorial debut with *The Runner,* a political drama set in the aftermath of the BP Oil Spill in 2010. His last feature, *The God Committee,* is a medical drama which had its world premiere at the 2021 Tribeca Film Festival. As a producer, he has collaborated with a number of acclaimed auteurs including Werner Herzog, David Lynch, Maya Forbes, and Tony Kaye.

**Joseph Schuman** majored in English literature at Columbia College and studied film at NYU. *Coup!* marks his directorial debut.

## Filmografia
## Filmography

**Austin Stark**
2023 **Coup!**
2021 **The God Committee**
2015 **The Runner**
2006 **Love/Death/Cobain** (short)
2003 **Killing Pedro Rivera**
(short, co-directed with Jeffrey Karp)

**Joseph Schuman**
2023 **Coup!**

I WONDER
FULL
WOW MOVIES, NOW DIGITAL

# EVENTI SPECIALI
# SPECIAL EVENTS

## Teona Strugar Mitevska

# 21 DAYS UNTIL THE END OF THE WORLD

North Macedonia, 2023, 78', color

sceneggiatura *screenplay*
**Teona Strugar Mitevska**
fotografia *cinematography*
**Teona Strugar Mitevska**
montaggio *editing*
**Teona Strugar Mitevska**
musica *music*
**Olivier Samoullan**
suono *sound*
**Ingrid Simon**
scenografia
*production design*
**Vuk Mitevski**

produttrice *producer*
**Labina Mitevska**
produzione *production*
**Sisters and Brother Mitevski**
**info@sistersandbrothermitevski.com**
**www.sistersandbrothermitevski.com**

Come agireste se vi rimanessero ventuno giorni di vita? Cosa pensereste di fare? Questo è un film coraggioso, onesto in modo inquietante, con una malinconia agghiacciante, quasi scomoda da osservare. Audace, impulsiva e spregiudicata, la regista si mette a nudo, tirando fuori tutto. Abbiamo il coraggio di guardare? Avete il coraggio di ascoltare quando uno si rivolge a voi con tanta audacia?

What would you do if you had twenty-one days left to live? What do you think you could do? This is a daring film, disturbingly honest, with a chilling melancholy to it, almost uncomfortable to view. Audacious, impulsive, and courageous, the filmmaker stands naked, laying it all out. Do we dare to look? Do you dare to listen when one addresses you so boldly?

## Filmografia
## Filmography

2023 **21 Days Until the End of the World**
2023 **Makedonium** (medium-length film)
2022 **Najsrekjniot chovek na svetot**
(**The Happiest Man in the World**)
2019 **Gospod postoi, imeto i' e Petrunija**
(**God Exists, Her Name Is Petrunya**)
2017 **When The Day Had No Name**
2013 **Teresa and I** (doc)
2012 **The Woman Who Brushed Off Her Tears**
2007 **Jas sum od Titov Veles**
(**I am From Titov Veles**)
2004 **Kako ubiv svetec** (**How I Killed a Saint**)
2001 **Veta** (short)

**Teona Strugar Mitevska** ha esordito nel lungometraggio con *Kako ubiv svetec*, (2004) presentato in concorso al Festival di Rotterdam. Il film che rappresenta la sua consacrazione è *Gospod postoi, imeto i' e Petrunija.* In concorso al Festival di Berlino 2019, con questo titolo si è aggiudicata il Premio Ecumenico e il German Guild Film Prize. Lo scorso anno, *Najsrekjniot chovek na svetot* è stato presentato alla Mostra del Cinema di Venezia (Orizzonti) e al Festival di Toronto. Attualmente è in fase di pre-produzione, «Mother», vincitore del premio per lo sviluppo della sceneggiatura al Festival di Arras.

**Teona Strugar Mitevska** made her feature directorial debut with *How I Killed a Saint*, which premiered at the Rotterdam Film Festival 2004. Her most successful film to date, *God Exists, Her Name Is Petrunya,* premiered in competition at the 2019 Berlinale, where it received the prestigious Ecumenical Prize and the German Guild Film Prize. Last year, her sixth feature film, *The Happiest Man in the World,* premiered at the 2022 Venice Film Festival and the 2022 Toronto Film Festival. Her film *Mother,* winner of the script development award at the Arras film festival, is currently in pre-production.

**Ayat Najafi**

# AFTAB MISHAVAD
# THE SUN WILL RISE

France, Iran, 2023, 85', color

produttore *producer*
**Angelo Laudisa**
co-produttori
*co-producers*
**Julien Vicaire**
**Mickael Grassi**
**Mathieu Guillot**
**Ayat Najafi**
produttore associato
*associate producer*
**Bill Shipsey**
produzione *production*
**Rosebud Entertainment Pictures**
co-produzione
*co-production*
**Wattson**
con il supporto di
*with the support of*
**Art and Human Rights**
**Amnesty Internationa**

montaggio *editing*
**Elodie Rassel**
musica *music*
**Maxime Lebidois**
**Emel Mathlouti**

## Filmografia
## Filmography

2023 **Aftab Mishavad** (**The Sun Will Rise**)
2016 **Nothing Has Ever Happened Here** (short)
2014 **No Land's Song** (doc)
2008 **Football Under Cover** (doc, co-directed with David Assmann)
2005 **Let it Be** (short)
2005 **The Forward's Fear of the Penalty Kick** (doc)
2004 **Move it** (short)
2002 **A Striped Dream** (short)

Teheran, ottobre 2022. Un gruppo teatrale sta provando la commedia greca *Lisistrata* di Aristofane. Durante una scena nella quale i vecchi stanno assaltando l'Acropoli conquistata dalle donne di Atene, l'ensemble apprende di essere circondato dalle forze anti-sommossa che stanno marciando intorno all'edificio per sedare una grande manifestazione. Il rumore della strada è assordante. Nella sala crescono paura e rabbia. Alcuni preferiscono nascondersi, altri, guidati dall'attrice protagonista, vogliono scendere in strada. Nonostante i disaccordi, una cosa è chiara per tutti: l'équipe non vuole continuare lo spettacolo in tempo di rivoluzione.

Tehran, October 2022; a theater ensemble is rehearsing the Greek classic *Lysistrata* by Aristophanes. In the middle of a scene in which old men storm the Acropolis, which the women of Athens have occupied, the troupe learns that they are surrounded by anti-riot forces marching around the building and putting down a large demonstration. The street noise is deafening, and the room is filled with fear and anger. Some want to hide, others, led by the leading actress, want to go out into the streets and fight alongside the people. Despite their disagreements, one thing is clear: the team does not want to go on with the show during a revolution.

**Ayat Najafi**, si occupa di teatro interdisciplinare e multimediale e realizza film sperimentali e documentari. *Football Under Cover* (2008) e *No Land's Song* (2014) sono stati proiettati in festival internazionali e hanno vinto numerosi premi. Le sue produzioni teatrali sono state rappresentate al Fajr Festival in Iran e in manifestazioni internazionali come il Kunsten Festival des Arts (Bruxelles). Nel 2017 ha creato insieme ad altri, il progetto collettivo Sandstorm – And Then There Was Dust. La mostra che presenta i risultati del progetto è stata inaugurata nel 2020 a Depo Istanbul.

**Ayat Najafi** has built a career around interdisciplinary and multimedia theater as well as experimental and documentary films. *Football Under Cover* (2008) and *No Land's Song* (2014) were screened at an array of international festivals and won numerous awards. His stage productions have been performed at the Fajr Festival in Iran as well as at international festivals, such as Kunsten Festival des Arts – Brussels. In 2017, he co-created the collective art project Sandstorm – And Then There Was Dust. The exhibition presenting the outcomes of the project opened at Depo Istanbul, September 2020.

## Lina Soualem

# BYE BYE TIBÉRIADE
# BYE BYE TIBERIAS

France, Palestine, Belgium, Qatar, 2023, 82', color, b&w

sceneggiatura *screenplay*
**Lina Soualem**
**Nadine Naous**
in collaborazione con
*in collaboration with*
**Gladys Joujou**
fotografia *cinematography*
**Frida Marzouk**
e *and* **Thomas Brémond**
**Lina Soualem**
montaggio *editing*
**Gladys Joujou**
musica *music*
**Amine Bouhafa**
suono *sound*
**Ludovic Escallier**
**Lina Soualem**

con *with*
**Hiam Abbass** (Herself)

produzione *production*
**Beall Production**
co-produzioni *co-productions*
**Altitude100 Production**
**Philistine Films**
produttore *producer*
**Jean-Marie Nizan**
co-produttori *co-producers*
**Guillaume Malandrin**
**Ossama Bawardi**

in associazione con
*in association with*
**Arte France**
con il supporto di
*with the support of*
**Le Centre National du Cinéma et de l'Image Animée**
**Le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles**
**Le Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique et Inver Invest**
**The Doha Film Institute**
**The Arab Funds for Arts and Culture** (AFAC)
e *and* **La PROCIREP Société des Producteurs de cinéma et de Télévision et l'ANGOA**
**International Media Support** (IMS)

vendite internazionali
*world sales*
**Lightdox**
**hello@lightdox.com**
**www.lightdox.com**

foto di *photos by*
**Frida Marzouk**

A vent'anni Hiam Abbass parte dal villaggio natale in Palestina per inseguire il sogno di diventare attrice in Europa, lasciandosi alle spalle madre, nonna e sette sorelle. Trent'anni dopo, la figlia e regista Lina torna con lei al villaggio e si interroga sulle scelte della madre. A cavallo tra passato e presente, *Bye Bye Tibériade* mette insieme immagini di oggi, filmati di famiglia e archivi storici per ritrarre quattro generazioni di donne palestinesi audaci che mantengono viva la loro storia e la loro eredità grazie alla forza dei legami, nonostante l'esilio, l'espropriazione e il dolore.

In her early twenties, Hiam Abbass left her native Palestinian village to follow her dream of becoming an actress in Europe, leaving behind her mother, grandmother, and seven sisters. Thirty years later, her filmmaker daughter Lina returns with her to the village and, for the first time, questions her mother's bold choices. Straddling the past and present, *Bye Bye Tiberias* pieces together images of today, family videos from the nineties and historical archives to portray four generations of daring Palestinian women who keep their story and legacy alive through the strength of their bonds, despite exile, dispossession, and heartbreak.

**Lina Soualem** è una regista e attrice franco-palestinese-algerina nata a Parigi, la città dove vive. Dopo aver studiato Storia e Scienze politiche all'Università La Sorbona, ha iniziato a lavorare come programmer per l'International Human Rights Film Festival di Buenos Aires. Nel 2020 ha diretto *Their Algeria*, presentato a Visions du Réel. Il film ha ricevuto numerosi premi. Soualem ha recitato in tre lungometraggi diretti da Hafsia Herzi, Hiam Abbass e Rayhana. Attualmente è autrice di film di finzione, documentari e serie televisive. Recentemente ha lavorato alla serie *Oussekine* nel team degli sceneggiatori e come ricercatrice.

**Lina Soualem** is a French-Palestinian-Algerian filmmaker and actress born and based in Paris. After studying history and political science at La Sorbonne University, she started working as a programmer for the International Human Rights Film Festival in Buenos Aires. Her debut film *Their Algeria* (2020) premiered at Visions du Réel and received numerous awards. Soualem acted in three feature films directed by Hafsia Herzi, Hiam Abbass and Rayhana. She currently works as a writer on narrative films, documentaries and TV series. She recently worked as a researcher and writing coordinator on the series *Oussekine*.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Bye Bye Tibériade** (doc)
2020 **Their Algeria** (doc)

**Edoardo Morabito**

# L'AVAMPOSTO
# THE OUTPOST

Italy, Brazil, 2023, 84', color

sceneggiatura *screenplay*
**Edoardo Morabito**
fotografia *cinematography*
**Irma Vecchio**
**Edoardo Morabito**
montaggio *editing*
**Edoardo Morabito**
musica *music*
**Vincenzo Gangi**
**Masmas**
suono *sound*
**Riccardo Spagnol**
collaborazione alla scrittura
e al montaggio
*script and editing collaboration*
**Alessandro Aniballi**

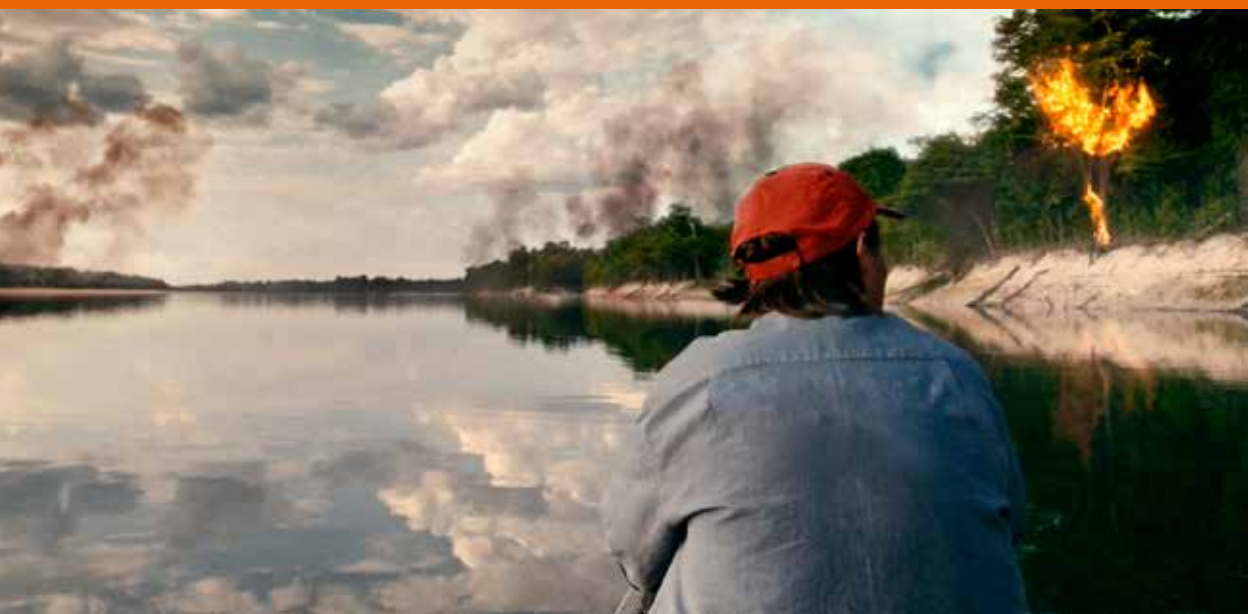
con *with*
**Christopher Clark**

produttori *producers*
**Giulia Achilli**
**Marco Alessi**
**Nathalia Scarton**
**Fernando Meirelles**
produttori associati
*associated producers*
**Paola Corvino**
**Micaela Fusco**
**Marco Valerio Fusco**
**Edoardo Morabito**
produttore esecutivo
*executive producer*
**Giancarlo Cammerini**
produzione *production*
**Dugong Films**
con *with* **Rai Cinema**

con il supporto di
*with the support of*
**Fondo di sviluppo Ibermedia**
**Fondo di co-sviluppo**
**Italia Brasile**
**(Programma di cooperazione**
**tra MiC – DGCA, CSC,**
**ANCINE)**
**Fondazione Sardegna Film**
**Commission**
in associazione con
*in association with*
**Intramovies**
**O2 PÓS**
**Bidou Pictures Brasil**

vendite internazionali
*world sales*
**Intramovies**
**sales@intramovies.com**
**www.intramovies.com**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**Luce Cinecittà**
**www.cinecitta.com**



Christopher Clark è un eco-guerriero, uno scozzese fuori dall'ordinario che nel cuore della foresta amazzonica ha creato il suo personalissimo Avamposto del progresso: un modello di società utopica basato sull'equilibrio perfetto tra natura e tecnologia, gestito e preservato dagli abitanti della foresta. Ma la situazione peggiora di anno in anno e un nuovo grande incendio minaccia di distruggere l'Avamposto. Chris decide allora di giocare d'azzardo, opponendo alla spettacolare distruzione della foresta un evento altrettanto spettacolare: un concerto dei Pink Floyd dentro l'inferno verde, così da convincere il governo brasiliano a istituire una riserva.

Christopher Clark was an eco-warrior, a remarkable Scotsman who created his own personal Outpost of progress in the heart of the Amazonian rainforest. It was the model for a utopian society based on the perfect balance between nature and technology, protected and run by the inhabitants of the forest. Sadly, the situation got worse year by year, and now a new huge wildfire threatens to destroy the Outpost. Chris takes a gamble and decides to pit an equally spectacular event against the destruction of the forest: a Pink Floyd concert inside the green inferno, as a way to convince the Brazilian government to set up a nature reserve.

## Filmografia
## Filmography

2023 **L'avamposto** (doc)
2013 **I fantasmi di San Berillo** (doc)

**Edoardo Morabito** nel 2013, da regista, si è aggiudicato il premio per il Miglior documentario italiano al Torino Film Festival con *I fantasmi di San Berillo.* Come montatore ha lavorato, tra gli altri, a *Belluscone. Una storia siciliana* di Franco Maresco (2014), Premio speciale della giuria alla Mostra di Venezia (Orizzonti) e David di Donatello per il Miglior documentario; *Liberami* di Federica Di Giacomo (2016), Miglior film alla Mostra di Venezia (Orizzonti). Sempre per Maresco ha montato *La mafia non è più quella di una volta* (2019), Premio speciale della giuria alla Mostra di Venezia. Insegna all'Accademia di Belle Arti e al Centro Sperimentale di Cinematografia.

As a director, **Edoardo Morabito** won the award for Best Italian Documentary at the 2013 Torino Film Festival, for his *I fantasmi di San Berillo*. As a film editor, his credits include *Belluscone. Una storia siciliana* by Franco Maresco (2014), Special Jury Prize in the Horizons section at the Venice Film Festival, and a David di Donatello for Best Documentary; and *Liberami* by Federica Di Giacomo (2016), Best Film in the Horizons section at Venice. He also edited Maresco's film *La mafia non è più quella di una volta* (2019), winner of the Special Jury Prize at Venice. Morabito teaches at the Accademia di Belle Arti and the CSC – National Film School.

## Gianluca Matarrese

# L'EXPÉRIENCE ZOLA
# THE ZOLA EXPERIENCE

Italy, France, 2023, 104', color

sceneggiatura *screenplay*
**Gianluca Matarrese**
**Anne Barbot**
**Benoît Dallongeville**
fotografia *cinematography*
**Kevin Brunet**
**Gianluca Matarrese**
montaggio *editing*
**Giorgia Villa**
**Gianluca Matarrese**
musica *music*
**CANTAUTOMA**
(**Ala Bianca Group**)
suono *sound*
**Anthony Gallet**
**Dana Farzanehpour**

interpreti *cast*
**Anne Barbot** (Anne/Gervaise)
**Benoît Dallongeville** (Ben/Coupeau)
**Jean-Christophe Laurier** (Jean-Christophe)
**Nikolai Delawarde** (Nikolai)
**Agathe Peyrard** (Agathe, playwright)
**Philippe Risler** (the theatre director)
**Minouche Nihn Briot** (Minouche/Nana)
**Romain Cottard** (actor)
**Jan Czul** (actor)
**Anthony Fulrad** (actor)
**Benoît Seguin** (actor)

produttori *producers*
**Dominique Barneaud**
**Donatella Palermo**
produzioni *productions*
**Bellota Films**
**Stemal Entertainment**

vendite internazionali
*world sales*
**Syndicado Film Sales**
**aleksandar@syndicado.com**
**www.syndicadofs.com**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**Luce Cinecittà**
**www.cinecitta.com**

Anne è una regista teatrale. È spenta, senza desideri. Conosce Ben, vicino di casa servizievole e attore senza scritture. Lui la guarda con occhi appassionati, lei non vuole più legarsi a un uomo. Ma quando decide di mettere in scena *L'assommoir* di Émile Zola, è a lui che propone il ruolo di Coupeau, riservandosi quello di Gervaise. Man mano che la storia si sviluppa, il confine tra la vita reale e la rappresentazione teatrale si riduce sempre di più. Tra letture e prove, tra ricerca e studio, i due sembrano ripercorrere tutti i passaggi della storia di Coupeau e Gervaise, fino alla rovina.

Anne is a stage director. She has separated from her husband and is moving as well, yet she's apathetic, drained of energy. Ben, an unemployed actor, is her friendly neighbor and seems very interested in her, but she wants nothing to do with another man. Yet when Anne decides to stage Emile Zola's *L'assommoir*, it's Ben she asks to play Coupeau against her Gervaise. As the story unfolds, the line between real life and the stage production becomes finer and finer. When the pair go through the script and start rehearsing, they seem to be retracing every step of the story of Coupeau and Gervaise, right up to the disastrous ending.

## Filmografia Filmography

2023 **L'expérience Zola**
2023 **Les beaux parleurs** (doc)
2022 **Pinned into a Dress**
(short, co-directed with Guillaume Thomas)
2022 **Il posto**
(doc, co-directed with Mattia Colombo)
2022 **Fashion Babylon** (doc)
2021 **Barbara Pravi, voilà qui je suis** (doc)
2021 **La dernière séance** (doc)
2019 **Fuori Tutto** (doc)
2015 **Dé-cision**
(short, co-directed with Guillaume Lafond)
2014 **Mon Baiser de Cinéma**
(short, co-directed with Guillaume Lafond)

**Gianluca Matarrese** con *Il mio bacio come al cinema* vince il premio Achille Valdata per il miglior cortometraggio al Torino Film Festival nel 2014. Sempre nella città piemontese, con *Fuori Tutto* (2019), si aggiudica il premio per il miglior documentario italiano. Nel 2021 presenta *La dernière séance* alla Settimana della Critica. Nel 2022, *Fashion Babylon* è selezionato al CPH-DOX. Lo stesso anno dirige con Mattia Colombo, *Il posto*, in programma a Visions du Réel. Ancora nel 2022, il suo cortometraggio *Pinned Into a Dress* ha aperto la Settimana della Critica di Venezia. Quest'anno, *Les beaux parleurs* è stato selezionato al Biografilm.

**Gianluca Matarrese**'s film *Mon Baiser de Cinéma* won the Achille Valdata Award for Best Short Film at the 2014 Torino Film Festival; his first documentary feature, *Everything Must Go*, was also honored at Torino in 2019, as Best Italian Documentary. *The Last Chapter* premiered at Venice in the International Critics' Week. In 2022, *Fashion Babylon* was selected for CPH-DOX and Matarrese co-directed *A Steady Job,* which screened at Visions du Réel, with Mattia Colombo. The same year, his short *Pinned Into a Dress* opened the International Critics' Week at Venice. This year, *Les beaux parleurs* was selected for Biografilm.

## Ivan Ostrochovský, Pavol Pekarčík

# PHOTOPHOBIA

Slovakia, Czech Republic, Ukraine, 2023, 71', color

sceneggiatura *screenplay*
**Marek Leščák**
**Ivan Ostrochovský**
**Pavol Pekarčík**
fotografia *cinematography*
**Ivan Ostrochovský**
**Pavol Pekarčík**
montaggio *editing*
**Ivan Ostrochovský**
**Pavol Pekarčík**
**Martin Piga**
musica *music*
**Roman Kurhan**
**Michal Novinski**
suono *sound*
**Jakub Jurásek**
**Dušan Kozák**

con *with*
**Nikita Tyshchenko** (Niki)
**Viktoriia Mats** (Vika)
**Yana Yevdokymova**
(Niki's mother)
**Yevhenii Borshch**
(Niki's stepfather)
**Anna Tyshchenko**
(Anya, Niki's sister)
**Vitaly Pavlovitch** (Cowboy)
**Tetiana Volodymyrivna Syrbu**
(doctor)

produttori *producers*
**Ivan Ostrochovský**
**Albert Malinovský**
**Katarína Tomková**
**Tomáš Michálek**
**Kristýna Michálek Květová**
co-produttori *co-producers*
**Helena Osvaldová**
**Denis Ivanov**
**Jakub Mahler**
**Pavol Pekarčík**
produzioni *productions*
**Punkchart Films**
**Cinémotif Films**
co-produzioni *co-productions*
**Radio and Television of Slovakia**
**Arthouse Traffic**
**Czech Television**
**Partizanfilm**
con il supporto di
*with the support of*
**Slovak Audiovisual Fund**
**Czech Film Fund**
**Ministry of Culture of the Slovak Republic**

In una fredda mattina di febbraio, il dodicenne Niki e la sua famiglia arrivano alla stazione della metropolitana di Kharkiv per trovare un riparo dalla terrificante guerra che imperversa fuori da quelle mura. La luce del giorno è sinonimo di pericolo mortale, perciò al ragazzo non è permesso lasciare i locali della stazione. È costretto a vivere sotto il costante bagliore dei neon. Finché Niki non incontra l'undicenne Vika e gli si apre un nuovo mondo. Mentre il loro legame si rafforza, i bambini trovano di nuovo il coraggio di sentire il sole sul viso.

On a cold February morning, twelve-year-old Niki and his family arrive at the Kharkiv metro station to take shelter from the terrifying war raging outside. For Niki's family, daylight is synonymous with mortal danger, and the boy is not allowed to leave the station premises, living under the constant glow of their neon lights. While aimlessly wandering around the abandoned cars and full platforms, Niki meets eleven-year-old Vika, and a new world opens up to him. As their bond strengthens, the children find the courage once again to feel the sun on their faces.

**Ivan Ostrochovský** e **Pavol Pekarčík** hanno esordito nel 2013 con il documentario *Zamatoví teroristi*. Diretto insieme a Peter Kerekes, il film ha ottenuto il Tagesspiegel Readers' Award nella sezione Forum della Berlinale. **Pekarčík** ha poi firmato da solo, *Hluché dni*, selezionato nel concorso East of the West del Festival di Karlovy Vary. **Ostrochovský** è tornato al Forum della Berlinale con il lungometraggio *Koza* (2015). Cinque anni dopo, ha realizzato *Služobníci*, presentato nell'allora neonato *concorso* Encounters della Berlinale. Ostrochovský è autore e co-sceneggiatore di *107 Mothers*, Premio Orizzonti 2021 per la migliore sceneggiatura alla Mostra di Venezia.

**Ivan Ostrochovský** and **Pavol Pekarčík** debuted with their feature documentary *Velvet Terrorists* (2013), which they co-directed with Peter Kerekes and which won the Tagesspiegel Readers' Award at Berlinale's Forum. **Pekarčík**'s solo debut feature *Silent Days* (2019) was presented in the Karlovy Vary IFF's East of the West competition, while **Ostrochovský**'s next film *Koza* (2015) brought him back to the Forum at the Berlinale. The latter's second feature *Servants* (2020) had its world premiere at the then newly-established Berlinale competition Encounters. Ostrochovský co-wrote the film *107 Mothers* (2021), which won the Horizons Best Screenplay Award at Venice.

## Filmografia
## Filmography

**Ivan Ostrochovský**
2023 **Photophobia**
2021 **Cenzorka**
2020 **Služobníci**
2015 **Koza**
2013 **Zamatoví teroristi** (doc)

**Pavol Pekarčík**
2023 **Photophobia**
2019 **Hluché dni**
2013 **Zamatoví teroristi** (doc)

## Céline Sciamma

# THIS IS HOW A CHILD BECOMES A POET

France, Italy, 2023, 16', color

musica *music*
**Chiara Civello**

L'ultimo giorno a casa
di Patrizia Cavalli.
Prima che sia tutto finito.

The last day of
Patrizia Cavalli's home.
Before it's all gone.

## Filmografia
## Filmography

2023 **This Is How a Child Becomes a Poet** (short)
2021 **Petite maman**
2019 **Portrait de la jeune fille en feu**
2014 **Bande de filles**
2011 **Tomboy**
2007 **Naissance des pieuvres**

**Céline Sciamma** nel 2007 dirige il suo primo lungometraggio, *Naissance des pieuvres*, selezionato ai Festival di Cannes (Un Certain Regard), Toronto, Londra e Rotterdam. Nel 2011 con *Tomboy*, tra i numerosi premi, si aggiudica il Teddy Jury Award alla Berlinale. Nel 2014 presenta *Bande de filles* alla Quinzaine des Réalisateurs di Cannes. Due anni dopo scrive le sceneggiature di *Quand on a 17 ans* di André Téchiné e di *Ma vie de Courgette*, film d'animazione di Claude Barras che riscuote un notevole consenso di critica e pubblico e che tra i numerosi riconoscimenti, riceve una Nomination agli Oscar. Nel 2019 torna alla regia con *Portrait de la jeune fille en feu*. Un altro grande successo che le porta in dote numerosi premi, tra cui quello per la Miglior sceneggiatura al Festival di Cannes. Due anni dopo scrive *Les Olympiades, Paris 13e* con Léa Mysius e Jacques Audiard che del film è anche regista. Nello stesso anno dirige *Petite maman* presentato in anteprima al Festival di Berlino. Nel 2018 insieme a molti colleghi ha fondato il Collectif 50/50, associazione francese che promuove l'uguaglianza tra donne e uomini e l'inclusione della diversità sessuale e di genere nell'industria cinematografica e audiovisiva.

**Céline Sciamma** directed her first feature film, *Naissance des pieuvres*, in 2007; it was selected for Cannes (Un Certain Regard), Toronto, London, and Rotterdam. Her 2011 film *Tomboy* won numerous accolades, including the Teddy Jury Award at the Berlinale. In 2014, her film *Girlhood* premiered at Cannes' Directors' Fortnight. Two years later, she scripted *Being 17* by André Téchiné and *My Life as a Courgette*, an animated film by Claude Barras that won numerous awards and received an Oscar® nomination. Sciamma returned to directing in 2019 with *Portrait of a Lady on Fire,* another title in a string of successes, earning her an array of prizes, among them Best Screenplay at Cannes. Two years after that feat, Sciamma co-wrote *Paris, 13th District* starring Léa Mysius and Jacques Audiard, the latter of whom also directed the film. That same year, in 2021, she directed *Petite Maman,* which premiered at the Berlin Film Festival. In 2018, with many of her fellow filmmakers, Sciamma co-founded Collectif 50/50, a French association promoting equality between men and women and inclusion of sexual and gender diversity in the film and audiovisual industry.

# cineuropa.org

## THE BEST OF EUROPEAN CINEMA

News, interviews, and festival reports, updated daily

twitter.com/cineuropa

facebook.com/cineuropa

Creative Europe MEDIA

# MIU MIU
# WOMEN'S TALES

# CINECITTÀ NEWS

## IL CINEMA IN TUTTE LE SUE FORME

# WOMEN ARTISTS AND THEIR FREEDOM
# LA LIBERTÀ DELLE ARTISTE

Il viaggio condiviso di Miu Miu e Giornate degli Autori comincia nel 2012, quando i primi quattro film brevi della collezione «Women's Tales» vengono proiettati insieme alla Mostra, un anno dopo l'avvio del progetto. Da allora, in ogni edizione, due nuove creazioni artistiche firmate in piena libertà da autrici come Ava DuVernay, Miranda July, Agnès Varda, Naomi Kawase, Dakota Fanning, Lynn Ramsey, Haifaa Al-Mansour, Mati Diop, Carla Simón oltre alle italiane Giada Colagrande e Alice Rohrwacher, hanno illuminato lo schermo del Lido. Quest'anno è la volta di Lila Avilés e Antoneta Alamat Kusijanović.
La caratteristica più significativa del progetto non sta soltanto nel mostrare, in anteprima, i film che ormai compongono una galleria di assoluto prestigio, bensì nello sviluppare – a fianco dei cortometraggi – due giorni di incontri con artiste straordinarie, provenienti da tutto il mondo, per raccontare lo sguardo femminile attraverso storie dense di talento e creatività.
Negli anni, questi incontri, oltre alle autrici dell'anno, hanno vantato partecipazioni straordinarie. Da Liliana Cavani a Susanne Bier, da Juno Temple a Crystal Moselle, da Tessa Thompson a Sia, da Sarah Gadon a Vanessa Kirby, sono più di ottanta le straordinarie protagoniste che nel tempo hanno dialogato con la celebre *editor-in-chief* di «Gentlewoman» Penny Martin.
Anche quest'anno gli incontri si tengono nel prestigioso Spazio della Regione del Veneto all'Hotel Excelsior, in accordo con Veneto Film Commission.
Nella collezione, i nuovi film portano i numeri #25 e #26. La strada ancora da percorrere è lunga, nuove voci di donne attendono di essere al centro della scena.

The journey shared by Miu Miu and Giornate degli Autori began in 2012, when the first four short films in the "Women's Tales" collection were screened together at the Venice Film Festival, one year after the project's launch. Since then, every year, two new artistic creations freely crafted by women filmmakers such as Ava DuVernay, Miranda July, Agnès Varda, Naomi Kawase, Dakota Fanning, Lynn Ramsey, Haifaa Al-Mansour, Mati Diop, and Carla Simón, as well as Italy's Giada Colagrande and Alice Rohrwacher, have lit up the screen on the Lido. This year it's Lila Avilés and Antoneta Alamat Kusijanović's turn.
The most significant feature of the project is not only the premieres of the films which have come to represent a highly prestigious ensemble, but the talk series complementing the screenings themselves, unfolding over two days of talks with extraordinary artists from all over the world, in Venice to discuss the female gaze through tales bursting with talent and creativity.
Year in and year out, these talks have seen superb artists onstage alongside the filmmakers selected each year. Liliana Cavani, Susanne Bier, Juno Temple, Crystal Moselle, Tessa Thompson, Sia, Sarah Gadon, and Vanessa Kirby, are just a few of the over eighty key women in film and the arts who have dialogued with the celebrated editor-in-chief of *Gentlewoman*, Penny Martin.
This year the talks will again be held in the prestigious Veneto Region Space at the Hotel Excelsior, in an arrangement with the Veneto Film Commission.
The collection has now arrived at films #25 and #26. But there is still much to be done: new voices, women's voices, await to take center-stage.

## Lila Avilés

# #25 EYE TWO TIMES MOUTH

Italy, Mexico, 2023, 23', color

sceneggiatura *screenplay*
**Lila Avilés**

fotografia *cinematography*
**Adrián Durazo**

montaggio *editing*
**Omar Guzmán**

musica e suono
*music and sound*
**Thomas Becka**

interpreti *cast*
**Akemi Endo** (Luz)
**Alan Pingarron** (Lucian)
**Irene Akiko** (Chío)

produttore *producer*
**Max Brun**

co-produttore *co-producer*
**Geminiano Pineda**

produzione *production*
**Hi Production**

co-produzione
*co-production*
**Cine Caníbal**

in collaborazione con
*in collaboration with*
**Limerencia Films**

*#25 Eye Two Times Mouth* è la storia di Luz, una cantante che lavora come gallerista. Una donna ragionevole e impegnata che vorrebbe dedicarsi interamente alla musica lirica. È stata invitata all'audizione di *Madama Butterfly* in uno dei principali teatri di Città del Messico. Ad accompagnarla, gli amici Luciano e Chío, che sono anche i suoi insegnanti. Grazie alla gratitudine e alla perseveranza, riuscirà a dischiudersi e trasformarsi, proprio come una farfalla.

*#25 Eye Two Times Mouth* is the story of Luz, a singer, who also works also in a gallery as a gallery keeper. She is a sensible and dedicated woman who wants to become an opera singer. Invited to an audition of *Madama Butterfly* in one of Mexico City's leading theaters, Luz is accompanied by her friends Luciano and Chío, who are also her teachers. Thanks to her gratitude and perseverance, Luz will step out of her cocoon and be transformed, just like a butterfly.

## Filmografia
## Filmography

2023 **#25 Eye Two Times Mouth** (short)
2023 **Tótem**
2018 **La camarista**

**Lila Avilés** è regista, attrice, sceneggiatrice e produttrice con la sua Limerencia Films fondata nel 2018. Proprio in quell'anno ha diretto il suo primo lungometraggio, *La camarista*. Selezionato in numerosi festival, il film ha ottenuto ottimi riconoscimenti da parte della critica e del pubblico. Quest'anno ha presentato al Festival di Berlino, *Tótem*, aggiudicandosi il Premio della giuria ecumenica.

**Lila Avilés** is a Mexican actress, director, screenwriter and producer. She founded her own company Limerencia Films in 2018. The same year she directed her first feature film, *The Chambermaid*. Selected for numerous festivals around the world, the film was well received by audiences and critics alike. This year, her film *Tótem* won the Ecumenical Jury Prize at the Berlin Film Festival.

## Antoneta Alamat Kusijanović

# #26 STANE

Italy, Croatia, 2023, 20', color

sceneggiatura *screenwriter*
**Antoneta Alamat Kusijanović**
**Ivor Martinić**
fotografia *cinematography*
**Dariela Ludlow**
montaggio *editor*
**Miguel Schverdfinger**
musica *music*
**Evgueni Galperine**
scenografia *production designer*
**Željka Burić**
costumi *costumes*
**Amela Bakšić**

interpreti *cast*
**Danica Curcic**
**Boris Isaković**
**Jasna Đuričić**
**Alban Ukaj**
**Tom Rushaidat**

produttori *producers*
**Max Brun**
**Ivan Kelava**
**Antoneta Alamat Kusijanović**
produzioni *productions*
**Hi Production**
**Eclectica Ellectrica**

foto di *photos by*
**Brigitte Lacombe**

**Antoneta Alamat Kusijanović** è nata Dubrovnik e risiede a New York. Sceneggiatrice e regista, si è laureata all'Accademia di Arti Drammatiche di Zagabria e alla Columbia University di New York. Il suo cortometraggio *Into the Blue* è stato invitato e premiato in numerosi festival internazionali. Nel 2021 ha scritto e diretto *Murina*, opera prima sviluppata con il sostegno della Cinéfondation, del Goethe-Institut e del Jerusalem Film Lab. Con questo film, presentato alla Quinzaine des Cinéastes di Cannes, si è aggiudicata la Caméra d'Or.

**Antoneta Alamat Kusijanović** was born in Dubrovnik and lives in New York. A screenwriter and filmmaker, she graduated from the Academy of Dramatic Arts in Zagabria and New York's Columbia University. Her short film *Into the Blue* was selected for numerous international festivals and won several awards. In 2021 she wrote and directed *Murina*, her first feature film developed with the support of Cinéfondation, the Goethe-Institut, and the Jerusalem Film Lab. It premiered at the Directors' Fortnight in Cannes and won the Caméra d'Or.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Stane** (short)
2021 **Murina**
2017 **Into the Blue** (short)

Nel giorno dell'insediamento
alla guida dell'azienda di famiglia,
Stane affronta il matrimonio,
l'amore e il patriarcato.

On the day of an inauguration to
head the family business
Stane confronts marriage, love
and patriarchy.

L'ECO DELLA STAMPA®

LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

# Misura l'efficacia della comunicazione prima, dopo e durante i tuoi eventi

02 7481131 www.ecostampa.it info@ecostampa.it

# NOTTI VENEZIANE
# VENETIAN NIGHTS

in accordo con

## Irene Dorigotti

# ACROSS

Italy, Switzerland, 2023, 75', color

sceneggiatura *screenplay*
**Irene Dorigotti**
fotografia *cinematography*
**Simone Rosset**
**Irene Dorigotti**
animazioni e storyboard
*animations e storyboards*
**Simone Rosset**
montaggio *editing*
**Enrico Giovannone**
con la collaborazione di
*with the collaboration of*
**Aline Hervé**
musica *music*
**Enrico Ascoli**
suono *sound*
**Giovanni Corona**

con *with*
**Irene Dorigotti**
**Fabio Bussotti** (narrator)
**Marco Rezoagli** (Jesus)
**Grazia Merlo**
**Chiara Dorigotti**
**Giorgio Dorigotti**
**Riccardo Annoni**
(Irene's grandfather)

produttori *producers*
**Riccardo Annoni**
**Antonio Prata**
produttore esecutivo
*executive producer*
**Carlo Shalom Hintermann**
produzione *production*
**Start**
con *with* **Rai Cinema**

co-produzioni *co-productions*
**Noha Film**
**RSI Radiotelevisione Svizzera**
in associazione con
*in association with*
**Terra de Punt**
con il sostegno di
*whit the support of*
**Film Commission Torino Piemonte – Piemonte Doc Film Fund**
**Fondazione Sardegna Film Commission**
con il contributo di
*with the contribution of*
**Club Alpino Italiano**

Irene, cresciuta nelle Alpi italiane con una famiglia legata al viaggio e alla cultura scout, approfittando dell'esposizione della Sindone a Torino, parte alla ricerca di un percorso religioso. Inizia un viaggio fatto di incontri giocosi e piccole rivelazioni, un vero e proprio *road movie* spirituale. Eppure, la sua ricerca è inquieta, le sue domande non sembrano trovare risposta, fino a quando la realtà diviene un universo poetico. Il sincretismo e il vociare del Messico, il caos del Vietnam e i Templi di Angkor Wat in Cambogia. Irene si allontana dalla religione per entrare nel sacro.

Irene grew up in the Italian Alps in a family that loved travel and the scout culture. Now, while in Turin because the Holy Shroud is on display, Irene starts down a new path – to faith. Her journey, teeming with playful encounters and small revelations, turns the film into a genuinely spiritual road movie. Yet Irene is restless, with no answers to her questions – until reality changes into a poetic universe. After Mexico's syncretism and clamour, Vietnam's hustle and bustle, and the temples at Angkor Wat in Cambodia, Irene backs away from religion and embraces the sacred.

**Irene Dorigotti** è un'antropologa visiva, con una laurea in Antropologia Culturale ed Etnologia presso l'Università di Bologna e una presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Società della Cultura dell'Università di Torino. Le sue aree di ricerca includono la percezione sensoriale, il tempo, la spiritualità, l'antropologia urbana, gli immaginari e i metodi sperimentali, l'estetica radicale e la pratica etnografica. Tra i suoi lavori precedenti: *Apnea* (2019), *Herz-Jesu-Feuer* (2021), *Ora sono diventata foresta* (2021) presentato a Filmmaker nel concorso Prospettive, *Le Grand Reve* (2022) selezionato al Trento Film Festival.

**Irene Dorigotti** is a visual anthropologist with a degree in cultural anthropology and ethnology from the University of Bologna and another from the University of Turin, Department of Political Science and the Society of Culture. Her fields of research include sensory perception, time, spirituality, urban anthropology, imagery and experimental methods, radical aesthetics, and the practice of ethnography. Her previous films include *Apnea* (2019), *Herz-Jesu-Feuer* (2021); *Ora sono diventata foresta* (2021), which competed at Filmmaker in the Prospettive section; and *Le Grand Reve* (2022), selected for the Trento Film Festival.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Across**
2022 **Le Grand Reve** (doc)
2021 **Herz-Jesu-Feuer** (doc)
2021 **Ora sono diventata foresta**
2019 **Apnea** (short)
2014 **Demiurgo urbano** (short)
2014 **Zingari dentro** (doc)
2007 **Pixel** (short)

## Marco Amenta

# ANNA

Italy, France, 2023, 119', color

sceneggiatura *screenplay*
**Anna Mittone**
**Niccolò Stazzi**
**Marco Amenta**
con la collaborazione di
*with the collaboration of*
**Tania Pedroni**
fotografia *cinematography*
**Giovanni Lorusso**
montaggio *editing*
**Aline Hervè**
musica *music*
**Giulia Mazzoni**
suono *sound*
**Pierre-Yves Lavoué**
scenografia *production design*
**Maria Teresa Padula**
costumi *costumes*
**Salvatore Aresu**

interpreti *cast*
**Rose Aste** (Anna)
**Daniele Monachella**
(avvocato Rossini)
**Marco Zucca** (Ruggero)

produttrice *producer*
**Simonetta Amenta**
co-produttore *co-producer*
**A. de Clermont-Tonnerre**
produzione *production*
**Eurofilm**
con *with* **Rai Cinema**

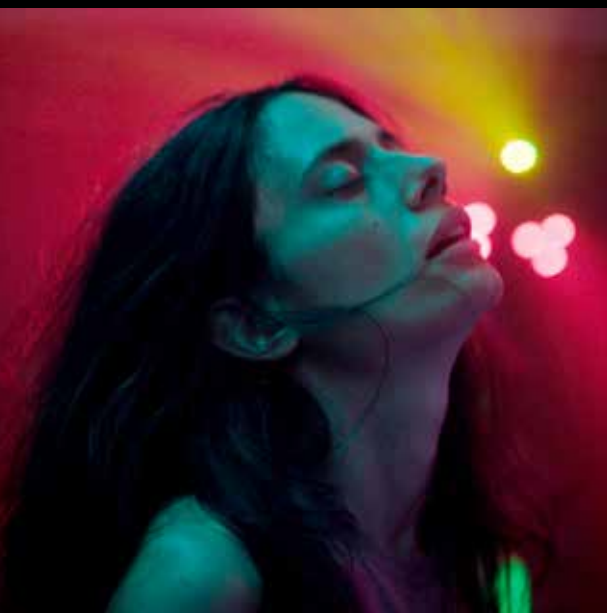
co-produzione *co-production*
**Mact Productions**
con il contributo di
*with the support of*
**MiC – DGCA**
**Media Europa Creativa**
**Eurimages**
**Regione Sardegna**
**Sardegna Film Commission**
**Région Île-de-France**
in associazione con
*in association with*
**Videa Next Station**
**Inthelfilm**

Bella, selvaggia e magnetica come la natura incontaminata della sua Sardegna, Anna vive al ritmo del respiro della terra. Le esperienze difficili che ha attraversato l'hanno segnata, ma non piegata. E oggi Anna è una donna libera che non vuole più avere paura. Quella terra aspra la protegge, fino al giorno in cui sarà lei a doverla proteggere dai mostri meccanici che vogliono violentarla. Salvare la bellezza e preservare la sua libertà si fondono nella battaglia di Anna, imponendole scelte difficili e rinunce dolorose. Perché niente può comprare il rispetto di se stessi e delle proprie convinzioni.

As beautiful, wild, and magnetic as the pristine landscapes of her native Sardinia, Anna lives and breathes in time to her own land. Bowed but unbroken by the hardships she has endured, today Anna is a free agent, a woman who fears no more. That rugged landscape protects her right up to the day she'll be the one protecting it – from the mechanical monsters ready to violate it. Safeguarding beauty and keeping her freedom become one in Anna's battle cry, forcing her to make tough decisions and painful sacrifices, since self-respect and belief in one's own convictions can't be bought and sold.

## Filmografia Filmography

2023 **Anna**
2021 **Tra le onde**
2018 **The Lone Girl** (doc)
2016 **Magic Island** (doc)
2014 **Silvio Mon Amour** (doc)
2009 **La siciliana ribelle**
2005 **Il fantasma di Corleone** (doc)
1997 **Diario di una siciliana ribelle** (doc)



**Marco Amenta** inizia come fotoreporter e inviato di guerra in Bosnia. Dirige il suo primo documentario nel 1997, *Diario di una siciliana ribelle*. Il film vince numerosi premi internazionali. Nel 2005 gira *Il fantasma di Corleone*. Quattro anni dopo, realizza il suo primo lungometraggio di finzione, *La siciliana ribelle,* che ottiene molti riconoscimenti in tutto il mondo. Di seguito, firma i documentari *Silvio Mon Amour* e *Magic Island*. Nel 2018 è la volta di *The Lone Girl,* in concorso al Biografilm Festival. Torna al lungometraggio di finzione nel 2021 con *Tra le onde*, in concorso al BIF&ST e al RIFF.

**Marco Amenta** started out as a photojournalist and war correspondent in Bosnia. He made his first documentary, *Diario di una siciliana ribelle,* in 1997. The film won numerous international awards. In 2005 he directed *Il fantasma di Corleone* and, four years later, his first narrative feature, *La siciliana ribelle*, which also won kudos around the world. Amenta next turned out three documentaries, *Silvio Mon Amour*, *Magic Island*, and his 2018 film *The Lone Girl*, selected for the Biografilm Festival competition. His second narrative feature, *Tra le onde* (2021), screened in competition at BIF&ST and RIFF.

## Adriano Valerio

# CASABLANCA

France, Italy, 2023, 63', color

sceneggiatura *screenplay*
**Adriano Valerio**
fotografia *cinematography*
**Diego Romero Suarez-Ilanos**
**Jonathan Ricquebourg**
montaggio *editing*
**Andrea Maguolo**
**Alice Roffinengo**
musica *music*
**Enrico Ascoli**
suono *sound*
**Enrico Ascoli**

con *with*
**Fouad Miftah**
**Daniela Brandi**

produttori *producers*
**Lionel Massol**
**Giulia Achilli**
**Marco Alessi**
**Pauline Seigland**
co-produttori *co-producers*
**Adam Selo**
**Olga Torrico**
**Avantika Singh Desbouvries**
**Jean-Louis Livi**
produzioni *productions*
**Films Grand Huit**
**Dugong Films**

co-produzioni *co-productions*
**Sayonara Film**
**Salt for Sugar Films**
**F comme Film**
con il contributo di
*with the support of*
**CNC**
**MiC – DGCA**

vendite internazionali
*world sales*
**Films Grand Huit**
**contact@filmsgrandhuit.com**
**www.filmsgrandhuit.com**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**Dugong Films**
**info@dugong.it**
**www.dugong.it**

Fouad, figlio dell'Imam di un quartiere popolare di Casablanca, è in Italia senza documenti da dieci anni, in attesa di cure mediche. Daniela proviene da una famiglia pugliese esoterica dell'alta borghesia. Ex tossicodipendente, prova una profonda solitudine. Si trovano per caso in Umbria. E affermano di essersi salvati la vita reciprocamente. È l'inizio di un amore che li aiuta a guarire al ritmo lento delle stagioni e dei riti quotidiani. Tuttavia, Fouad è stanco di aspettare i documenti. Tornerà a Casablanca, anche se questo significherà non rientrare più in Italia?

Fouad, son of the Imam of a popular neighborhood in Casablanca, has been undocumented in Italy for ten years, awaiting medical treatment. Daniela comes from an upper middle-class family of esotericists from Puglia. A former drug addict, she feels very lonely. They meet by chance in Umbria, and both claim that the other saved their life. It's the beginning of a romance that helps them heal to the slow pace of the seasons and daily rituals. Yet Fouad has tired of waiting for his papers. Will he go back to Casablanca, even if that means never seeing Italy again?

**Adriano Valerio** ha ricevuto una menzione speciale al Festival di Cannes (2013) e ha vinto il David di Donatello (2014) con il cortometraggio *37°4S*. Nel 2015 ha esordito nel lungometraggio con *Banat – Il viaggio,* selezionato alla Settimana della Critica di Venezia e in numerosi Festival internazionali. Due anni dopo, ha diretto il cortometraggio *Mon amour mon ami.* Nel 2020 è tornato alla SIC con il documentario, *Les aigles de Carthage*. L'anno seguente, con *The Nightwalk,* si è aggiudicato il Prix Canal+ al Festival di Clermont-Ferrand. *Calcutta 8:40* è stato presentato alla recente edizione di Alice nella Città.

**Adriano Valerio**'s short *37°4S* received a Special Mention at Cannes (2013) and won the David di Donatello (2014). His first feature film *Banat – The Journey*, was screened at the International Critics' Week – Venice (2015) and numerous other international festivals. Two years later, Valerio directed the short *Mon amour mon ami*. In 2020, his documentary *Les aigles de Carthage* brought him back to the Critics' Week. The next year, his short *The Nightwalk* was awarded the Prix Canal+ at Clermont-Ferrand. His latest short *Calcutta 8:40am* was presented at the latest edition of Alice nella città.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Casablanca**
2022 **Calcutta, 8:40am** (short)
2021 **The Nightwalk** (short)
2020 **Les aigles de Carthage** (short)
2017 **Mon amour mon ami** (short)
2016 **Banat – The Journey**
2016 **Agosto** (short)
2013 **37°4S** (short)

## Alessandro Roia

# CON LA GRAZIA DI UN DIO
# WITH THE GRACE OF A GOD

Italy, 2023, 74', color

sceneggiatura *screenplay*
**Alessandro Roia**
**Ivano Fachin**
fotografia *cinematography*
**Massimiliano Kuveiller**
montaggio *editing*
**Marco Spoletini**
musica *music*
**Lyra Pramuk**
suono *sound*
**Paolo Spigno**
scenografia
*production design*
**Gaia Moltedo**
costumi *costumes*
**Silvia Segoloni**

interpreti *cast*
**Tommaso Ragno** (Luca)
**Maya Sansa** (Claudia)
**Sergio Romano** (Maurizio)

produttori *producers*
**Massimo Di Rocco**
**Luigi Napoleone**
produzione *production*
**Bartlebyfilm**
con *with*
**Rai Cinema**

foto di *photos by*
**Gianluca Bazzoli**

## Filmografia
## Filmography

2023 **Con la grazia di un Dio**

Tornato a Genova dopo venticinque anni per partecipare ai funerali del migliore amico della sua giovinezza, Luca ritrova i vecchi compagni di un tempo. Tutti sembrano convinti che quella morte sia l'esito scontato di una vita di eccessi; tutti tranne Luca, che vuole vederci chiaro, indagare, capire. Scavando nella memoria, e in una città cambiata almeno quanto lui, lascerà riaffiorare fantasmi e verità che sembravano sepolte, insieme alla propria vera natura, che pensava di aver domato per sempre.

Back in Genoa for the first time in twenty-five years, to attend the funeral of his best friend from when he was growing up, Luca reunites with the old gang of yore. They are all sure that the late lamented's demise was due to his own dissipated lifestyle. Not Luca: he wants to know, investigate, understand. He searches his memory, in a city as changed as he is, as long-buried characters and situations reemerge ghost-like – as does Luca's own true nature, which he thought he had definitively tamed.

**Alessandro Roia** termina nel 2004 gli studi presso il Centro Sperimentale di Cinematografia. Nel 2008 è co-protagonista di *Romanzo criminale – La serie* nel ruolo del Dandi. L'anno seguente è sul grande schermo con *Feisbum – Il film* ispirato al social network Facebook. Nel 2012 torna nelle sale, prima nel film di Ferzan Özpetek, *Magnifica presenza*, poi come protagonista per Carlo Virzì ne *I più grandi di tutti.* Di seguito è impegnato sul set di *Diaz – Don't Clean Up This Blood* di Daniele Vicari. Nel 2013 è il protagonista in *Song'e Napule* dei Manetti Bros. *Con la grazia di un Dio* è la sua opera prima da regista.

**Alessandro Roia** graduated from the CSC – National Film School in 2004. In 2008, he co-starred in the TV series *Romanzo criminale – la serie,* in the role of Dandi. The next year he bowed on the big screen in *Feisbum – Il film,* inspired by the social network Facebook. In 2012, he doubled up with two film roles, the first in Ferzan Özpetek's *Magnifica presenza*, the second a star turn in Carlo Virzì's *I più grandi di tutti*. Roia's next appeared in *Diaz – Don't Clean Up This Blood* by Daniele Vicari. In 2013, he co-starred in the Manetti Bros.' *Song'e Napule, With the Grace of a God* marks Roia's directorial debut.

## Chloé Barreau

# FRAMMENTI DI UN PERCORSO AMOROSO
# FRAGMENTS OF A LIFE LOVED

Italy, 2023, 95', color

sceneggiatura *screenplay*
**Chloé Barreau**
fotografia *cinematography*
**Andres Arce Maldonado**
montaggio *editing*
**Marina De Pedro**
musica *music*
**Andrea Moscianese**
suono *sound*
**Federico Tummolo**

con *with*
**Sébastien Ryckelynck**
**Jeanne Rosa**
**Laurent Charles-Nicolas**
**Ariane Deboise**
**Rebecca Zlotowski**
**Anne Berest**
**Jean-Philippe Raîche**
**Anna Mouglalis**
**Bianca Di Cesare**
**Marina Jankovic**
**Marco Giuliani**
**Caroline Vieira-Lima**

produttori *producers*
**Matteo Rovere**
**Leonardo Godano**
produzione *production*
**Groenlandia**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**I Wonder Pictures**
**distribution@iwonderpictures.it**
**iwonderpictures.com**

Da oltre trent'anni, tra Parigi e Roma, Chloé Barreau ha filmato i suoi amori. Mentre viveva una relazione, ne stava già costruendo la memoria: filmando, fotografando, scrivendo... Ma cosa ricordano i suoi ex? Qual è la loro versione dei fatti? Questo film ricostruisce la vita di una donna, la regista, basandosi esclusivamente sulle interviste delle persone che l'hanno amata. Testimonianze intime e materiali privati si mischiano per svelare i percorsi universali del sentimento amoroso.

For over thirty years, in Paris and Rome, Chloé Barreau has been filming her relationships. While involved with someone, she was already fashioning her memory of it: filming, photographing, writing. How do her exes remember it, though? What do their versions tell us? This film pieces together the life of a woman, the filmmaker, based solely on interviews with those who have loved her. Intimate recollections and private material are intertwined to reveal the universal paths love stories take.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Frammenti di un percorso amoroso** (doc)
2012 **La faute a mon père** (doc)

**Chloé Barreau** è nata da una storia d'amore fuori dal comune: quella di un prete-operaio e di un'infermiera, il cui matrimonio fece scandalo nella Francia degli anni Settanta. Ha raccontato questa vicenda nel suo primo film, *La colpa di mio padre,* premiato al Biografilm Festival. Laureata in Lettere Moderne alla Sorbonne di Parigi, ha scritto e diretto cortometraggi, speciali televisivi, serie documentarie, prima di raggiungere Fox Channels Italy come creative producer. Per quindici anni ha lavorato con prestigiosi brand (National Geographic, History Channel), ma anche a progetti documentari più personali.

**Chloé Barreau** was born to a couple that was decidedly unusual for its day; a worker-priest and a nurse, whose marriage was a scandal in France in the 1970s. She told this story in her debut film, *La faute a mon père*, which won kudos at the Biografilm Festival. Armed with a degree in modern literature at the Sorbonne, Barreau wrote and directed short films, TV specials, and documentary series before landing at Fox Channels Italy as creative producer. For fifteen years she has worked with name brands such as National Geographic and History Channel, while also making more personal documentaries.

## Vittorio Moroni

# L'INVENZIONE DELLA NEVE
# THE INVENTION OF SNOW

Italy, 2023, 117', color

sceneggiatura *screenplay*
**Igor Brunello**
**Luca De Bei**
**Vittorio Moroni**
fotografia *cinematography*
**Massimo Schiavon**
**Andrea Caccia**
montaggio *editing*
**Mattia Soranzo**
animazione *animation*
**Gianluigi Toccafondo**
musica *music*
**Mario Mariani**
(**Ala Bianca Group**)
suono *sound*
**Gianluigi Gallo**
scenografia
*production design*
**Egle Calò**
costumi *costumes*
**Angela Tomasicchio**

interpreti *cast*
**Elena Gigliotti**
**Alessandro Averone**
**Anna Ferruzzo**
**Anna Bellato**
**Eleonora De Luca**
**Marta Caracciolo**
**Carola Stagnaro**

produttrice *producer*
**Enrica Pedrotti**
produzione *production*
**50N**
con il supporto di
*with the support of*
**Crédit Agricole Italia**
**Cinnamon Digital Cinema**

con il contributo di
*with the contribution of*
**Assessorato regionale Turismo, Sport e Spettacolo Sicilia Film Commission**
**Apulia Film Fund di Apulia Film Commission e Regione Puglia**

vendite internazionali
*world sales*
**AXXON MEDIA**
**info@axxon-media.com**
**www.axxon-media.com**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**I Wonder Pictures**
**distribution@iwonderpictures.it**
**iwonderpictures.com**

Carmen ama troppo intensamente, troppo a modo suo e il mondo non glielo perdona. Lei e Massimo si sono lasciati, ma Carmen continua a considerarlo l'uomo della sua vita. Adora Giada, la figlia che hanno avuto insieme e che adesso ha cinque anni. La bambina è stata affidata al padre, alla madre il permesso di vederla una volta ogni quindici giorni. Carmen non ci sta: sa di aver commesso degli errori, ma anche di essere una buona madre e non permetterà che il destino si ripeta, che accada di nuovo quello che le è successo da bambina. Se il mondo la vuole distruggere, lei trasformerà il mondo.

When it comes to love, Carmen is too intense. She loves too much, and the world won't forgive her for that. It's over between her and Massimo, but she still considers him the love of her life. She adores Giada, their daughter, now five; but Massimo has custody, and Carmen can only see her every two weeks. Which she can't accept. She knows she's made mistakes, yet she also knows she's a good mother and won't let history repeat itself: she won't let what happened to her as a child happen to Giada. If the world is really out to destroy Carmen – is how she sees it – Carmen will change the world.

## Filmografia
## Filmography

2023 **L'invenzione della neve**
2023 **Non ne parliamo più**
(doc, co-directed with Cecile Khindria)
2013 **Se chiudo gli occhi non sono più qui**
2007 **Le ferie di Licu** (doc)
2004 **Tu devi essere il lupo**
2003 **Sulle tracce del gatto**
(doc, co-directed with Andrea Caccia)

**Vittorio Moroni** ha scritto piece teatrali e sceneggiature per Emanuele Crialese, Francesco Costabile, Alessandro Gassman. Nel 2003 firma insieme ad Andrea Caccia il documentario, *Sulle tracce del gatto,* vincendo il Premio per la miglior regia al Brooklyn Film Festival. L'esordio nel lungometraggio risale al 2004, con *Tu devi essere lupo.* Nel 2007, ha presentato *Le ferie di Licu.* Lo scorso anno con il documentario *Non ne parliamo più* (diretto con Cecile Khindria) si è aggiudicato il Premio speciale della Giuria al Torino Film Festival.

**Vittorio Moroni** has written screenplays for directors Emanuele Crialese, Francesco Costabile, and Alessandro Gassman, as well as plays. In 2003 he and Andrea Caccia co-directed the documentary *Sulle tracce del gatto*, earning him the Best Director Award at the Brooklyn Film Festival. Moroni's feature directorial debut, *Tu devi essere il lupo*, came in 2004, followed by the doc *Le ferie di Licu* in 2007. Last year, the documentary he co-directed with Cecile Khindria, *N'en parlons plus*, won the Special Jury Prize at the Torino Film Festival.

**Annalena Benini, Francesco Piccolo**

# LE MIE POESIE NON CAMBIERANNO IL MONDO

Italy, 2023, 77', color

sceneggiatura *screenplay*
**Annalena Benini**
**Francesco Piccolo**
fotografia *cinematography*
**Matteo Vieille Rivara**
montaggio *editing*
**Desideria Rayner**
musica *music*
**Diana Tejera**
con *with*
**Patrizia Cavalli**

produttori *producers*
**Domenico Procacci**
**Laura Paolucci**
produttori esecutivi
*executive producers*
**Eleonora Savi**
**Ivan Fiorini**
produzione *production*
**Fandango**
con *with* **Rai Documentari**
con il contributo del
*with the support of*
**MiC – DGCA**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**Fandango Distribuzione**
**fandango@fandango.it**
**www.fandango.it**

Un ritratto intimo, ironico e libero di Patrizia Cavalli. La poeta amata da Elsa Morante incarna la modernità anche pop della poesia italiana contemporanea, l'amore per le parole e per la performance. La sua storia è il cammino di una donna totalmente libera, bisognosa di pubblico e di amicizia, bisognosa di giocare seriamente con la vita. Una ragazza che scappa dalla provincia e dalle sue regole ordinarie per diventare, avanti e indietro nel tempo, regina di se stessa. Con grande talento, innocenza e *sense of humour.*

An intimate, ironic, and freewheeling portrait of Patrizia Cavalli. The poet beloved by novelist Elsa Morante embodies the modernity and pop verve of contemporary Italian poetry, the love of words and performance. Her story is that of a woman completely free, longing for an audience and friendship, needing to play seriously with life. A young woman who escaped her provincial background and its rules and, moving forward and backward in time, came to own her life, and with a huge talent, innocence, and sense of humour.

## Filmografia
## Filmography

**Annalena Benini**
**Francesco Piccolo**
2023 **Le mie poesie non cambieranno il mondo** (doc)

**Annalena Benini** lavora al «Foglio» dal 2001. Ha pubblicato *La scrittura o la vita* (Rizzoli, 2018) e ha curato la raccolta *I racconti delle donne* (Einaudi, 2019). Il suo nuovo libro è *Annalena* (Einaudi, 2023). Da quest'anno dirige il Salone del libro di Torino.

**Francesco Piccolo** ha firmato sceneggiature per Nanni Moretti, Silvio Soldini, Paolo Virzì, Francesca Archibugi, Daniele Luchetti e Marco Bellocchio. Tra i suoi libri più recenti: *Il desiderio di essere come tutti* (Premio Strega 2014), *L'animale* che *mi porto dentro* (2018), la trilogia dei *Momenti trascurabili* (2010-2020), *La bella confusione* (2023).

**Annalena Benini** has worked for *Il Foglio* since 2001. She wrote the book *La scrittura o la vita* (Rizzoli, 2018) and edited the collection *I racconti delle donne* (Einaudi, 2019). Her latest book is *Annalena* (Einaudi, 2023). As of this year, she directs the Turin International Book Fair.

**Francesco Piccolo** has scripted films by, among others, Nanni Moretti, Silvio Soldini Paolo Virzì, Francesca Archibugi, Daniele Luchetti, and Marco Bellocchio. His most recent books are: *Il desiderio di essere come tutti* (2014 Strega Prize), *L'animale che mi porto dentro* (2018), the trilogy *Momenti trascurabili* (2010-2020), and *La bella confusione* (2023).

**Fabio Mollo, Alessandra Cataleta**

# SEMIDEI
# FLESH AND BRONZE

Italy, 2023, 94', color

sceneggiatura *screenplay*
**Armando Maria Trotta**
**Giuseppe Smorto**
**Massimo Razzi**
**Fabio Mollo**
fotografia *cinematography*
**Tommaso Lusena De Sarmiento**
montaggio *editing*
**Filippo Montemurro**
**Mauro Rossi**
musica *music*
**Giorgio Giampà**
**Marta Lucchesini**

con *with*
**Antonio Alì**
**Damiano Bevilacqua**
**Anzhela Brailo**
**Daniele Castrizio**
**Stefano Mariottini**
**Gaia Carlotta Ndoye**

produttori *producers*
**Carlo Degli Esposti**
**Nicola Serra**
produzione *production*
**Palomar**
con il supporto di
*with the support of*
**Regione Calabria – Dipartimento Istruzione Formazione e Pari Opportunità**
**Fondazione Calabria Film Commission**

*Semidei* è un documentario che ripercorre mezzo secolo di storia raccontando le due statue bronzee meglio conservate al mondo, i due misteriosi guerrieri che riemersero dal mare di Riace nel 1972, dopo duemila anni passati sott'acqua. Interviste e documenti inediti, testimonianze dirette e il racconto di un presente in tumulto sono il cuore di questo viaggio. I Bronzi di Riace rappresentano il nostro passato ma, come ogni cosa smarrita e poi ritrovata, incarnano anche i desideri di futuro, di pace e di bellezza che animano da sempre il genere umano.

*Flesh and Bronze* is a documentary that retraces half a century of history through the two best-preserved bronze statues in the world, the pair of mysterious warriors who emerged from the sea off of Riace in 1972, after two thousand years spent underwater. Interviews and exclusive documents, first-hand accounts, and the portrait of a troubled present are at the heart of this story. The Riace Bronzes represent our past but, like everything lost and found, they also embody our desires for the future, peace and beauty, which mankind has always harbored.

# Filmografia
# Filmography

**Fabio Mollo**
2023 **Nata per te**
2023 **Semidei** (doc)
2022 **My Soul Summer**
2021 **Anni da cane**
2017 **Il padre d'Italia**
2015 **Vincenzo da Crosia** (doc)
2013 **Il sud è niente**
2010 **Domani**
(in **Napoli 24**, short, doc)
2008 **Giganti** (short)
2006 **Carmilla** (short)
2005 **Al buio** (short)
2003 **Troppo vento** (short)

**Alessandra Cataleta**
2023 **Semidei** (doc)
2017 **Il futuro non me lo ricordo** (doc)
2015 **Scarti** (doc)
2014 **The protester**
(short, doc)
2011 **Indovina chi viene a pranzo?** (short)
2007 **My greatest love**
(short, doc)
2007 **Crush** (short)
2004 **I Bonavoglia** (short, doc)
2003 **Dopo tutto** (short)

**Fabio Mollo** esordisce nel 2013 con *Il Sud è niente*, selezionato in concorso alla Berlinale (Generation). Nel 2015 dirige *Vincenzo da Crosia*, documentario premiato al Torino Film Festival. Nel 2017 realizza *Il padre d'Italia*. Nel 2021 e 2022 è regista rispettivamente di *Anni da cane* e *My Soul Summer.*

**Alessandra Cataleta** ha lavorato come filmmaker e autrice per MTV e RAI. Nel 2014 dirige il suo primo documentario *Scarti*. Nel 2016 realizza *Il futuro non me lo ricordo*, menzione speciale al festival Lo Spiraglio. Sta ultimando le riprese del documentario *La vita che mi diedi*, biopic sulla pupara Anna Cuticchio.

**Fabio Mollo** made his directorial debut in 2013 with *Il Sud è niente*, which competed at the Berlinale (Generation). In 2015, his first documentary feature, *Vincenzo da Crosia*, won an award at Torino. Mollo made *Il padre d'Italia* in 2017. In 2021 and 2022, he directed *Anni da cane* and *My Soul Summer* respectively.

**Alessandra Cataleta,** a writer and director for MTV and RAI, directed her first documentary, *Scarti*, in 2014. In 2016 she made the doc *Il futuro non me lo ricordo*, Special Mention at the Lo Spiraglio Festival. She is now wrapping up filming of her new doc *La vita che mi diedi*, a biopic about puppeteer Anna Cuticchio.

FRED is the only multi-lingual digital radio platform conceived specifically for film lovers, with a dedicated focus on film festivals.

FRED partners with many international film festivals all over the world, broadcasting on the radio the immersive, unique experience of being at a film festival.

Boasting 29 channels, FRED is targeted to all those who wish they could be there, who are able to share in the experience as if they were. Festival goers love it too, because they can find more in-depth information and plenty of on-point entertainment.

FRED produces successful podcasts such as The Soup of The Day, Accessible Cinema and The Dream Syndicate podcast.

Listen on **FRED.FM** or through free iPhone and Android Apps.
All content is also available on **Spotify, Apple Podcasts, Google Podcast, Castbox, Deezer** and on the main podcast platforms.

FRED
THE FESTIVAL INSIDER

**fred.fm**

# PROIEZIONI SPECIALI
# INCONTRI
# SPECIAL SCREENINGS
# AND EVENTS

GIORNATE DEGLI AUTORI

in accordo con

ISOLA EDIPO

frame

**We support the vision**
**and the outstanding projects**
**of emerging talents...**
Artists, directors and visionary producers

**Introducing Co-Production**

We are **frame by frame**

Post-Production | Vfx | Sound | Deliverables
and now...

**Co-Production**
the new frame by frame initiative in support
of innovative projects and emerging talents.

Find out more on **www.frame.it**

# SALA LAGUNA E CASA DEGLI AUTORI: UN ARAZZO A PIÙ MANI
# SALA LAGUNA AND THE CASA DEGLI AUTORI: WHAT A TAPESTRY WE WEAVE

La collaborazione tra le Giornate degli Autori e Isola Edipo ha creato in questi anni un luogo e uno spirito diverso nel panorama della Mostra del Cinema al Lido di Venezia: la Casa degli Autori con la ritrovata Sala Laguna.
Si consolida la collaborazione con Isola Edipo, attraverso la valorizzazione progressiva di quell'arcipelago di spazi che unisce idealmente la Casa degli Autori alla Riva Corinto, fantastico affaccio sulla laguna di Venezia, rianimato da una rete di attività sviluppate attorno a Edipo Re, la barca amata da Pier Paolo Pasolini.
In occasione del ventennale delle Giornate degli Autori, la programmazione della Sala Laguna è segnata – con lo sguardo rivolto al Québec – da un omaggio a Jean-Marc-Vallée. La versione restaurata di *C.R.A.Z.Y.* (2005), uno dei primi successi internazionali delle Giornate, non solo permette di ricordare un grande autore (insieme al figlio del regista e ai produttori del film), sottolinea inoltre il nostro storico legame con la vivace cinematografia francofona, anche quest'anno presente nella Selezione Ufficiale.
Le Proiezioni Speciali in Sala Laguna sono caratterizzate da originali dialoghi con gli autori, in un confronto virtuoso tra scrittore e regista. Così è per *Italo Calvino, lo scrittore sugli alberi* di Duccio Chiarini (nel centenario della nascita); *Nina dei Lupi* di Antonio Pisu presentato il 30 agosto, nella giornata inaugurale della Mostra, tratto dal romanzo di Alessandro Bertante; *Parola ai giovani* di Angelo Bozzolini (da un progetto multimediale di Giovanni Caccamo); *Il popolo delle donne* di Yuri Ancarani (dal monologo di Marina Valcarenghi). Cinque esempi della vitalità di un cinema italiano che, attingendo a stili e modalità diverse, guarda al futuro e traccia la memoria dialogando con la pagina scritta, facendo protagonisti il creatore e il regista.

The partnership between Giornate degli Autori and Isola Edipo has brought into being an original venue and a whole new spirit at the Venice Film Festival on the Venice Lido: the Casa degli Autori with the reopened Sala Laguna. At the heart of the regeneration of the area, the ongoing collaboration with Isola Edipo involves the gradual restyling of that archipelago of locations that will link the Casa degli Autori to the nearby Riva Corinto, with its superb waterside views of the Venice Lagoon and buzzing with an array of activities tailored to the Edipo Re, the sailboat dear to the poet Pier Paolo Pasolini.
For the twentieth anniversary of Giornate degli Autori, the programming at the Sala Laguna swerves to look at Quebec this year, with a tribute to filmmaker Jean-Marc Vallée.
The screening of the restored version of *C.R.A.Z.Y.* (2005), one of Giornate's first international hits, is an occasion to commemorate a great filmmaker, alongside his son and the producers of the film, and the event also underscores Giornate's historic ties to Francophone cinema, with all its verve. Our official selection offers a taste of it this year.
Indeed, all of the Special Screenings at the Sala Laguna will feature highly original "dialogues" between filmmakers and authors. *The Writer in the Trees* by Duccio Chiarini comes out on the hundredth anniversary of Italo Calvino's birth, while Antonio Pisu's *Nina of the Wolves*, premiering on Venice's opening day, August 30th, draws on the novel by Alessandro Bertante. *Parola ai giovani*, by Angelo Bozzolini, springs from a multi-media project by singer Giovanni Caccamo; and *Il popolo delle donne* by Yuri Ancarani draws on a monologue by psychoanalist Marina Valcarenghi. Proof, if any is needed, of the vitality of Italian cinema as it draws on diverse styles and media and looks ahead while preserving the past, in a dialogue with the written word, authors and directors equally creators.

## Jean-Marc Vallée

# C.R.A.Z.Y.

Canada, 2005, 127', color

sceneggiatura *screenplay*
**Jean-Marc Vallée**
**François Boulay**
fotografia *cinematography*
**Pierre Mignot**
montaggio *editing*
**Paul Jutras**
scenografia
*production design*
**Patrice Vermette**
costumi *costumes*
**Ginette Magny**

interpreti *cast*
**Michel Côté** (Gervais)
**Marc-André Grondin**
(Zachary 15-21 years old)
**Danielle Proulx** (Laurianne)
**Émile Vallée**
(Zachary 6-8 years old)
**Pierre-Luc Brillant**
(Raymond, 22-28 years old)
**Maxime Tremblay**
(Christian, 24-30 years old)
**Alex Gravel**
(Antoine, 21-27 years old)
**Félix-Antoine Despatie**
(Yvan, 15-16 years old)

produttore *producer*
**Pierre Even**
co-produttore *co-producer*
**Jean-Marc Vallée**
produttori esecutivi
*executive producers*
**Jacques Blain**
**Richard Speer**
produzione *production*
**Cirrus Production**
co-produzione *co-production*
**C.R.A.Z.Y. Films**

5 dicembre 1960. Zachary Beaulieu viene al mondo, è il quarto di una famiglia di cinque maschi. Famiglia di periferia senza storia con una madre premurosa e un padre un po' burbero ma fiero dei suoi figli. Per Zac è una bell'infanzia in cui si susseguono Natale e i compleanni scanditi dall'eterno assolo del padre che canta *Emmène-moi au bout de la terre* di Charles Aznavour e i giri in macchina al chiosco delle patatine con papà: è il suo prediletto, ma non per molto. È l'inizio di *C.R.A.Z.Y.*, la storia di un bambino, poi di un ragazzo diverso dagli altri.

December 25, 1960. Zachary Beaulieu comes into the world, fourth in a family of five boys. An ordinary suburban family with a loving mother and a dad who's a bit gruff, but proud of his sons. The beginning of a beautiful childhood, where Christmases and birthdays follow one after the other to the ubiquitous solo of the elder Beaulieu singing Aznavour's *Emmène-moi au bout de la terre*, and trips to the snack-bar for Zac, his father's favorite. But not for long, alas! That's the lead-in to *C.R.A.Z.Y.*, the story of a special little boy who grows into young manhood.

**Jean-Marc Vallée** nel 1995 dirige la sua opera prima, *Liste Noire. C.R.A.Z.Y.* è il suo terzo lungometraggio, selezionato alle Giornate degli Autori e al Festival di Toronto. Dopo aver firmato *The Young Victoria* (Oscar per i migliori costumi), Vallée torna a Venezia nel 2011, sempre alle Giornate degli Autori, con *Café de Flore*. Il grande successo planetario arriva due anni dopo con *Dallas Buyers Club*. Tra i numerosi riconoscimenti internazionali, ottiene tre Premi Oscar. Per la televisione realizza, tra gli altri, *Big Little Lies* e *Sharp Objects*. Il 25 dicembre 2021, Jean-Marc Vallée muore in seguito a un arresto cardiaco

**Jean-Marc Vallée** directed his first film, *Liste noire*, in 1995. The 2005 *C.R.A.Z.Y.* was his third feature film; it was selected for Giornate degli Autori and the Toronto Film Festival. After making *The Young Victoria* (Oscar® for Best Costume Design), Vallée was back in Venice in 2011 with his film *Café de Flore*, premiering once again at Giornate degli Autori. Two years later, his *Dallas Buyers Club* was a global hit and would win an array of international awards, including three Oscars®. Valléè also directed TV series such as *Big Little Lies* and *Sharp Objects*. On December 25th, 2021, Jean-Marc Valléè died of a heart attack.

## Filmografia
## Filmography

2015 **Demolition**
2014 **Wild**
2013 **Dallas Buyers Club**
2011 **Café de Flore**
2009 **The Young Victoria**
2005 **C.R.A.Z.Y.**
1999 **Loser Love**
1998 **Les Mots Magiques** (short)
1997 **Los Locos**
1995 **Liste noire**
1995 **Les Fleurs Magiques** (short)
1992 **Stéréotypes** (short)

## Yuri Ancarani

# IL POPOLO DELLE DONNE
# IL FILM

Italy, 2023, 60', color

sceneggiatura *screenplay*
**Yuri Ancarani**
**Marina Valcarenghi**
fotografia *cinematography*
**Thomas Pilani**
montaggio *editing*
**Yuri Ancarani**
suono *sound*
**Mirko Fabbri**

con *with*
**Marina Valcarenghi**
**Students of The University of Milan**

produzione *production*
**Dugong Films**
co-produzioni *co-productions*
**PAC Padiglione d'Arte Contemporanea**
**ACACIA – Associazione Amici Arte Contemporanea Italiana**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**Barz and Hippo**
**distribuzione@barzandhippo.com**

Il film evidenzia il rapporto fra la crescente affermazione sociale delle donne e l'aumento della violenza sessuale maschile. Protagonista del documentario è Marina Valcarenghi, psicoterapeuta e psicoanalista, con quarantacinque anni di lavoro clinico alle spalle. Valcarenghi ha potuto osservare come l'insicurezza femminile sopravviva, nonostante la progressiva conquista di autonomia economica e sociale. Ha introdotto la psicoanalisi in carcere, lavorando nei reparti di isolamento maschile con detenuti in gran parte condannati per reati di violenza sessuale.

The film highlights the relationship between women's growing social empowerment and the rise in sexual abuse by men. The film revolves around Marina Valcarenghi, psychotherapist and psychoanalyst with a forty-five-year career in clinical work that has allowed her to observe the persistence of women's insecurity, despite the economic and social independence they have gradually achieved. Valcarenghi was the first to introduce psychoanalysis in prisons; she worked with male inmates held in solitary confinement; most of them had been convicted of sexual violence.

**Yuri Ancarani** è un video artista e film-maker italiano. I suoi lavori sono stati esposti in mostre e musei internazionali. Stesso discorso per i suoi film, selezionati in varie manifestazioni come il Festival di Locarno, la Viennale, la Mostra del Cinema di Venezia, il Festival di Rotterdam, l'IDFA di Amsterdam. Ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti, tra cui: Premio speciale della giuria CINÉ+ (Cineasti del presente a Locarno), cinque nomination per Cinema Eye Honors, Museum of Moving Image (New York); Grand Prix in Lab Competition al Festival di Clermont Ferrand.

**Yuri Ancarani** is an Italian video artist and filmmaker. His works have been displayed in numerous international exhibitions and museums. Likewise, his films have been selected for an array of festivals, including Locarno, the Viennale, Venice, IFFR Rotterdam, and Amsterdam's IDFA. He has received numerous awards and nominations, such as the Special Jury Prize CINÉ+ (Cineasti del presente, Locarno Film Festival), five nominations for Cinema Eye Honors at the Museum of the Moving Image (New York), and the Grand Prix in Lab Competition at the Clermont Ferrand Film Festival.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Il popolo delle donne. Il film** (doc)
2021 **Atlantide**
2018 **San Vittore** (doc)
2017 **Whipping Zombie** (doc)
2016 **The Challenge**
2014 **Séance** (short)
2012 **Da Vinci** (short)
2011 **Piattaforma Luna** (short)
2010 **Il Capo** (short)

**Duccio Chiarini**

# ITALO CALVINO, LO SCRITTORE SUGLI ALBERI
# THE WRITER IN THE TREES

Italy, France, 2023, 76', color

sceneggiatura *screenplay*
**Duccio Chiarini**
**Sofia Assirelli**
**Claudia Lachina**
fotografia *cinematography*
**Debora Vrizzi**
montaggio *editing*
**Maria Fantastica Valmori**
musica *music*
**Umberto Smerilli**
**Angelo Maria Farro**
suono *sound*
**Giulia Bella**
**Marco Falloni**
**Fabio Pagotto**

con *with*
**Giovanna Calvino**
**Letizia Modena**
**Merve Emre**
**Mario Barenghi**
**Paolo Virzì**
**Martin Rueff**

produttori *producers*
**Riccardo Brun**
**Paolo Rossetti**
**Francesco Siciliano**
co-produttori *co-producers*
**Serge Lalou**
**Sophie Cabon**
**Suzanne Biermann**
produzione *production*
**Panamafilm**
co-produzioni *co-productions*
**ARTE G.E.I.E.**
**Les films d'Ici**
**Luce Cinecittà**
in collaborazione con
*in collaboration with*
**Rai Documentari**
**Home Movies**

Nel centenario della nascita di Italo Calvino, questo documentario ne rilegge il percorso artistico attraverso una delle sue opere più note, *Il Barone Rampante*. Il romanzo diviene il prisma attraverso cui osservare il rapporto tra l'opera dell'autore e i contesti storici che ha attraversato, per offrire, grazie ad archivi inediti, un nuovo sguardo sul più conosciuto autore italiano del Novecento.

On the 100th anniversary of his birth, this documentary on Italo Calvino highlights one of his most celebrated accomplishments, *The Baron in the Trees*, using the novel as a kaleidoscope to observe the relationship between the author's body of work and his own times. Thanks to recently discovered archives, the film offers a fresh look at the best-known Italian writer of the twentieth century.

**Duccio Chiarini**, diplomato alla London Film School, ha realizzato diversi cortometraggi prima di dirigere il documentario *Hit the Road, Nonna*, presentato in anteprima alle Giornate degli Autori nel 2011. Il suo primo lungometraggio di finzione, *Short Skin*, è stato prodotto da Biennale College Cinema. Nel 2016 ha sviluppato il suo secondo lungometraggio, *The Guest*, presso la residenza della Cinéfondation di Cannes e il Torino Film Lab. Il film è stato invitato al Festival di Locarno nel 2018. Due anni dopo, ha diretto *The Glass Eye*, selezionato al Festival dei Popoli dove ha vinto il premio per il miglior documentario.

London Film School graduate **Duccio Chiarini** made several short films before he directed the documentary *Hit the Road, Nonna*, which premiered at Giornate degli Autori in 2011. His first narrative feature, *Short Skin*, was produced by the Biennale College Cinema. In 2016, Chiarini developed his second feature film, *The Guest*, at the Cannes Cinéfondation Residence and the Torino Film Lab. The film premiered at the Locarno Film Festival in 2018. Two years later, his second documentary, *The Glass Eye* premiered at the 62nd Festival dei Popoli, where it won the Award for Best Documentary.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Italo Calvino, lo scrittore sugli alberi** (doc)
2020 **L'occhio di vetro** (doc)
2018 **L'ospite**
2014 **Short Skin**
2011 **Hit the Road, Nonna** (doc)

**Antonio Pisu**

# NINA DEI LUPI
# NINA OF THE WOLVES

Italy, 2023, 104', color

tratto da *based on*
***Nina dei Lupi***
di *by* **Alessandro Bertante**
sceneggiatura *screenplay*
**Pierpaolo De Mejo**
**Annapaola Fabbri**
**Tiziana Foschi**
**Antonio Pisu**
fotografia *cinematography*
**Marco Ferri**
montaggio *editing*
**Fabrizio Franzini**
suono *sound*
**Adriano Alampi**
scenografia *production design*
**Marco Scarpa**
costumi *costumes*
**Magda Accolti**

interpreti *cast*
**Sergio Rubini**
**Sara Ciocca**
**Sandra Ceccarelli**
**Cesare Bocci**
**Davide Silvestri**
**Caterina Gabanella**
**Tiziana Foschi**
**Fabio Ferrari**

produttore *producer*
**Paolo Rossi Pisu**
produzione *production*
**Genoma Films**

vendite internazionali
*world sales*
**Minerva Pictures**
**info@minervapictures.com**
**www.minervapictures.com**

distribuzione italiana
*Italian distribution*
**Genoma Films**
**info@genomafilms.it**
**www.genomafilms.it**

Una tempesta solare rende inutilizzabile le apparecchiature elettroniche sul pianeta. Lo stesso giorno, una neonata di nome Nina viene ritrovata sulla montagna nei pressi di un piccolo paese. Dopo il catastrofico evento, la civiltà si sgretola e tra gli esseri umani vige la legge del più forte. Il paese di Nina resta però un mondo a parte, i pochi abitanti vivono senza tecnologia e Nina cresce con un forte legame con la natura che neanche lei riesce a comprendere e che la porta a essere vista come una strega per via degli strani fenomeni che accadono in sua presenza.

A sudden solar storm knocks out all electronic devices on the planet. On the same day, a newborn named Nina is found in the mountains, near a remote village. After this mysterious catastrophic event, civilization as we know it collapses, and human beings revert to the law of the jungle. In the midst of this devastation, Nina's village is miraculously sealed in its own world: its few inhabitants get by without technology, and Nina grows up with a close bond with nature, one she can barely understand herself, but which earns her a reputation as a witch, thanks to the odd phenomena that occur in her presence.

**Antonio Pisu** nel 2002 inizia la sua carriera nel mondo dello spettacolo. Da allora ha preso parte a film, campagne pubblicitarie, spettacoli teatrali e fiction televisive. Nel 2014 è l'ideatore di una serie televisiva per Studio Universal. Insieme al fratello Paolo Rossi Pisu e Marta Miniucchi, fonda nel 2016 la Genoma Films, con la quale produce l'opera prima, *Nobili bugie*. Nel 2020 scrive e dirige *Est*, selezionato alle Giornate degli Autori e in numerosi festival. Con questo secondo lungometraggio ottiene, tra i vari riconoscimenti, il Premio Sergio Amidei per la migliore sceneggiatura internazionale.

**Antonio Pisu** got his start in the entertainment industry in 2002. Since then, he has been involved in a variety of films, publicity campaigns, plays, and TV series. In 2014 he created a TV series for Universal Studios. Together with his brother, Paolo Rossi Pisu, and Marta Miniucchi, he founded Genoma Films in 2016; it would produce his first film *Nobili bugie*. Antonio Pisu's second feature film *Est*, which he also wrote and directed in 2020, made the rounds of the festival circuit and won numerous awards around the world, including the prestigious Sergio Amidei International Award for Best Screenplay.

## Filmografia
## Filmography

2023 **Nina dei Lupi**
2020 **Est**
2017 **Nobili bugie**

## Angelo Bozzolini

# PAROLA AI GIOVANI

Italy, 2023, 54', color

sceneggiatura *screenplay*
**Giovanni Caccamo**
**Angelo Bozzolini**

**Filippo Scotti** (actor)
**Guglielmo Castelli** (painter)
**Jacopo Tissi** (etoile La Scala Theatre and Bolshoi Theatre)
**Laura Marzadori** (first violin Teatro alla Scala)
**Paola Egonu** (volleyball player)
**Riccardo Zanotti** (singer-songwriter, Pinguini Tattici Nucleari)
**Salvatore Esposito** (actor)
**Virginia Stagni** (manager, Financial Times)
**Andrea Bocelli** (singer)
**Arnaldo Pomodoro** (sculptor)
**Mario Ceroli** (sculptor)
**Mimmo Paladino** (painter)

produzione *production*
**AUT AUT Production**

foto di *photos by*
**Marco Anelli**

## Filmografia
## Filmography

2023 **Parola ai giovani** (doc)
2022 **Il coraggio di essere Franco** (doc)
2017 **Io sono la Scala** (doc)
2013 **Il carattere italiano** (doc)
2010 **Fryderyk Chopin** (doc)

*Parola ai giovani* è un'indagine di Giovanni Caccamo alla ricerca delle idee di cambiamento della sua generazione. È il *continuum* del suo nuovo album, *Parola*, nel quale il cantautore ha raccolto l'appello di Andrea Camilleri, che chiese ai giovani di far partire un umanesimo della parola. Attraverso quindici simposi universitari e un concorso di idee online, Caccamo ha chiesto: «Cosa cambieresti della società in cui vivi e in che modo?». I quindici giovani autori dei trattati più brillanti hanno fatto parte della performance artistica *Agorà del cambiamento*, nella Stanza della Segnatura di Raffaello nei Musei Vaticani.

In *Parola ai giovani*, Giovanni Caccamo investigates his generation's thoughts on change, in a continuum with the singer-songwriter's new album, *Parola,* in which he relaunched an appeal by novelist Andrea Camilleri, who asked young people to devise a humanism based on words. Through fifteen symposia at universities and an online competition, Caccamo asked: "What would you change about the society you live in, and how?" Fifteen of the respondents who penned the most brilliant replies were invited to take part in a performance called *Agorà del cambiamento*, held in Raphael's Room of the Signatura in the Vatican Museums.

**Angelo Bozzolini** dal 2000 è aiuto regista e collabora con vari autori tra cui Mimmo Calopresti, Michele Placido, Raffaele Mertes, Vincenzo Salemme, Renzo Martinelli. Nel 2013 firma il documentario *Il carattere italiano* sull'Orchestra Nazionale dell'Accademia di Santa Cecilia. Nel 2020 ha ideato, scritto e prodotto per Raitre, *Che storia è la musica*, con il Maestro Ezio Bosso. Nel 2022 per Raiuno produce e dirige *Il coraggio di essere Franco*, documentario per ricordare Franco Battiato. Sono in fase di produzione la serie *Voci fuori dal coro* con Beatrice Venezi e *Enrico Mattei: petrolio è politica.*

**Angelo Bozzolini** has worked as an AD to various filmmakers, such as Mimmo Calopresti, Michele Placido, Raffaele Mertes, Vincenzo Salemme, and Renzo Martinelli, since 2000. His 2013 documentary *Il carattere Italiano* was about the Orchestra Nazionale dell'Accademia di Santa Cecilia. In 2020, Bozzolini created, wrote, and produced Raitre's program *Che storia è la musica*, featuring Ezio Bosso. In 2022, he directed and produced *Il coraggio di essere Franco*, a tribute to Franco Battiato. He is currently working on the series *Voci fuori dal coro* featuring Beatrice Venezi and *Enrico Mattei: petrolio è politica*.

# The Hollywood Reporter Roma è il Main Media Partner di Giornate degli Autori

The Hollywood Reporter Roma, fin dalla sua nascita, il 21 aprile 2023, ha intrapreso un percorso rigoroso e al contempo popolare di informazione e critica cinematografica. Un indirizzo che mancava nel contesto italiano ed europeo e che si è espresso nelle scelte di una direzione editoriale come quella di Concita De Gregorio e contenuti originali capaci di coprire i grandi autori come i più importanti fenomeni pop, l'avanguardia come il mainstream, con uno stile indipendente, libero, attento al linguaggio e al territorio, per far sì che non solo Hollywood arrivasse in Italia ma anche il contrario.
**Il tutto con un occhio al futuro dell'arte, della tecnologia, delle visioni di ogni formato e contenuto.**

Ecco perché la main media partnership che ci lega alle Giornate degli Autori è per questa testata un approdo naturale, avendo Venice Days tutte queste caratteristiche di approfondimento e curiosità per il presente, il passato e il futuro del cinema, la voglia di scoprire nuovi talenti, di sperimentare nuovi mezzi di produzione e visione, di andare oltre e altrove.

La collaborazione parte quest'anno, durante l'ottantesima edizione della Mostra Internazionale del Cinema di Venezia, in un momento di grande fermento del settore dell'intrattenimento, dove i grandi temi quali indipendenza, libertà di espressione e giusta compensazione dei lavoratori del comparto sono al centro del dibattito pubblico.

Sarà un privilegio fare questo viaggio insieme, all'insegna di un nuovo modo di intendere le relazioni tra media e festival.

# INCONTRI

**29 agosto, ore 17.00, Sala Laguna**
## OMAGGIO A CITTO MASELLI
Le Giornate ricordano il loro fondatore che le inventò nel 2004, presentando il suo film *Avventura di un fotografo* (1983) nel centenario di Italo Calvino grazie alla disponibilità di Rai Teche. «Citto» saluterà poi il pubblico nella giornata inaugurale in Sala Perla con un filmato tratto dal suo *Frammenti di '900* (2005). Appuntamento realizzato in accordo con BookCiak, Azione!

**29 agosto, 20.30, Sala Laguna**
## BOOKCIAK, AZIONE!
Realizzata in collaborazione con SNGCI, è ormai una tradizione la pre-apertura delle Giornate con la presentazione dei lavori vincitori del concorso dell'anno, alla presenza delle giuria presieduta quest'anno da Nichi Vendola.

**31 agosto, 17.30, Sala Laguna**
## MANIFESTI DA SALVARE
Nei giorni del festival, Sala Laguna si veste con preziosi manifesti e locandine dell'epoca d'oro del cinema italiano, in un'imperdibile mostra ispirata al progetto «100+1: cento film e un paese, l'Italia». È un omaggio ai grandi «cartellonisti» spesso dimenticati e vuole proporsi come un appello per la tutela di questo straordinario e fragilissimo patrimonio. La mostra è a cura di Luca Siano, promossa da Giornate degli Autori e prodotta da Ferrara la Città del Cinema e Archivio Sandro Simeoni, in collaborazione con l'Archivio Immagine in Movimento di Adria e con il sostegno del Comune di Ferrara e di BPER Banca.

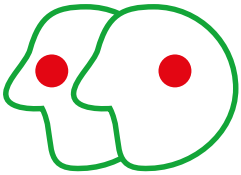
**31 agosto – 4 settembre, Casa degli Autori**
## LE MASTERCLASS DEL CSC
Realizzate dalle Giornate degli Autori con il Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma in accordo con Isola Edipo. Gli studenti della Scuola Nazionale di Cinema incontrano figure innovative del panorama audiovisivo mondiale. Partecipano: l'attrice e regista Monia Chokri, il regista e presidente di giuria di quest'anno, João Pedro Rodrigues, il direttore del Festival di Karlovy Vary, Karel Och, il Ceo di Film London, Adrian Wootton, e la video-artista e regista Shirin Neshat.

**2 settembre, ore 10.00, Sala Laguna**
## LA GIURIA DEI 27 TIMES CINEMA INCONTRA IL PARLAMENTO EUROPEO
I 27 giovani appassionati di cinema di tutti i paesi dell'Unione che, dopo aver composto la giuria ufficiale delle Giornate, saranno gli «Ambassadors» del LUX Audience Award, incontrano la delegazione del Parlamento europeo nel giorno in cui vengono annunciati i cinque finalisti dell'anno alla presenza della Vice-presidente del Parlamento Evelyn Regner. Il progetto è organizzato dal Parlamento europeo, Giornate degli Autori ed Europa Cinemas, in collaborazione con Cineuropa.

**2-4 settembre, Sala Perla**
## PREMIO SIAE – ANDREA PURGATORI E PREMIO AL TALENTO CREATIVO
Le attività della SIAE insieme alle Giornate prevedono quest'anno il riconoscimento alla carriera per un artista italiano di risalto internazionale come **Luca Guadagnino** (per la prima volta nel nome di Andrea Purgatori), il premio per un autore emergente scelto tra i registi italiani selezionati dalle Giornate (quest'anno l'esordiente **Alessandro Roia**) e il sostegno alla giornata sull'intelligenza artificiale promossa da tutte le associazioni degli autori.

**2-3 settembre, Casa degli Autori**
## MILANO INDUSTRY DAYS
Anche quest'anno Milano Film Network, in collaborazione con Giornate degli Autori e Isola Edipo, porta a Venezia il primo e unico laboratorio produttivo di sviluppo di progetti audiovisivi rivolto ad autori e registi italiani, che dal 2014 rappresenta uno dei tasselli del progetto industry di Milano Film Network a sostegno del cinema italiano indipendente.

YOUR VISION FOR ALL



# SUB-TI

ACCESS

Access Services for the Sensory Impaired

YOUR VISION
IN ANY LANGUAGE

# SUB-TI

SUBTITLES

**3 settembre, ore 14.00, Italian Pavilion – Hotel Excelsior**

## DICHIARAZIONE DEI CINEASTI
### Appuntamento a Venezia

Dopo il primo incontro a Cannes promosso nell'ambito di «Cinéma du Monde» dalle associazioni francesi ARP e SRF, un secondo momento di confronto sul futuro del cinema, un dialogo sul ruolo dell'autore in un sistema produttivo globale sempre più dominato dagli algoritmi e dalle incombenti prospettive dell'intelligenza artificiale. L'iniziativa, che ripropone i contenuti della Déclaration des Cinéastes, è organizzata da Anac, 100 autori, SRF e ARP e intende coinvolgere il maggior numero di cineasti di tutto il mondo.

**3 settembre, ore 15.30, Sala Laguna**

## SCENEGGIATORI CONTRO SCENEGGIATORI
### Intelligenza artificiale – minaccia o opportunità?

Una sfida dal vivo, una competizione in tempo reale tra l'uomo e la macchina. Sceneggiatori professionisti si confrontano con un avanzato programma di intelligenza artificiale, ciascuno con il compito di sviluppare un'idea cinematografica. Appuntamento a cura di Enrico Caria, con il sostegno di SIAE, WGI e in accordo con le associazioni degli autori.

**4 settembre, ore 15.30, Sala Laguna**

## INCONTRO CON SHIRIN NESHAT

Organizzato insieme a Cinematografo e NABA, Nuova Accademia di Belle Arti, che alla video-artista iraniana assegnano il Premio per le Arti della Visione «Le vie dell'immagine», alla prima edizione.

**5 settembre, ore 9.30, Sala Laguna**

## ME TOO 2023: LE DONNE ALLA CONQUISTA DI UN CINEMA LIBERO

100autori in collaborazione con Giornate degli Autori e Isola Edipo organizzano una giornata dedicata a strumenti legislativi e strategie di azione per la parità di genere nella filiera dell'audiovisivo. Una riflessione sul *Me Too* in Italia per confrontarci insieme su quanto è emerso in questi anni di denunce.

**5 settembre, ore 16.00, Sala Laguna**

## JETSUN PEMA, LA «MADRE DEL TIBET»
### Una vita per l'istruzione e la libertà

L'Unione Buddhista Italiana, Fandango, WIFTMI (Women in Film, Television & Media Italia) e Giornate degli Autori, in accordo con Isola Edipo, organizzano uno speciale appuntamento per scoprire la vita e l'opera di Jetsun Pema, sorella dell'attuale Dalai Lama tibetano Tenzin Gyatso.

**6 settembre, ore 18.00, Sala Laguna**

## ARCHIVIO BASAGLIA
### Tra le carte e le immagini di una rivoluzione

Promosso dall'Archivio Basaglia, un incontro dedicato alla presentazione dell'archivio che testimonia l'eredità culturale di Franco Basaglia e di Franca Ongaro Basaglia. Una tavola rotonda dedicata all'importanza di mettere in rete archivi audiovisivi che raccolgono il racconto in presa diretta della rivoluzione che ha portato al superamento dell'istituzione manicomiale nel nostro paese.

**8 settembre, ore 16.00, Sala Laguna**

## A OCCHI APERTI

Promosso da ANAC, in collaborazione con Isola Edipo e Giornate degli Autori, torna per la terza edizione l'appuntamento dedicato al rapporto tra cinema e scuola, attraverso una tavola rotonda di giovani studenti provenienti dal nord al sud del paese, impegnati nella realizzazione di laboratori cinematografici.

**8 settembre, ore 18.00, Sala Laguna**

## BRANDED CONTENT

Un originale appuntamento, realizzato da QMI in collaborazione con le associazioni degli autori, per coinvolgere le aziende legate alla filiera cinematografica che producono o sostengono prodotti audiovisivi di qualità. Nell'occasione sarà presentato in anteprima un esempio di questo connubio tra creatività e industria.

## EVENTS

**29 August at 17:00, Sala Laguna**

### A TRIBUTE TO CITTO MASELLI

Giornate pays homage to the man who founded it in 2004 with a screening of Maselli's film *Avventura di un fotografo* (1983), on the centenary of Italo Calvino's birth, courtesy of Rai Teche. Citto will "greet" Giornate audiences on our opening day in the Sala Perla, via a film based on his *Frammenti di '900* (2005). The event has been jointly arranged with BookCiak, Azione!

**29 August at 20:30, Sala Laguna**

### BOOKCIAK, AZIONE!

Organized together with SNGCI, this pre-opening event at Giornate has become a tradition. The presentation of the winning book-trailers for 2023 takes place in the presence of the jury, headed by Nichi Vendola this year.

**31 August at 17:30, Sala Laguna**

### SAVING FILM POSTERS

During the festival, the Sala Laguna is adorned with valuable posters and flyers from the golden age of Italian cinema, in an unforgettable exhibition inspired by the project "100+1: A Hundred Films and one Country, Italy". This is a tribute to the great "poster artists", oft forgotten, and also constitutes an appeal for the preservation of this fragile heritage. The show is curated by Luca Siano, sponsored by Giornate degli Autori and produced by Ferrara la Città del Cinema and Archivio Sandro Simeoni, in collaboration with the l'Archivio Immagine in Movimento di Adria and with the support of the City of Ferrara and BPER Banca.

**31 August – 4 September, Casa degli Autori**

### THE CSC MASTERCLASSES

Jointly organized by Giornate degli Autori with the CSC – National Film School in Rome, in accord with Isola Edipo. The students from the National Film School will meet innovative film figures on the global audiovisual scene. Speakers this year include: actress and filmmaker Monia Chokri, filmmaker and this year's jury president João Pedro Rodrigues, the Artistic Director of the Karlovy Vary Festival Karel Och, the CEO of Film London, Adrian Wootton, and video artist and filmmaker Shirin Neshat.

**2 September at 10:00, Sala Laguna**

### THE 27 TIMES CINEMA JURY MEETS THE EUROPEAN PARLIAMENT

The 27 young cinephiles from each country in the EU who make up the official jury of Giornate – and go on to become "Ambassadors" of the LUX Audience Award – will meet a delegation from the European Parliament on the day when the five films shortlisted for the award are announced. Vice President of the EP, Evelyn Regner, will be in attendance. The program is organized by the European Parliament, Giornate degli Autori, and Europa Cinemas, in collaboration with Cineuropa.

**2-4 September, Sala Perla**

### SIAE – ANDREA PURGATORI AWARD and CREATIVE TALENT AWARD

The SIAE program at Giornate this year features a Lifetime Achievement Award for an Italian filmmaker of international renown. In the first year the award takes the name of Andrea Purgatori, the winner for 2023 is Luca Guadagnino. The award for an emerging Italian filmmaker on the Giornate lineup (going this year to newcomer Alessandro Roia). Lastly, SIAE, Giornate and all the filmmakers' associations support a one-day event devoted to artificial intelligence.

**2-3 September, Casa degli Autori**

### MILANO INDUSTRY DAYS

Once again this year, the Milano Film Network, in collaboration with Giornate degli Autori and Isola Edipo, brings to Venice the first and only production workshop for developing audiovisual projects by Italian writers and directors. Since 2014 the event has been a key feature of Milano Film Network's industry initiatives supporting Italian independent film.

**3 September at 14:00, Italian Pavilion – Hotel Excelsior**

## FILMMAKERS HAVE THEIR SAY

### Appointment in Venice

After the first meeting in Cannes, promoted by *Cinéma du Monde* in accord with the French ARP and SRF, this is a second occasion to compare notes on the future of cinema, in a dialogue on the filmmaker's role in a global production industry more and more dominated by algorithms and the looming challenges of A.I. The event, which reprises the contents of the Filmmakers' Declaration, has been curated by ANAC, 100autori, SRF and ARP and aims to get as many international filmmakers involved as possible.

**3 September at 15:30, Sala Laguna**

## SCREENWRITERS VS. SCREENWRAITERS

### Artificial intelligence: a threat or an opportunity?

A live challenge and a contest between humans and machines in real time: professional screenwriters will take on an advanced A.I. program, each of them tasked with developing an idea for a film. The event has been curated by Enrico Caria, with the support of SIAE and WGI, in accord with the filmmakers' associations.

**4 September at 15:30, Sala Laguna**

## A TALK WITH SHIRIN NESHAT

Jointly arranged with Cinematografo and NABA, the New Academy of Fine Arts, both of which will be bestowing the "Le vie dell'immagine" Award for Visual Arts for the first time, on the Iranian video artist.

**5 September at 9:30 am, Sala Laguna**

## ME TOO 2023: WOMEN OUT TO CLAIM A CINEMA THAT IS FREE OF BIAS

100autori, in collaboration with Giornate degli Autori and Isola Edipo, have arranged a one-day event devoted to legislative tools and action strategies for gender equality in the audiovisual industry. An appraisal of the Me Too movement in Italy, to reflect on the effect of reports of abuse in recent years.

**5 September at 16:00, Sala Laguna**

## JETSUN PEMA, THE "MOTHER OF TIBET"

### A lifetime fighting for education and freedom

The Italian Buddhist Union, Fandango, WIFTMI (Women in Film, Television & Media Italia), and Giornate degli Autori, in an arrangement with Isola Edipo, have organized a special event to discover the life and the works of Jetsun Pema, the sister of the current Tibetan Dalai Lama, Tenzin Gyatso.

**6 September at 18:00, Sala Laguna**

## THE BASAGLIA ARCHIVES

### Written and visual records of a revolution

Promoted by the Basaglia Archives, the conference presents the archives that attest to the cultural legacy of Franco Basaglia and Franca Ongaro Basaglia. The roundtable focuses on the importance of online audiovisual archives documenting, in real time, the revolution that led to the end of Italy's insane asylums as they operated until that crucial turning point.

**8 September at 16:00, Sala Laguna**

## A OCCHI APERTI – EYES WIDE OPEN

**Promoted by Anac in collaboration with** Isola Edipo and Giornate degli Autori, this event bringing together schools and cinema is in its third year. By means of a roundtable of young students from all over Italy, participants will be involved in creating film workshops.

**8 September at 18:00, Sala Laguna**

## BRANDED CONTENT

An original event created by QMI in collaboration with the filmmakers' associations that aims to get companies connected to the film industry that create or support top-quality audiovisual works involved in branded content. There will be a preview of a product of this alliance between creativity and industry.

# IL CINEMA DELL'INCLUSIONE TRA VISIONE E FORMAZIONE
# GLI OCCHI DELLA FORESTA

**Il cinema dell'Inclusione tra visione e formazione** torna per il settimo anno con un nuovo programma. Per l'occasione, **Isola Edipo**, in collaborazione con **Giornate degli Autori** e **Fondation Cartier pour l'art contemporain**, presenta **Gli occhi della Foresta**, una giornata dedicata a uno dei più importanti registi di cinema Yanomani, **Morzaniel ɨramari**. È previsto inoltre un focus sulla produzione cinematografica indigena Yanomami in Brasile.
Seguendo le direttive di Biennale Arte 2024, che pone la sua attenzione agli artisti stranieri, immigrati, della diaspora, quest'anno **Il cinema dell'Inclusione tra visione e formazione** intende valorizzare lo sguardo in presa diretta di una delle più note popolazioni indigene dell'Amazzonia e la sua centralità nel panorama cinematografico internazionale. Un atto politico che restituisce alla foresta i suoi occhi, i suoi corpi e le sue voci, e che porta al centro di una riflessione sulla tutela del polmone verde della terra, la questione ambientale e culturale degli Yanomami.

Film Films

**MÃRI HI**
THE TREE OF DREAM
**Morzaniel ɨramari**
2023, 17'

Quando i fiori dell'albero Mãri sbocciano, sorgono i sogni. Le parole del grande sciamano Davi Kopenawa guidano un'esperienza onirica nella sinergia tra cinema e sogno Yanomami, presentando la poetica e gli insegnamenti dei popoli della foresta.

When the flowers of the Mãri tree blossom, dreams arise. The words of a great shaman guide us on an oneiric experience through the synergy between cinema and the Yanomami dream, presenting the poetics and teachings of the forest people.

**URIHI HAROMATIMAPË**
EARTH-FOREST HEALERS
**Morzaniel ɨramari**
2014, 60'

I tuoni ci stanno mettendo in guardia:
«la Terra è malata».
Per curarla, Davi Kopenawa raggruppa numerosi sciamani Yanomami da diverse regioni del territorio. Con l'aiuto del cibo degli spiriti, la polvere *yãkoana*, cureranno le malattie causate dalle città e il malessere generato dai bianchi.

The thunder is warning us: "The Earth is sick". To heal it, Davi Kopenawa gathered Yanomami shamans from different regions of the territory. With the help of the food of the spirits – *yãkoana* powder – they will treat the ills caused by the cities and the diseases brought by the white people.

**XAPIRIPË YANOPË**
HOUSE OF SPIRITS
**Morzaniel ɨramari**
**Dario Kopenawa**
2010, 24'

Un'incursione intima e soggettiva nell'iniziazione di un giovane sciamano Yanomami nel villaggio di Demini che impara a comunicare con gli *xapiri pë* (spiriti), alimentandoli con la polvere *yãkoana* (cibo degli spiriti).

An intimate and subjective expedition into the initiation of young Yanomami shamans from Demini village, who learn to communicate with the *xapiri pë* (spirits), feeding them with *yãkoana* powder (the food of the spirits).

# THE CINEMA OF INCLUSIVITY: WORKSHOP AND SCREENINGS THE EYES OF THE FOREST

**The cinema of inclusivity: workshop and screenings** is back on the Lido with a brand-new program. **Isola Edipo**, in collaboration with **Giornate degli Autori** and the **Fondation Cartier pour l'art contemporain**, presents **The Eyes of the Forest**, a day-long event devoted to one of the leading directors of Yanomami cinema, **Morzaniel ɨramari**, along with a broader focus on indigenous Yanomami cinema in Brazil.
In line with the directives of the 2024 Venice Biennale Arte, which spotlight foreign, immigrant, and diaspora artists, this year **The Cinema of Inclusivity: workshop and screenings** showcases the filmic gaze of one of the Amazon's best-known indigenous populations and its centrality on the international film scene. It's a political stand that gives the rainforest's eyes, bodies, and voices back to the rainforest itself and brings to the table a concern with the safeguarding of the Earth's green lungs and the environmental and cultural situation of the Yanomamis.

**THUË PIHI KUUWI**
A WOMAN THINKING
**Aida Harika**
**Edmar Tokorino**
**Roseane Yariana**
2023, 9'

Una donna Yanomami osserva uno sciamano durante la preparazione di *Yãkoana*, il cibo degli spiriti. Attraverso il racconto di una giovane donna, il *Yãkoana* che nutre *Xapiri* e consente agli sciamani di entrare nel mondo degli spiriti, propone anche un incontro di prospettive e immaginari.

A Yanomami woman observes a shaman during the preparation of *yãkoana*, the food of the spirits. Through the account of a young indigenous woman, the *yãkoana* that feeds the *Xapiri* and allows shamans to enter the world of spirits also prompts a meeting of perspectives and imaginations.

**YURI U XËATIMA THË**
FISHING WITH TIMBÓ
**Aida Harika**
**Edmar Tokorino**
**Roseane Yariana**
2023, 10'

Due giovani registi Yanomami descrivono la pratica della pesca con il timbó, una vite tradizionalmente usata per stordire i pesci. La combinazione di voci e prospettive nel film suggerisce il re-incanto delle immagini come modo di narrare.

Two young Yanomami filmmakers describe the practice of fishing with timbó, a vine traditionally used to stun fish. The combination of voices and perspectives in the film proposes the re-enchantment of images as a way of storytelling.

**Morzaniel ɨramari**
(Watorikɨ, Demini, Brasile, 1980)
è uno dei primi artisti yanomami ad avvicinarsi al cinema. Si è formato come regista grazie al progetto Video nas Aldeias (Video in the Villages Project), una ONG brasiliana che si dedica al rafforzamento dei diritti degli indigeni attraverso la produzione audiovisiva. Il suo primo cortometraggio, *Xapiripë yanopë* (*House of Spirits*) co-diretto con Dario Kopenawa, è stato realizzato nel 2010. Il lungometraggio *Urihi Haromatimape* (*Earth-Forest Healers*, 2014) ha vinto il premio come miglior film al festival Forumdoc.BH. Ha partecipato alla Quarta Settimana dei Registi di Rio de Janeiro (2014) e alla Biennale del Cinema Indigeno di San Paolo (2016). Ha coordinato la comunicazione per l'associazione brasiliana Yanomami Hutukara.
Ha partecipato alle riprese *The Falling Sky* (in uscita nel 2024), diretto da Eryk Rocha e Gabriela Carneiro da Cunha e basato sull'omonimo libro di Davi Kopenawa e Bruce Albert. Il film *Mãri hi* (*The Tree of Dream*, 2023) è stato presentato allo Sheffield Doc Fest e ha vinto il premio per il miglior cortometraggio documentario nel concorso brasiliano dell'É Tudo Verdade – It's All True, 28° Festival Internazionale del Cinema Documentario. In collaborazione con Fondation Cartier pour l'art contemporain, i film realizzati da ɨramari sono proiettati all'interno delle esposizioni: The Yanomami Struggle nel centro culturale The Shed (NY), e Siamo Foresta presso la Triennale di Milano.

I registi yanomami **Aida Harika** (Watorikɨ, Demini, 1998) e **Edmar Tokorino** (Watorikɨ, Demini, 1986) vivono nel villaggio di Watorikɨ. Fanno parte di un collettivo Yanomami avviato nel 2018 da Hutukara Associação Yanomami, con il supporto dell'Instituto Socioambiental. Dal 2021, Harika e Tokorino hanno partecipato a diversi workshop per la produzione di video e cortometraggi, riflettendo un crescente interesse per i nuovi media.
Anche **Roseane Yariana** (Watorikɨ, Demini, 1999) ha partecipato al workshop audiovisivo nel 2018. Vive nel villaggio di Buriti ed è figlia dell'artista Joseca Mokahesi. I tre registi hanno partecipato alle riprese di *The Falling Sky* (in uscita nel 2024), diretto da Eryk Rocha e Gabriela Carneiro da Cunha e basato sul libro di Davi Kopenawa e Bruce Albert. *Yuri u xëatima thë* (*Fishing with Timbó*) e *Thuë pihi kuuwi* (*A Woman Thinking*) sono i loro primi film come registi.

**Morzaniel ɨramari** (Watorikɨ, Demini, Brazil, 1980) is one of the first Yanomami artists working in cinema. He was trained as a filmmaker through the Video nas Aldeias project (Video in the Villages Project), a Brazilian NGO that aims to strengthen Indigenous rights through audiovisual production. His first short film, *House of Spirits* (co-directed with Dario Kopenawa), was made in 2010. The feature film *Earth-Forest Healers* (2014) won the award for Best Film at the Forumdoc.BH festival. ɨramari took part in the 4th Week of Directors in Rio de Janeiro (2014) and in the Biennial of Indigenous Cinema in São Paulo (2016). He has coordinated communications for the Brazilian Yanomami association Hutukara. He joined in on the filming of *The Falling Sky* (to be released in 2024), directed by Eryk Rocha and Gabriela Carneiro da Cunha and based on the book by Davi Kopenawa and Bruce Albert. ɨramari's film *The Tree of Dream* (2023) had its international premiere at Sheffield Doc Fest (UK) and won the award for Best Documentary Short Film in the Brazilian competition of the É Tudo Verdade / It's All True – 28th International Documentary Film Festival. In collaboration with the Fondation Cartier pour l'art contemporain, the films made by Morzaniel ɨramari are on view at the exhibitions "The Yanomami Struggle" at The Shed (NY) and "Siamo Foresta" at the Triennale di Milano.

Yanomami filmmakers **Aida Harika** (Watorikɨ, Demini, 1998) and **Edmar Tokorino** (Watorikɨ, Demini, 1986) live in the village of Watorikɨ. They are part of a Yanomami media collective initiated in 2018 by Hutukara Associação Yanomami, with support from the Instituto Socioambiental. Since 2021, Harika and Tokorino have participated in several workshops to produce videos and short films, reflecting a growing interest in media technologies. **Roseane Yariana** (Watorikɨ, Demini, 1998) was also part of the audiovisual workshop in 2018. She lives in Buriti village and is the daughter of Yanomami artist Joseca Mokahesi. The three filmmakers participated in the filming of *The Falling Sky* (to be released in 2024), directed by Eryk Rocha and Gabriela Carneiro da Cunha and based on the book by Davi Kopenawa and Bruce Albert. *Yuri u xëatima thë* (*Fishing with Timbó*) and *Thuë pihi kuuwi* (*A Woman Thinking*) are their first films as directors.

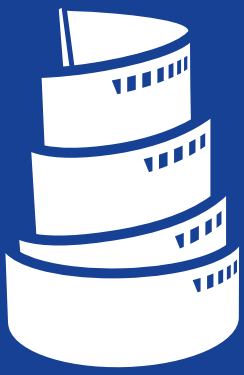
Fondation*Cartier*
pour l'art contemporain

European Parliament

EUROPEAN FILM ACADEMY

Creative Europe MEDIA

EUROPA CINEMAS



# LUX

## THE EUROPEAN AUDIENCE FILM AWARD

LUXAWARD.EU

# PREMIO LUX
# 27 TIMES CINEMA

# IL PREMIO LUX DEL PUBBLICO

Il Premio LUX del Pubblico promuove i valori dell'Unione Europea attraverso la forza evocativa del cinema. Il Premio è organizzato annualmente dal Parlamento europeo e dalla European Film Academy in partenariato con la Commissione europea (Europa Creativa) e Europa Cinemas. L'iniziativa promuove la diversità culturale e fornisce un sostegno tangibile al cinema indipendente europeo.

Il Premio vuole rafforzare i legami tra politica e cultura, invitando gli spettatori europei a valutare uno o più dei film selezionati e a partecipare a dibattiti su questioni sociali e politiche attuali. Il Parlamento europeo ritiene che il cinema, in quanto mezzo culturale di massa, sia una piattaforma ideale per il dibattito e la riflessione sull'Europa e sul suo futuro.

L'iniziativa conferisce maggiore visibilità ai film selezionati e li aiuta a varcare le frontiere e a raggiungere un pubblico più vasto poiché consente ai cittadini di vedere gratuitamente film che non sarebbero stati proiettati nel loro Paese. Oltre a occuparsi delle proiezioni gratuite dei film selezionati, il Parlamento europeo fornisce i sottotitoli nelle 24 lingue ufficiali dell'UE per superare ogni barriera linguistica, permettendo così ai film di viaggiare all'interno dei 27 Stati membri.

Il film che riceve il punteggio più elevato dal pubblico e dai deputati al Parlamento europeo, con una ponderazione per ciascun gruppo del 50 percento, viene dichiarato vincitore del Premio LUX del pubblico. Il titolo che si aggiudicherà l'edizione 2024 sarà annunciato durante una cerimonia di premiazione al Parlamento europeo a marzo, e sarà adattato per un pubblico con disabilità visive e uditive.

I cinque film candidati alla quarta edizione del Premio LUX del Pubblico saranno annunciati dalla Vicepresidente del Parlamento europeo Evelyn Regner. L'evento, aperto al pubblico e realizzato in collaborazione con le Giornate degli Autori, avrà luogo durante la Mostra del Cinema di Venezia il primo settembre alle 18:00 nello Spazio Cinecittà dell'Hotel Excelsior.

Il LUX Audience Award è il più importante riconoscimento cinematografico europeo: gli spettatori di tutta l'UE e i membri del Parlamento europeo hanno la possibilità di decretare il film vincitore che poi avrà distribuzione capillare in tutta Europa.

Il 27 giugno scorso, la presidente del Parlamento europeo Roberta Metsola ha consegnato al regista Lukas Dhont il Premio LUX per il film *Close*. Un evento che si è tenuto nell'aula plenaria di Bruxelles e al quale hanno partecipato oltre mille persone, tra deputati, giornalisti, esperti del settore e pubblico. Il lungometraggio belga ha avuto la meglio su *Alcarràs* della spagnola Carla Simón, *Kurak Günler* (*Burning Days*) del turco Emin Alper, *Triangle of Sadness* dello svedese Ruben Östlund e *Fuoco fatuo* del portoghese João Pedro Rodrigues.

A decretare il vincitore, la giuria popolare che grazie alle 487 proiezioni organizzate in tutta Europa, a cui hanno assistito oltre 57mila spettatori, ha espresso oltre 45mila voti. Assieme a loro, anche gli eurodeputati hanno indicato il loro parere su ogni film.

# THE LUX AUDIENCE AWARD

The LUX Audience Award promotes the values of the European Union by means of the evocative power of cinema. The award is organized annually by the European Parliament and the European Film Academy, in a partnership with the European Commission (Creative Europe) and Europa Cinemas. The initiative advocates cultural diversity and provides concrete support to European independent cinema.

The aim of the award is to consolidate the ties between politics and culture, by inviting European audiences to rate one or more of the films selected and take part in debates on current social and political issues. The European Parliament believes that cinema, as a mass-culture medium, is the ideal platform for exchanging views on Europe and its future.

The initiative assures the shortlisted films a greater visibility and helps them cross borders and reach a much larger audience, given that it enables Europeans to see, for free, films that wouldn't otherwise have been screened in their countries. As well as arranging free screenings of the films vying for the award, the European Parliament provides subtitling in the EU's 24 official languages to break down linguistic barriers and allow the films to circulate throughout the 27 member states.

The film that receives the highest score from audiences and members of the European Parliament (MEPs), with each group weighted 50%, is declared the winner of the LUX Audience Award. The title that comes out on top for the 2024 edition will be announced during an awards ceremony at the European Parliament in March and will be adapted for visually- and hearing-impaired audiences.

The five films shortlisted for the fourth edition of the LUX Audience Award will be announced by the Vice President of the European Parliament, Evelyn Regner. The event, open to the public and co-organized with Giornate degli Autori, will take place during the Venice Film Festival, on September 1st at 6 p.m. at the Spazio Cinecittà in the Hotel Excelsior.

The LUX Audience Award is the highest honor bestowed on European films. Audiences from the entire EU and members of the European Parliament have the opportunity to decree the winning film, which will be distributed throughout Europe.

This past June 27th, the president of the European Parliament, Roberta Metsola, conferred the LUX Audience Award on filmmaker Lukas Dhont, for the film *Close*, in a ceremony held in the Hemicycle in Brussels with over a thousand people in attendance, including deputies, journalists, industry professionals and the public. The Belgian feature film beat out *Alcarràs* by Spain's Carla Simón, *Kurak Günler (Burning Days)* by Turkey's Emin Alper, *Triangle of Sadness* by Sweden's Ruben Östlund, and *Fuoco fatuo* by Portugal's João Pedro Rodrigues. The winner was selected by the people's jury which turned in over 45,000 votes, thanks to the 487 screenings arranged all over Europe and attended by over 57,000 viewers. Joining the jury, the MEPs also voted on each of the five films.

# I MAGNIFICI VENTISETTE
# THE MAGNIFICENT TWENTY-SEVEN

**Joshua Jagersberger** [Austria]
**Klaas Mertens** [Belgium]
**Svetla Sarieva** [Bulgaria]
**Lucija Mijatović** [Croatia]
**Georgiana Ioannou** [Cyprus]
**Tomáš Payer** [Czech Republic]
**Maya Jørgensen** [Denmark]
**Joonas Lass** [Estonia]
**Myrsky Vederhorn** [Finland]
**Axelle Jean** [France]
**Rahel Jung** [Germany]
**Glykeria Pappa** [Greece]
**Mila Taraczky** [Hungary]
**Eamon Hughes** [Ireland]
**Cecilia Volpi** [Italy]
**Nikita Trojanskis** [Latvia]
**Marija Mireckaitė** [Lithuania]
**Esther Gaspart** [Luxembourg]
**Miguel Formosa** [Malte]
**Luca Deutinger** [Netherlands]
**Agnieszka Gryz** [Poland]
**Marta Belinha** [Portugal]
**Dora Leu** [Romania]
**Adam Pavlovic** [Slovakia]
**Manca Cerar** [Slovenia]
**Pau Canivell** [Spain]
**Agnes Athley** [Sweden]

# 27 TIMES CINEMA

27 Times Cinema torna per il quattordicesimo anno consecutivo grazie alla collaborazione tra il Parlamento europeo, le Giornate degli Autori ed Europa Cinemas che, con il sostegno di Cineuropa, portano alla Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia, 27 giovani appassionati, ognuno dei quali in rappresentanza di uno stato membro dell'Unione europea e di una sala cinematografica della rete Europa Cinemas.
Questi giovani cinefili sono stati scelti tra gli spettatori delle sale dei loro Paesi e tra centinaia di candidature in base al loro impegno e alla loro passione per il cinema europeo. Parteciperanno alla Mostra di Venezia e diventeranno gli ambasciatori ufficiali del LUX Audience Award per promuovere i valori dell'UE attraverso la forza evocativa del cinema.
I 27, di età compresa tra i 18 e i 25 anni, si incontreranno per la prima volta a Venezia, dove trascorreranno due settimane respirando l'atmosfera di un importante festival cinematografico internazionale. Qui faranno parte della Giuria delle Giornate degli Autori, che assegnerà il GdA Director's Award (20mila euro).
Grazie a questa esperienza, avranno l'opportunità di approfondire le loro conoscenze a proposito dell'industria cinematografica europea, partecipando a tavole rotonde e dibattiti con professionisti del settore, critici e registi. E potranno rafforzare le loro competenze contribuendo ai contenuti del blog di Cineuropa e dei canali social media del LUX Audience Award e di Europa Cinemas. Avranno inoltre l'opportunità di saperne di più sull'UE, durante i workshop e le discussioni con il personale e i membri del Parlamento europeo.
Dopo il Festival, il loro viaggio continuerà nel proprio paese come ambasciatori del LUX Audience Award, dedicandosi alla promozione del più importante premio della giuria in Europa e contribuendo attivamente agli eventi organizzati dal Parlamento europeo durante la campagna di valutazione per l'edizione 2024, che sarà anche l'anno delle prossime elezioni europee.

27 Times Cinema is back for the 14th year in a row, thanks to the partnership between the European Parliament, Giornate degli Autori and Europa Cinemas, who, with the support of Cineuropa, are bringing 27 young cinephiles to the Venice International Film Festival: each one representing one Member State of the European Union and one cinema in the Europa Cinemas network.
Those 27 are chosen from among young audiences of the cinemas in their own countries and out of hundreds of applications, based on their commitment and passion for European film. The group will take part in the Venice Film Festival and become the official ambassadors of the LUX Audience Award, promoting EU values through the power of cinema.
These 27 youngsters, aged between 18 and 25, will meet in Venice for the first time, where they will spend two weeks breathing in the atmosphere of a leading international film festival. Here they will serve as members of the Giornate degli Autori Jury, awarding the GdA Director's Award (€20,000).
They will also have the opportunity to deepen their knowledge of the European film industry by participating in roundtable discussions and debates with film industry professionals, critics and filmmakers, and get the chance to strengthen their skills by contributing content to the Cineuropa blog and the social media channels of the LUX Audience Award and Europa Cinemas. They will also have the opportunity to learn more about the EU itself, especially the European Parliament, during the workshops and discussions with staff and Members of the European Parliament.
After the festival, their journey will continue back home, as LUX Audience Award ambassadors. They'll be devoting their energy to promoting the biggest jury award in Europe by contributing actively to the events organized by the European Parliament during the rating campaign throughout the 2024 edition of the LUX Audience Award, 2024 also being the year when the next European elections are held.

# Il festival del vicino è sempre il più Verde

Piacere, siamo i vicini

Afic
Associazione
Festival Italiani di Cinema

aficfestival.it

# UN FESTIVAL GREEN
# AN ECO-FRIENDLY FESTIVAL

Realizzare un festival cinematografico ***green*** non è impresa di poco conto: gli eventi estemporanei, che si sviluppano nell'arco di pochi giorni, tendono a consumare avidamente materiali, risorse, spazi, curandosi poco dell'impatto ambientale che questo comporta. A partire dal 2023, l'impegno delle Giornate degli Autori nella realizzazione di un evento ecosostenibile aumenta in modo tangibile e si concretizza, in accordo con la DGCA del Ministero della Cultura, nella realizzazione di cinque dei dieci punti redatti nella guida Festival Green di AFIC.

**Mobilità** Al Lido di Venezia ci muoviamo in bici a noleggio! Tutti gli ospiti lo fanno attraverso mezzi pubblici o trasporti privati, con il maggior numero di persone nello stesso transfer.

**Materiali** Dal 2020 non stampiamo più il programma – disponibile solo online –, limitando al massimo l'uso di locandine e materiale informativo. Il nostro catalogo è da sempre realizzato su carta certificata FSC e le borse, realizzate con Rai Cinema, sono prodotte con particelle traccianti AWARE™ 330 g/m2, eco-friendly in quanto non richiedono utilizzo di acqua. Tutti i pannelli sono realizzati in cartone riciclato mentre quelli destinati a durare nel tempo su Leger®. Ogni materiale – dal prato in PVC alle tenso-strutture, dagli espositori in acciaio alle grafiche su dibond – è pensato in ottica di smaltimento a fine evento o durabilità.

**Rifiuti** La Casa degli Autori ha due punti di raccolta differenziata dei rifiuti, ben visibili agli ospiti e allo staff. Gli ingombranti e i non riciclabili vengono gestiti di comune accordo con la società locale Veritas. La Stand & Co. di Torino ha in carico la conservazione e/o smaltimento degli allestimenti.

**Cultura ambientale** In accordo con l'AFIC, nei due schermi 60' della Casa degli Autori veicoleremo video e immagini volti a informare il pubblico presente a Venezia, dell'impegno concreto dei festival di cinema italiani nello sposare la causa di manifestazioni sempre più sostenibili.

**Formazione** Lo staff delle Giornate degli Autori è formato al fine di avere atteggiamenti che riducano l'impatto ambientale attraverso piccoli e grandi gesti quotidiani, dal disattivare gli impianti di illuminazione o condizionamento se non necessari a prediligere trasporti in treno ed evitare sprechi di materiale.

Producing a film festival that is 'green' is no mean feat. All those impromptu events that come together in just a few days tend to use up materials, resources, and spaces, with little thought for the environmental impact that this entails. Starting in 2023, Giornate degli Autori's commitment to creating an eco-sustainable event has grown and is taking concrete forms, in line with the Ministry of Culture's Directorate General for Cinema and Audiovisual: Giornate commits to achieving five of the ten goals in the AFIC Green Festival guide.

**Mobility** At the Venice Lido we like getting around on rented bicycles! All our guests arrive either with public transportation or via optimized private transport that dictates the most passengers feasible for each ride.

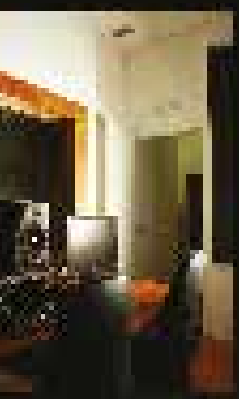
**Materials** We haven't printed our program since 2020 – it's online only – and we limit the use of flyers and promotional material. Our catalogue has always employed FSC-certified paper and our tote bags are made using AWARE™ 330 g/m2 particle tracing; they are eco-friendly since no water is used to make them. All wall panels are made of recycled cardboard, whereas those designed to last longer are made printed on Leger®. All materials – from the PVC lawn and the purpose-built structures to the steel display stands and Dibond prints – are designed with either their durability or their eco-friendly disposal at the end of the event in mind.

**Waste removal** The Casa degli Autori has two recycling points that are easy for guests and staff to see. Bulky or non-recyclable materials are handled by the local company Veritas. The Stand & Co. of Turin deals with the preservation and/or disposal of the display materials.

**Environmental culture** In a mutual agreement with the AFIC, on the two 60' screens in the Casa degli Autori, we will project videos and pictures that inform Venice audiences of the concrete ways in which Italian film festivals are committed to more and more sustainable events.

**Training** The entire staff of Giornate degli Autori are trained to behave in ways that reduce environmental impacts by means of small gestures and larger interventions daily, like turning off the lighting or AC systems when they are not necessary, being wasteful with materials, and promoting train transport.

INFINITY QUAD PICTURES



DAILIES

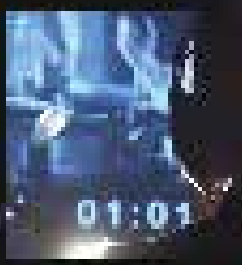
DI

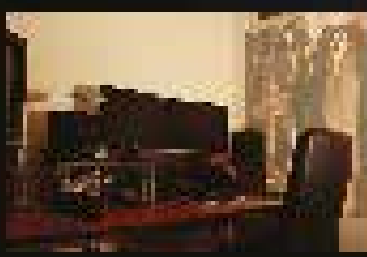
SOUND

VIDEO

DCP

DCI



main sponsor

Direzione Generale CINEMA e AUDIOVISIVO

creative partner

miu miu

main partner

SIAE DALLA PARTE DI CHI CREA

partners

LUX AUDIENCE AWARD

I WONDER FULL WOW MOVIES, NOW DIGITAL

QMI THE ART OF ENTERTAINMENT

main media partner

The Hollywood Reporter

media partners

CINECITTÀ NEWS

cineuropa

FRED THE FESTIVAL INSIDER

streaming partner

MYmovies.it

technical partners

SUB-TI

frame

EUROPA CINEMAS Creative Europe MEDIA

L'ECO DELLA STAMPA LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

NABA NUOVA ACCADEMIA DI BELLE ARTI

CINEMATOGRAFO

INFINITYROADPICTURES

ISBN 978-88-31442-26-8

www.giornatedegliautori.com

PONTE SISTO